

# پروژہی (100) نامیلکھی فہلسہفی

دہزگای نایدیا بو فکرو لیکوئینہوہ

خواہنی ئیمتیاہ: دہزگای نایدیا لئیرسراوی دہزگا: ئہنوہر حسین



سہرپہرشتیارانی پروژہ

د. لوقمان رھنوف

بابان ئہنوہر

## مونتیسکو

پاول ا. راہ

وہرگپرائی: سیار خورمالی

بہشی چوارہم

خاوهن ئىمتياز: دەزگاي ئايدىيا  
لېنسىراوى دەزگا: ئەنۋەر حسين



## مۇنتىسكۆ

ناوى نووسەر: پاول ا. راه  
وهرگېراني : سيار خورمالي  
ديزاينى بهرگ و ناوهوه: ئوميد محهمهه  
تايپ و ههلهچنى: كهيوان عومهر- نياز كهمال- زريان رهحيم  
سالى چاپ: 2017  
نۆبهتى چاپ: چاپى يه كهم  
تيراژ: 750 دانه  
چاپخانه: حهمدى  
نرخ: 2000 دينار  
سهرپهرشتياري چاپ: ژيار عهلادين - حسين سهعيد  
له بلاوكراوه كاني: دهزگاي ئايدىيا بو فكرو ليكولينهوه

[www.ideafoundation-co](http://www.ideafoundation-co)

[ideaoun@gmail-com](mailto:ideaoun@gmail-com)

[www.facebook.com/dezgai-idea](https://www.facebook.com/dezgai-idea)

07701955044 - 0533220180

سليمانى - گردى سهرچار - نزيك كۆمهلگه بههاران

له بلاوكراوه كاني دهزگاي ئايدىيا

زنجيره ( 196 )



# مۆنتيسكو

پاول ا. راه  
وهرگيراني: سيار خورمالي

بهشي چوارهم



## خوینەری بەرێز:

ئەم نامیلکانەى لە بەر دەستدایە، بریتییە لە و پرۆژە فکری و فەلسەفییەى، کە دەزگای ئایدىا بۆ فکرو لیكۆلینەو بە پرۆژەى (100) نامیلکەى فکرى و فەلسەفى رایگە یاندبوو، ئەم بەشەش بریتییە لە بەشى چوارەم، بەم پێشەش تاوێکو ئیستا لەم پرۆژە یەدا (80) نامیلکەمان چاپکردوێ.

بەشى یەكەم بریتییە لە (ئاشنابوون بە بیرکلى، ئاشنابوون بە باشلار، ئاشنابوون بە دیکارت، ئاشنابوون بە هایدگەر، ئاشنابوون بە جیل دۆلۆز 2 بەرگ، ئاشنابوون بە هانا ئارینت، ئاشنابوون بە هیگل، ئاشنابوون بە سارتر، ئاشنابوون بە نیچە، ئاشنابوون بە فۆلتیر، ئاشنابوون بە سلاقوی ژیرێک، ئاشنابوون بە مارکس (8) بەرگ).

بەشى دووهم بریتییە لە (ئاشنابوون بە فیورباخ، ئاشنابوون بە تۆماس مۆر، ئاشنابوون بە شوپنهاور، ئاشنابوون بە گرامشى 1، 2، ئاشنابوون بە ئەرستۆ، ئاشنابوون بە دیموکراسى، ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ 3 بەرگ، ئاشنابوون بە ئەرکون، ئاشنابوون بە فۆکۆ، ئاشنابوون بە ئەکیونی، ئاشنابوون بە ئەنگلس، ئاشنابوون بە جۆن ستوارت میل 3 بەرگ، ئاشنابوون بە جاک لاکان، ئاشنابوون بە لایبنتز، ئاشنابوون بە میکافیلی).

بەشى سێهەم بریتییە لە (ئاشنابوون بە پۆل ریکۆر، ئاشنابوون بە ئالتۆسیر ئاشنابوون بە سپینۆزا، ئاشنابوون بە پۆپەر، ئاشنابوون بە دۆرکهايم، ئاشنابوون بە دریدا،

ئاشنابوون بە ليوتار، ئاشنابوون بە لينين 2 بەرگ، ئاشنابوون بە ترۆتسكى، ئاشنابوون بە بېرتراند راسل، ئاشنابوون بە پۆپۆليزىم 2 بەرگ، ئاشنابوون بە ئەفلاتون، ئاشنابوون بە رۇزا لۇكسۆمبۆرگ، ئاشنابوون بە سيمۆن ديپۆفوار، ئاشنابوون بە كرىشنا مۆرتى، ئاشنابوون بە تۆتاليتارىزم 2 بەرگ، ئاشنابوون بە مانيفېستى حزبى كۆمۇنىست)

بەشى چوارەم برىتتېيە لە (كۆنقۇشىيۆس، جۇن ديۆى، پيەربۆردىيۆ، مارتن لوسەر، ئالان بادىيۆ، ويتگنشتاين، ماوتسى تۆنگ، لىقى شتراوس، چۆمسكى، والتەر بنيامين، مارتين بوبەر، مۆنتيسكۆ، سپينوزا، جوليا كرىستىفا، رولان بارت، رۇدۆلف كارناب، جۆرج باتاى، فۆكۆياما، دىقد ھارقى، سان سيمۆن).

خويىنەرى بەرپىز: بەدەرلەم پرۆژەيە و لەسالى (2011) دوو بەشى تر بە شيۆەى تاك تاك و ۋەك پاشكۆى گۇفارى ئايدىا بلۆكراۋنەتەۋە، بەشى يەكەميان (16) فەيلەسوفن كە برىتتېين لە ( ويتگنشتاين، ئاشنابوون بە دىكارت، ئاشنابوون بە قەشە ئاگۇستين، مېشىل فۆكۆ، لۆژىك ئەپستۆمۆلۆژيا، ميتافىزىك، لە دىدى فەلسەفيەۋە، كۆمەلگەۋ دەۋلەت، ديموكراسى ئازادى تاك و كۆمەلگە، بزوتنەۋەى فېمىنىزم، سوقرات، سۆسىال ديموكرات فرۆيد، ويىنەى ژيان لە بۆچوونى بىرمەنداندا، ئىخۋان موسلىمىن داينەمۆى بەرھەمھېنانى توندوتىزى، نيچە، ئاشنابوون بە ھيوم، ئاشنابوون بە بېرتراند راسل).

بەشى دووہم (25) نامىلكە و برىتتېين لە (ئاشنابوون بە ئەفلاتون، ئاشنابوون بە سپينوزا، ئاشنابوون بە كىرگە

گور، ئاشنابوون بە شوپنھاوەر، ئاشنابوون بە کارل پۆپەر، ئاشنابوون بە ئالان تۆرین، ئاشنابوون بە سوقرات ئاشنابوون بە ئەرستو، ئاشنابوون بە قەشە ئاگوستین، ئاشنابوون بە جان جاک رۆسو، ئاشنابوون بە ديفد ھيومئاشنابوون بە نیچە، ئاشنابوون بە فرۆید، ئاشنابوون بە جۆن لۆک، ئاشنابوون بە لینین، ئاشنابوون بە ئەریک فرۆم، ئاشنابوون بە قوتابخانەى فرانکفۆرت، ئاشنابوون بە بزوتنەوہى فیمینیزم، بلیمەتى و شیتى، ئاشنابوون بە کریشنا مۆرتى، ئاشنابوون بە سکیۆلاریزم، ئاشنابوون بە سیمۆن دییۆفار، ئاشنابوون بە فیئرجینیا وۆلف، ئاشنابوون بە یۆرگن ھابرمانس، ئاشنابوون بە دریدا)

لە ئایندهیهکی نزیکیشدا بەشى پینجەم که خۆی لە کۆمەلێک فەیلەسوف و چەمکی نوێ، که ئەمڕۆ لە دونیای فکری و فەلسەفیدا ھەن بلۆدەکەینەوہ .

ئەم پرۆژەیهش لە سالی (2018)دا بە شیوازیکى نوێ و بە ناساندنیکى تر درێژەى دەبیئت، چونکه بە پلەى یەکەم کار لەسەر بیرو ھزرى فەلسەفەى فەیلەسوفە نوێ و ھاوچەرخەکانى دنیای بیاری دەکات .

ئامانج لەم پرۆژەیهش مەبەستمانە ئەو کردارە بیرى و عەقلى و توانستە بیریانەى، که بیرمەندو فەیلەسوفەکان بەدریژایى میژووی بیرى مرقایەتى ناویانە، بەئاسانتترین رێگە بگەینەنینه خوینەر، چونکه بیر ھۆکاریکە مرقف لەپیناو ھیتانەدى خواست و دیوہ شاراوہکانى میشکدا لە بواریه جیاوازهکاندا بەکاریدەھیتنیت، تاوہکو لەو رێگەیهیوہ داھینان

و توانست و گه شه سەندنەکان بناسیڤت، لە بەرئەوهی ئەگەر ئەم شەپۆلە بیریارییه نەبوایه، ئیستا ژیان و پیشکەوتن بەم شیوازه نەدەبوو.

هەر وها دەمانەوێت لەم ریگەیهوه خوینەر هەست بە بیرو ئایدیا جیاوازهکان و گرنگی بیرکردنەوهکان بکات، لەپیناو چارهسەرکردنی گرفتهکان و روانین لە جیهان بەو شیوازهی کە پێویسته لیبیروانیت، تاوهکو بگاته ئەو کرداری کە دیکارت لەسەرەتای رینسانسدا رایگەیاندا «من بیردەکەمهوه، کەواته من هەم»، واته بخوینەر وه، بۆئەوهی بتوانیت بیریکیتهوهو بوونیهتی خۆی بسەلمیڤت.

بۆیه ئەگەر بمانەوێت بیریکیهینهوه، پێویسته بەر لە هەر شتیک، هۆکاری بیرکردنەوه کە دەستەبەریکەین، خویندنهوهش یهکیکه لە هۆکارهکان و بههۆشیهوه، بیرکردنەوهکان بەرئەنجامی دەبن، چونکه پرۆسهی بیرکردنەوه، لەپیناو هینانەدی داھینان و گه شه و پیشکەوتنه، ئەم گه شه کردنهی تهکنۆلۆژیای ئەمرۆش، بەرھەمی ئەم پرۆسهیهیه.

بۆیه ناییت پرۆسهی خویندنهوهو بەرۆشنبیریکردن، نەک تاک، بەلکو کۆمەلگەش خۆی لێ نەبویریت، چونکه تەنها بیرەکان دەتوانن ژیان بگۆرن، بۆیه پێویسته بەردەوام عەقلەکان کراوبن، لەپیناو بەرھەمھینانی بیری نوێ و بنیادنانی ئایندهیهک، جیاوازتر لەرابردو.

د. لوقمان رەئوف

2017



**مۆنتيسكو  
رۆحى ياسا و جياكه ره وهى  
دهسه لاته كان**

## پيشه‌کيی وه‌رگير

مونتيسکو وه‌ک فه‌يله‌سوفیکی مه‌زنی سه‌ده‌ی  
حه‌قه‌ده‌ه‌می فه‌ره‌نسا و ئه‌وروپا، به‌گشتی به  
دیارت‌ترین و کارگه‌رت‌ترین فه‌يله‌سوفه‌کانی فه‌ره‌نسا  
به‌تایبه‌تی و ئه‌وروپا و جیهان داده‌نریت. مونتيسکو  
سه‌دسال پیش شو‌ری فه‌ره‌نسیی له‌دایکبووه،  
له‌خیزان و خانه‌واده‌یه‌کی زه‌نگین و خانه‌دان  
و ده‌سترۆیشتوودا چاوی به‌ژیان هه‌له‌یناوه،  
که‌لکیشی له‌و زه‌نگینییه‌ی بینوه له‌بواری  
تیکه‌لبوون به‌نوخبه و سه‌رداره‌کان، له‌مه‌یدانی  
گه‌شت و گه‌رانه‌کانیدا بو‌ولاتانی ئه‌وروپا و له  
کایه‌ی نه‌رمینواندنی ده‌سه‌لاتداران له‌باره‌ی ئه‌و  
ئایدیا و سه‌رنجانه‌ی که‌دژ به‌پره‌نسیه‌کانی  
فه‌رمانه‌وایی ئه‌وان بوون. تایبه‌تمه‌ندی مونتيسکو  
له‌وه‌دابوو، که‌نوسینه‌کانی و سه‌رنجه‌کانی قوول  
و نووبوون، قوولبوون به‌و مانایه‌ی له‌دوورترین  
کونجی میژوودا، بایه‌خه‌کانی هینا و شرۆقه‌یکردن،  
ئه‌و ده‌ستبیرد بو‌نه‌زمی حوکمداری به‌ربه‌ری و  
جه‌رمه‌نی و قوته‌کان و که‌لکی له‌ره‌وگه‌ی رامیاری  
رۆم، یۆنانییه‌کان وه‌رگرت، په‌رژایه‌سه‌ر رۆژه‌ه‌لات  
و ئیران و دنیای ئیسلام، له‌کۆی هه‌موویاندا و له‌دوا

دواکانی ته مه نیدا، له شاکاره که ی خوۍ، که روۍ  
ياساکان بوو خسته پروو. مونتیسکو له سه چاوه ی  
گرفته کان دواوه، نه وه ی نه و نوسیویه تی له سه ر  
سیسته مه سیاسیه کان بووه، جه ختی نه ویش  
له باره ی جودا کرده وه ی دهسه لاته کان بووه. واته  
نه و به وردی دهرده کانی کومه لگه ی فهره نسی  
دیاری کردبوو، هه ربویه توانی دهست بو باشترین  
چاره سه ره بریت، که نه ویش بریتیه له نازادی  
سیاسی و جودا کرده وه ی دهسه لاته کان و مافی  
هاوولاتیبوون، پاراستنی ماف و پیگه و رابردوی  
گروپه کان و جله وگیرکردنی زیده روویه کان به یاسا.  
نه و بو چاره سه رکردن و زیده روویه کانی  
ناین، نه هات کاردانه وه پیشانبدات و نه خشی ناین  
بسریته وه، وه ختیک که پیاوانی ناینی دهستیان له  
بینه قاقای کومه لگه دابوو، نه هات داکوکی له سه ر  
نه وه بکات که پیویسته نه و دهستانه بپرینه وه، به لکو  
هات ناینی گه رانده وه بو ره وتی راسته قینه ی خوۍ.  
گه رانه وه ی ناین بو پیگه ی راسته قینه ی خوۍ،  
پیدانی تاییه تمه ندی به خانه دانه کان به گویره ی یاسا،  
هاوکات هیشتنه وه ی پادشاکان و چاودیریکردنیان  
به یاسا، دیسانه وه پیدانی مافی هاوولاتیان به  
بوونی دهنگو به دهربرینی نازادی و به دیاریکردنی

نوینرهکانیان، که دواچار سه رچاوهی سه ره کی یاسادانانی دهوله تن، هاوکات هیشتنه وهی رۆلی نوخبه و بهرهدار و نه جیبزاده کان له ئەنجومه نی پیراندا، کۆی هه موو ئەو داکوکیانیهی مۆنتیسکو، هۆیه کی کاریگر بوو، تا ئەو وهک نیوه ندگیرو مامناوه ندیک، یاخود وهک سازینه ریکی و اقی ته ماشابکریت و لئی پروانریت. مۆنتیسکو ئەو شتانهی که دهیخستنه روو، له ئاستیکی یۆتۆپی و خه یالیدا نه بوون، ئەو شتیکی دهوت، که شیاو ی جیبه جیکردن بیت، جیبه جیکردنیک که ئازادی تییدا هه وین بیت، ئەو ئازادییهی ئەو داوایده کرد، ته نها گروپ و دهسته و نه ته وهیه ک لئی بهرهمه ند نه بوو، به لکو فره واقیعانه سفره ی ئازادی راخست، به جۆریک هه مووان بتوانن پشکیان له ئازادیدا هه بیت و هه موانیش ئەو ئازدییهی که گه ره کیانه، بتوانن به دهستییهینن.

هه ره ئەوه بوو وای له مۆنتیسکو کرد، که بیته یه کیک له وه فیهله سوفانهی زۆرتیرینی تیۆره کانی کراونه ته واقع و له ئاستی پراکتیکدا کاریان له سه رده کریت. ئەو جیا له فیهله سوفه کانی تر، بهرهمیکی دایه مرۆفایه تی، که سودی هه بیت، فیهله سه فهی له چوارچیوهی خه یالدا نه هیشته وه و فیهله سه فهی کرده داریکی بهرداری

دونيایى، بهرهمهكهى له زۆرىك له دهستوره  
بنچينهيهكانى ئەورپوى دونيادا دەدوریتەوه.  
مۆنتیسكو ئاویكى رشت، كه هه مووان بتوانن پى  
تێخن و نه خنكىن. ئەو ئیلهامبهخشی شۆرشى  
فهره نسى بوو، ههروهك چۆن رۆسو و فۆلتیر،  
ئیلهام بهخشیبوون. بوونى تیورهكانى مۆنتیسكو  
له نیو شۆرشى فهره نسیدا، زیاتر جلهوى شۆرشى  
هیوركردهوه و پیاوانى ئایینى و خانه دانیشى له گه  
شۆرش ئاشتكردهوه، ته نانهت پادشایشى له تهك  
شۆرشدا ئاشتكردهوه. ئەو زه مینه یهكى ره خساند،  
تا هه موو لایهك له بهرامبهر شۆرشدا ملکه چین.

هیچ بنه مایهكى تیرۆر و كوشتن و توندوتیژى  
له تیۆرىكى مۆنتیسكووه سه ریده رنه كردهوه، ئەو  
به كاوه خو و یست و ئیرادهى شۆرشى به بارىكى  
له باردا بردهوه، كه شیاوى روودان بێت. مۆنتیسكو  
یهكێك بووله و فه یله سوفانهى كه بر وای به قورغكارى  
نه بوو، هاوكات غرور و رابردوى ولاته كه یشى،  
له ئاستى ولاتانى تردا چاوى پینه ده نو قاند. ئەو  
سه روه ریه كان له هه ركوى و هى هه ر هیزىك  
بووبن، به مانا مروقییه كهى كه لكى لیوه رده گرتن،  
چونكه به سه ردانى بو به ریتانیا نه یشاردهوه،  
كه به ریتانیا چه نده له پێش فهره نساویه و چۆن  
ئەوان خاوهنى سیسته مێكى توكمهى ده ستورى

پادشایه تین. ئەم تایبەتمەندییەش وای نەکرد که له ئاست ولاتەکهیدا به ناپاک و کهوتنە ژێر باری کاریگەرییەکانی دەرەوہ تەماشابکریت، چونکە مۆنتیسکۆ هاتەوہ و کاریگەرییەکانی بە فەرەنسی کرد و بۆ کۆمەلگەیی فەرەنسا شتەکانی دووری، ھەربۆیە سیستەمی سیاسی و دەولەتدارییەکەیی، کە بۆ فەرەنسا داینابوو، بەجۆریک بوو کە بۆن و بەرامەیی فەرەنسا بدات.

لەبەرئەوہ ھیچ کات فەرەنسییەکان، ئەویان بە کەسیک نیونەدەبرد، کە دەمارگیری نەتەواوەتی ھیزیکی تری لەپشتەوہ بیت. مۆنتیسکۆ وەک فەیلەسوفیکی مەزن، مەزناوەتی خۆی لەوہدا بینییەوہ کە دنیا بچوک و دوورکانی فەرەمۆش نەکردبوو، چونکە یەکیک لە ھەرە تایبەتمەندییەکانی مۆنتیسکۆ، خۆی لەوہدا دەبینییەوہ، کە برۆای بە کاریگەری و بایەخی ھەموو ئاووہەوا و ژینگە و کلتور و فەرەنگیک ھەبوو. ئەو پینوابوو لە ھەر یاسایەکدا، کە یاسا دارپژەرەن جەختی لەسەر دەکەنەوہ، نابیت بچوکتەین تایبەتمەندی فەرەمۆشبکریت، تەنانەت برۆای بەوہ ھەبوو، کە تایبەتمەندییەکان گەر دیوی دزیویشیان بوو، نابیت لە نوسینەوہی یاسادا بەھەند وەرنەگیرین، کۆی ئەم

بۆچۈنەى وەك خۆى ئاماژەى پىدەدات، بە رۆحى  
 مىللى ناودەبرىت، ئەو لە رۆحى مىللىدا شوئىنى بۆ  
 مەزھەب و ئايىن و رىچكان و رەوگە دىنىيەكان  
 كىرەبۈويەو، ئەو شوئىنى بۆ زمان و فەرھەنگ و  
 تقوس و خورافىاتى گەلان ھىشتبۈويەو، كەلتور  
 خالىكى گىرنگ و بەبايەخ بو، بازنە رۆشنىرىيەكان  
 نەدەبوو بەپىيى ياساكان بەزىنرىن، لە ھىچ  
 حالەتلىكا بىرۈاى بەو نەبوو، ياسايەك كە لە  
 ژىنگەو دابونەرىت و كەلتورىكا لەداىكبۈوبىت،  
 دەكرىت لە ژىنگەيەكى تردا جىبەجىبىكرىن، ئەو  
 باوهرى و ابو، پىويستە ياساكان ھەلقوللوى  
 تايبەتمەندى گەلان بن و دەبىت كلتور رۆحى  
 ئەو ياسايە بىت كە بۆ ھەر گەلىك دەنوسرىتەو،  
 ئەو بىرۈاى بە نوسىنەوھى ياسايەكى يەگىرتو و  
 سەرتاسەرىي نەبوو، بۆ كۆى مرقاىەتى، ئەوھى  
 بە مەزھەلە دەزانى و بىرۈاى بەو نەبوو، كە ياساى  
 بەرىتانيا بۆ فەرەنسا دەبىت، پىيوابوو گەر ئايىنىش  
 وەك ياسا تەماشابكەين، ئەوا ئايىنى نەتەوھەك  
 بۆ نەتەوھەكى تر ناشىت و نابىت، دەبوو ئايىن  
 سازشېكات لە بەرامبەر بنەما كلتورىيەكانى ھەر  
 نەتەوھە و ھۆزىكدا و بەزمانى ئەوان و بە نەرىتى

ئەوان و بە ئەتواری ئەوان بېتە پېشەوہ. مۆنتیسکو  
لە نامە ئێرانییەکاندا، ئێرانی وەک نمونە  
رۆژھەلات ھیناوە، ئێران بە تەواوی مانا کلتوری  
و فەرھەنگییەکانییەوہ، گەشتیارە ئێرانییەکانی  
کردبووہ نمونەییەکی نوینەرایەتی رۆژھەلات کە  
لەنیو خۆرئاوادا نەسازان و دووری و نامۆیان بە  
نەریتی یەکتیری، ھێمایەک بوو پینوتین چۆن نابیت  
دنیا دوورەکان لە چوارچۆیە یاسای یەکتیریدا  
کۆنترۆلبکەین، یان کۆتبکەین.

مۆنتیسکو باوەریوابوو، کە پێویستە  
ھاوسەنگی لە ھەموو بوارەکاندا رابگیریت،  
راگرتنی ھاوسەنگی مەچەکی بەھیزە بۆئەوہی  
لە ھیچ کاتیکیدا تاكپەوہی روونەدا. چونکە ھەوین  
و سودی جوداکردنەوہی دەسەلاتەکان، بنەمای  
خۆی، یان سودی خۆی تەنھا لەوہدا دەبینییەوہ،  
کە نابیت تاكپەوہی رووبدات و دەبیت زیادەپرو  
ھەر لایەنیک بە دەسەلاتی لایەنەکەیی بەرابەری  
کورتبکریتەوہ، ئەو بۆ مراندنی دەسەلاتی  
زیادەپرو، پێویستی و پێویستی بە دەسەلات  
ھەبوو، بۆ وەستاندنی ھەر دەسەلاتیک،  
پێویستی بوونی دەسەلاتیکی دیکەیی بە رەوا



دهزانی، له ئەگەری تاک دەسەلاتیدا، هەمیشە شیمانهی ستەمکاری و تاکرەویی دەکرد. ئەو کاتیک تایبەتمەندی دابووە خانەدانەکان، کە ئەنجومەنی نوینەرانی هینابووە گوژی، کاتیکیش مافی تەواوی دابوو بە گەل، کە تایبەتمەندیشی دابووە خانەدانەکان، وەختیکیش پادشا جلهوی حوکمی لە دەستا بوو، کە دادگاگان سەر بە خو بوون.

ئەم راگرتنی هاوسەنگییانە دیسانە وە پێیان دەوتین، مۆنتیسکو چەندە واقعی لە سروشتی مروۆفی روانیوە، بە جوژیک هیندە ی سروشتی مروۆف مافیشی داو بە تایبەتمەندی و سروشتی جوگرافی، لە بەرئەو ه پیمانوا یە وەرگی پرائی نامیلکە یەکی لە م جوژە لە سەر مۆنتیسکو و شروقه و شیکاری بوچونەکانی و روونکردنە وە ی مانا و مەبەستی بەر هە مەکانی، خالیکی گرنگ پێویستە لە بارە ی نوسینی کوردی لە نیو پەرتوکخانەکاندا، پێویستە لە چوارچێوە ی ئەم نوسینە دا بیرمان بەلای یە کینک لە تەگەرەکانی ولاتی خو مان بیت، کە لە نوسینەکانی مۆنتیسکو و لە تیۆرەکانی ئەو دا دەرمانیان کراو ه. ئەمرو لە ولاتی ئیمە دا و

له رۆژه لاتدا به گشتی، داگیرکردن و سرپینه وه  
 و نه بوونی ئازادی و تیکه لکردنی دهسه لاته کان  
 ههیه. له رووی ئاینیه وه بندهستی دروشمی  
 رادیکال و ریشهیی و ناسیۆنالیستهکانی عروبهین  
 و ئاینیکیان به یاسا پیداوین، که سه ره له بهری  
 ئه ده بیاتی بادیهی تیکه لبووه. ئاینیکی سیاسی به  
 نزا و پارانه وه و به ندایه تی و پۆشاک و رواله تی  
 بادیه وه، له شوینیکی جوگرافیا و زمان و  
 دابونه ریتی جیاوازا دا. ئه م ئاینه هه یچ به رامه یه کی  
 نه ته وه یی و هه یچ ئه رزشیکی نه ته وه یی و هه یچ  
 خه سه له تیکی رابردووی کوردی تیدانیه، لیره وه  
 زه رووریه تی بنه ما و پره نسپهکانی مۆنتیسکو  
 دیته پیشه وه، که پینده وتریت رۆحی میلی، واته  
 له هه یچ یاسایه کی ئه و ئاینه دا، که ئیسته وه ک  
 رادیکال و ریشهیی دهیسه پینن، رۆحی میلی  
 ره چاونه کراوه، بۆیه هۆشیارکردنه وه ی خه لکی  
 و رۆشنیر و خوینه واری کورد، له بناغه یه کی  
 به هیزی وه ک تیوره شو ره تدارهکانی مۆنتیسکو،  
 دروست وابهسته یه به رهوشی هه نوکه یی  
 ئیسته ی کۆمه لگه ی کوردیه وه.

## له وته ديارهكانى مۇنتيسكو

- لهگه‌ل رېوره‌سمى پر له خه‌رجى و تېچوونى پرسه‌كاندا نيم، ده‌بوو بو مروقه‌كان، له‌كاتى له‌دايكبونياندا كورپى پرسه بگرن، نه‌وه‌كو كاتيك كه له دونيا ده‌رده‌چن.

-خوشه‌ويستىي خويندنه‌وه برىتتیه له گورپينه‌وه‌ى ساته بيزاره‌كان به ساتگه‌لىكى چيژبه‌خش.

-ئازادى له‌ويوه كوتايى ديت، كه ئازادى ئه‌وانى دى ده‌ستپنده‌كات.

- له‌نيو ولاتانيكى سته‌مكاردا، كلولترين و بى نه‌واترينيان ئه‌و ولاته‌يه، كه پادشاهى مژولى كارى بازرگانى بيت.

- به هيچ به‌هايه‌ك ناتوانريت كاترميريك ته‌مهنى به‌سه‌رچوو بگه‌رينينه‌وه، به‌لام به پيدانى چهند پارچه پوليكى ناقابيل، ده‌توانين ئه‌زموونى هه‌موو ته‌مهنى مه‌زنه دانا و حه‌كيمه‌كانى جيهان به‌ده‌ستبه‌نينين.

- كه‌سانيك كه به‌بى بيركردنه‌وه ده‌دوين، وه‌ك راوچييه‌ك وه‌هان، كه به‌بى نيشانه‌گرتن، تيره‌كانيان ده‌هاويژن.

-ئاده‌میزاد ئه‌گه‌ر بيه‌ويت ته‌نيا خوشبه‌خت بيت، ئه‌وا به زوويى سه‌رکه‌وتوو ده‌بيت، به‌لام ئه‌گه‌ر بيه‌ويت خوشبه‌ختتر له‌وانى ديكه بيت، كيشه‌كه

لیره‌دایه که چۆن ئەو، ئەوانی دیکه به خوشبەختتر  
له‌وهی که هەن وینادەکات.

- دەکرا کیشەکان پیش بریاردان، به  
دادگای ویزدان رادەستبکرانایه، چونکه ویزدان  
رینیشاندەریکی بیوینە و قازیبه‌کی بیلایه‌نه.

- له‌پیناو خراپ به‌کارنه‌هینانی دەسه‌لاتدا،  
پیویسته ریوشوینیک بگیریتە‌به‌ر، که به دەسه‌لات،  
دەسه‌لات بوەستینریت.

- گەر دەسه‌لاتی دادوهریی، له دەسه‌لاته‌کانی  
جیبه‌جیکردن و یاسادانان جودانه‌بیتە‌وه، ئەوا  
دیسانه‌وه خه‌به‌ریک له ئازادی نابیت.

- ئازادی بریتیه له مافی ئەنجامدانی  
هەرکاریک که یاسا ریگه‌ی پیده‌دات. هەر وهک  
چۆن بریتیه له ئەنجامه‌دانی هەر کاریک، که یاسا  
ریگری لیده‌کات.

- گومانی خراپ، ته‌نیا زیان به گومانکه‌ر  
ده‌گه‌یه‌نیت، به‌لام قسه‌ی رهق به هه‌موو ئەوانه  
زیان ده‌گه‌یه‌نیت، که گوێیان لی ده‌بیت.

- لوتکه‌ی کارزانی به‌ریوه‌به‌رایه‌تی ئەوه‌یه که  
بزانی به چ پێوانه‌یه‌ک و له کوی پیویسته له هیزی  
خۆت به‌هره‌دار بیت.

- که‌سیک بۆی نییه خۆی بکوژیت، ئە‌گەر  
خۆی کوشت، ئە‌وا بوونی خۆی له ولاتی خۆیدا  
دزیوه.

- ئاوهدانى ھەر كيشوهرىك به كيشانى  
ئازادىيەكەى دەپپورىت، نه به پپوهرى پىت و  
به ركه ته كهى.

- ولات وهختىك خاوهنى ئازادى و سه ربه خوييه،  
كه تاكه كانى خاوهنى ئازادى و سه ربه خويى بن .  
- هيچ خه م و خه فه تىكم نه بووه، كه  
به خويندنه وهى په ريه كه له په رتو كه كان  
له ناومنه بردىت.

- ده بوو بو ساتىك ئازادى له ده سته دىن، تا  
بتوانىن بو هه مىشه بيهيلىنه وه.

- شكستخواردن به ريگه يه كى رهوا،  
بايه خدارتره له سه ركه وتن به ريگه يه كى نارپهوا.

- كو مارييه كان له ئاكامى له خو بايىبون،  
پاشاخوازه كانىش له ئاكامى هه ژارىدا له نيوده چن.

- زه مه نيك دىته پيشه وه، كه بىدهنگى له پيش  
ته واوى وتنه كانه وه، مه به ستى خوى دهگه يه نيىت.

- مروّف وهك رووبار وايه، تاوهكو قوولتر  
بىت، ئارامتر و هيورتتره.

- هه ندىك جار بىدهنگى هه زار واتا ده دات  
به ده سته وه، له كاتىكدا له وتندا پىيان ناگه ين.

- هه مىشه عاشقانى دلشكاو، له بىدهنگىدا  
خويان ده بىينه وه.

- ته نيا هيڙ ده توانيت پيش به هيڙ بگريٽ.
- هه نديڪ جار بيدهنگي، زياتر له ههر
- ٺاڙهيهڪ دستگيرويي و رڻپيشاندهرمان ده بيت.

رەوشى فەرەنسا و ژىنگەى  
كۆمەلەيەتى و رۆشنىبىرىيى  
مۆنتىسكو

سەرئىچىكى گىشتى لەسەر ھەلومەرجى سىياسى و

ئابورى و كۆمەلايەتتى سەردەمى مۇنتىسكو

بارودۇخى سەردەمى مۇنتىسكو، سەرەتاي دەستپىكى داپوخان و بارى سەنگىنى سەرشانى خەلك بوو، سەرەتايەك بوو بۇ داتەپىنى بەھاكان و سىياسەت و گۆرپىنى ئاراستەكانى فەرمانرەوايەتى لويىسەكانى فەرەنسا، بەرەو سىستەمى ستەمكارىي رەھا، ھەربۆيە پىويىستى فريادرسىك بۇ راستكردنەوھى بارودۇخەكە و بۇ وەستانەوھ بەرەو رووى نەزانى و ستەمكارىي، پىويىستىيەكى لە رادەبەدەرى رەوشى فەرەنساى سەردەمى پىگەيشتنى مۇنتىسكو بوو.

ھەربۆيە كۆى بەرەھەم و نوسىن و ھىزى رۇشنگەرەنەى مۇنتىسكو و ھاوتاكانى سەردەمەكەى خۆى، زەمىنە سازىكرد، تا لە داھاتوويىيەكى نزيكى پاش مەرگى ئەوان، شۆرپشى فەرەنسى ھاتە ئاراوھ و بووھ وەرچەرخاننىكى مەزنى فەرەنسا و ئەوروپا و تىكراى مروقاىيەتى. شۆرپشى فەرەنسا تەنھا لەمىژووى ئەو و لاتەدا گرنگ نىيە، بەلكو لەمىژووى ئەوروپا و جىھانىشدا گرنگە، چونكە گەلىك بىروباوھرى نوپى لەگەل خۆيدا ھىنا، ھاوكات لەگەل ئەم شۆرپشەدا



چەندىن جەنگ بەرپابوون، چەندىن كودەتاي رامىياري و كۆمەلايەتى بەھۆيەوہ سەريانەھلدا و شروڤقەي تيۋوري چەندىن فەيلەسوف چوونە بواري پراكتيكةوہ<sup>1</sup>.

لەو ساتەدا و لە زەمىنەكانى پيش شوڤشدا و لەو كاتانەي كەسيكى وەك مونتيسكو دەست و پەنجەي لەگەل رەوشەكەدا نەرمدەكرد، لەرووي سياسييەوہ، پادشاي فەرەنسا دەسەلاتيكي بەرفراوانى ھەبوو، خۆي سەرچاوەي ھەموو دەسەلاتيک بوو، لە گرنگترين دەسەلاتەكانى پادشا، بەر لەبەرپابووني شوڤش، بریتی بوو لە دانانى وەزىرو لابردي و ھاوكات ھەلگىرساندنى جەنگ و پەيمان بەستن و لەھەمووي گرنگتر، دانانى باجو دەستكراوھيي لەخەرجكردنى پارەو پول و سامانى گشتيدا. ئەوہي زياتر فەيلەسوفانىشى دوچاري شوڤكرد، كەوتنە پەيجورى خاسكردنى ياساكان بریتی بوو لەوہي، كە پادشا مافى دانانى ياسا و ھەلوەشاندنەوہي ياساكانى ھەبوو، ياخود دەرکردنى فەرمانى گرتن و دادگاييکردنى خەلك، ديسانەوہ ھەر لەژيڤر ركيڤى خەون و خەيال و حەزى پادشادا بوو. پادشاي فەرەنسا

لەم تاكړه وپه دا پشته به «تيوری مافی خودایی»  
د بهه ست، كه ريبازيكي سياسي حوكمرانييه و  
جه ختده كاته وه، كه پادشا دهسه لات له خوداوه  
وهرده گريت، تهنه له بهردهم خوادا بهرپرسياره و  
گهل بوی نيه ره خنه ی ليبرگريت. ئەم تيوره  
هه ويینی قسه كردن بوو له لايهن فهيله سوفانه وه،  
ليروه وه دهرگای عه قلو و لوژيكي ئەوان كرايه وه،  
راوهستان له بهرام بهر ئەو نه زمه سته مكاريبه دا. له  
سه دهی هه ژده هه مدا، كوژكي پادشا 18 هه زار  
كار به دهستی هه بووه، كه هه موويان بي ئەوهی  
كاريان هه بيت، مووچه يه كي زوريان وهرده گرت.  
پادشاكاني فره نسا به خواست و ئاره زووی  
خويان، چييان بو يستايه ده يانكرد، خواست و  
بهر ژه وهندي تايبه تي خويان پيش ده خست.

له رووی كارگيريشه وه، فره نسا به  
رووكهش ولاتيكي يه كپارچه بوو، ئەگينا خاوهن  
يهك ياساو رژيمي هاوشيوه و يه كگرتوو  
نه بوو، له هر ناوچه يه كدا، جوړه پيوه ريک بو  
كيشانه و پيوانه هه بوو. جگه له مهش سنوري  
هه ريم و ناوچه كان، له بهر روشنایی بهر ژه وهندي  
سروشتي و ئيداري دابهش نه كرابوون، له مانهش

خراپتر باجی ناوخۆیی له سه‌ر شمه‌كو و كه‌ره‌سته هه‌بوو، ئەمه‌ش بووه هۆی په‌ككه‌وتنی بازرگانی نێوخۆیی و داته‌پینی ئابوری كیشوه‌ره‌كه<sup>2</sup> له‌به‌رئه‌وه ده‌توانین ب‌لین، كه باری ئابوری و دارایی خۆی له‌م نه‌زمه‌دا ده‌بینییه‌وه، باجه‌كانی فه‌ره‌نسا زۆرو جۆراو‌جۆربوون و به‌شیه‌یه‌كه‌ی دادگه‌رانه دابه‌ش نه‌كرا‌بوون و زۆربه‌یان ته‌نها به‌سه‌ر كریكاراندا سه‌پینرا‌بوون. به‌گشتی جۆره‌كانی باج له‌وسه‌رده‌مه‌دا بریتیبوون له، باجی خانوبه‌ره، یاخود خاوه‌نداریتی و سه‌رانه، كه هه‌موو دانیش‌توانی ده‌گرت‌ه‌وه، جگه له‌پیاوانی ئاینی، هاوكات باجه لاوه‌كیه‌كانی وه‌ك باجی خوئی و خواردنه‌وه و باجی ده‌یه‌كو و باجی ژنو ژنخوازی، كه ده‌درایه‌ پیاوه ئاینیه‌كان. خه‌لك زۆر رقیان له‌باجی خوئی ده‌بوویه‌وه، چونكه جۆریك بوو له‌حوكمی زۆرداران‌ه‌و حكومه‌ت به‌ره‌می خوئی له‌ده‌ستی خۆیدا هیش‌تبه‌وه و خه‌لكی ناچارده‌كرد بریکی دیاریكراو بكریت.

میکانیزمی كۆكردنه‌وه‌ی باجه‌كان زۆر خراپبوو، چونكه له‌ ناوچه‌یه‌كه‌وه بۆ ناوچه‌یه‌كه‌ی تر جیاوازبوو، حكومه‌ت خۆی كۆی نه‌ده‌كرد‌ه‌وه

و لەرێگای کەسانیکەوێه کە قۆنتەراتیان دەکرد  
کۆیدەکردەوێه و ئەوانیش ھەموو رێگایەکیان  
دەگرتەبەر بۆ زیادکردنی باجەکان و لەوێشەوێه  
کرێی کۆکردنەوێه کە ی.

سەبارەت بە باری کۆمەلایەتیش، کۆمەلگە ی  
فەرەنسی لە سێ چینی سەرەکی پیکھاتبوون،  
کە بریتیبوون:

خانەدانەکان (ئەریستۆکراتەکان)، کە  
بەشیک لەوانە ی رۆشنگەر و بیرمەندبوون  
لەنیو چوارچیوێه ی ئەم خانەدان و خانەوادانەدا  
پەیدابوون، ئەوێش ھۆکاری تایبەت بەخۆ ی  
ھەبوو، چونکە لەنیو ئەواندا زیاتر زەمینە ی  
خویندەواری و ئاشنابوون بە زانست و کەشی  
بەھاری بۆ تەقینی فیکر و ھزری تاکەکانی نیویان  
رەخسابوو. جیا لە خانەدانەکان پیاوانی ئاینیش  
دیسانەوێه چینیکی تری کارا و بەھیزی کۆمەلگە ی  
فەرەنسی بوون. پاش ئەوانیش چینی زۆربە ی  
گەل و چینی بۆرژوازی ناوہندی سیھەم چین  
بوون، کە کۆمەلگە ی فەرەنسییان پیکھیتابوو.<sup>3</sup>

خانەدانەکان تایبەتمەندییان زۆربوو، ھەر  
ئەو تایبەتمەندییانەیش بوون، کە ھۆکاری

مانه‌وهی ئەوان بوو له هیز و دەسه‌لاتدا. ئەوان له زۆریک له‌باجه‌کان به‌خشرا‌بوون، مافو ئیمتیازی تایبه‌تیان هه‌بوو، که به‌پشتا‌وپشت بو‌یان به‌جی‌ما‌بوو، له‌ دیارترینی مافه‌کانیشیان وهرگرتنی پاره له‌ژیر ده‌سته‌کانیان، به‌رانبه‌ر به‌کاره‌ینانی ئاش و فرن و گوشینه‌ره‌کانیان، یاخود مافی راوکردن له‌کی‌لگه‌ی جووتیاران به‌بێ قه‌ره‌بوو‌کردنه‌وه‌ی زیانه‌کانیان، هاوکات کارپیکردنی ژێرده‌سته‌کانیان «بیگاری کردن به‌خه‌لک». ئەم خانه‌دانانه له‌سه‌رده‌ستی ریشیلیۆ دوو‌چاری زیان هاتن، به‌لام ئیمتیازی خو‌یان هه‌ر پاراستبوو. (ریشیلیۆ 1610-1643): وه‌زیریکی سه‌رده‌م لویسی سیزده‌بوو، ئەو له‌تمه‌ی دایه‌ خانه‌دانه‌کان و زیده‌تر ده‌سه‌لاتی پادشای به‌ره‌هایی هیشه‌وه‌و چالا‌کوانیکی دیاری نیو ماجه‌راکانی فه‌ره‌نسا بوو.

سه‌باره‌ت به‌ پیاوانی ئایینیش پێویسته‌ بلین، که ئەوان هیچ باجیکیان بو زه‌وه‌یه‌کانی کلێسه نه‌ده‌دا، که 5/1 کۆی زه‌وی فه‌ره‌نسا‌بوو، جگه له‌وه‌ش باجی تایبه‌تی ژن و ژنخوازی و ده‌یه‌کیان ده‌سه‌ند، به‌لام زۆربه‌یان له‌کوله‌مه‌رگی و

ژیانیکې خراپدا ده ژيان، چونکه گه وره کانيان ده ستیان به سهر سامانی گلېسه دا گرتبوو، ئه رکه ئاینیه کانیشتیان خستبووه سهرشانی قه شه بچوکه کانی ژیر ده ستیان، به رامبه ر به نرخیکې که م، له به رئه مه ش ژماره یه کیان به ره به ره به هوش هاتنه وه و بوونه سهرداری ئه و زه مینه رو شنگه ریبه ی، که به ره به ره کاری بوکراو دواتریش بینرا، که چو ن به شیکې کاریگه ریان له نیو شو رشی فه رهنسیدا خو یان بینیه وه<sup>4</sup>.

جیا له خاندانه کان و پیاوانی ئاینی، چینیی زورترینی گهل، زوربه ی هه ره زوری کومه لگه ی فه رهنسایان پیکه یتابوو. ئه مانه له جوتیارانو چینی بورجوازی ناوه ندیی پیکده هاتن، که له هه موو مافه کانیان بیبه شبوون و ئه رکی باجدان و بیگاریکردن و به زور سهر بازیکردنیان ده که وته ئه ستو. له ده می هه لگیرساندنی شو رشی فه رهنسیدا، ژماره ی خه لکی ئاسایی 2 ملیون که س بوون له کاتیکدا ژماره ی خانه دانو پیاوه ئاینیه که، له ملیونیک که س تیپه ری نه ده کرد، چینی بورجوازی ناوه ندی، که له سایه ی دوزینه وه جوگرافییه کانو په ره سه ندنی بازرگانیدا داهاتو ده سه اتیکې

مامنا وهنديان چنگه وتبوو، پيگه ي سياسييان له گه ل پيگه ي ئابوريياندا نه ده گونجاو گه ليكيان كه كار ي ماموستايه تي، پزيشك، پاريزه ريي و نه نديازياري و ه ستيان ده كرد، له هه موولايه ك زياتر هه ستيان به ناهه مواري و ناهه وسه نگي باري كو مه لايه تي و سياسي ده كردو خوازياري به ده سته ينيان يايه و ده سه لاتبوون و خواست و به رژه وهنديه كانيان له گه ل خواست و به رژه وهنديي ده سه لاتداره كاندا تي كده گيراو به ريه كده كه وت<sup>5</sup>.

### دهر كه وتني فه يله سوف ي مه زن مو نتي سكو

له و ره وشه دا و سه د سال پيش ده سته يني كرده ني شو رشي فه رهنسي شارل دي سكوندا، بارول دي مو نتي سكو (1755/1689)، فه يله سوف ي فه رهنسي و داهينه ري تيوري جيا كرده نه وه ي ده سه لاته كان له دا يكبوو.

له سه ده ي شازده دا، نه وروپا گرفتاري شه ر و شو ر و جه نغه ئاينييه كان بوو، چونكه به گو يره ي نه و ده رب رينه ي لو سه ر، جيهان له خو يندا كه وزابوو. فه رهنسا له نيو نه وروپادا به هو ي هه لكه وته ي چه ند سه رداريكي مه يداني عه قل،

بوویه پیشه‌نگ و کلیکی ئازادی، هزری ئازادو شوناسی جیاوازی ده‌سه‌لاته‌کانی دۆزییه‌وه‌و له هه‌ناوی کۆمه‌لگه‌ی بنده‌ستی لویسه‌کاندا، عه‌قل چه‌که‌ره‌ی کردو مرۆقاهیه‌تی ته‌نیه‌وه‌. بوونی پیناسه‌یه‌کی له‌و جووره‌ بۆ پارێس و فه‌ره‌نسا له‌خۆوه‌ نه‌بوو، چون ریزیک بیرمه‌ندو سه‌رداری مه‌زنی عه‌قل، له‌و قۆناغه‌دا سه‌ریان هه‌لدا، له‌ ناو ئه‌وانیشدا مۆنتیسکو<sup>6</sup>.

مۆنتیسکو که‌ نێردرایه‌ به‌ر خۆیندن، له‌ زه‌مه‌نیکدا بوو که‌ له‌دایکبوونی خۆی سه‌د سال پیش شو‌رشی فه‌ره‌نسی بوو، واته‌ له‌ناو دلی ده‌ره‌به‌گایه‌تی ئایینسالاری و چینایه‌تیدا ژیا، به‌لام له‌ قوتابخانه‌یه‌ک به‌ناوی (وتاریژان) دا به‌خێوکرا و له‌لای ئه‌وان، که‌ نه‌زعه‌ی ئازادبخوازییان هه‌بوو، فێری وانه‌کانی میژوو ده‌بوو. دوا‌جار توانی له‌ زانکۆی بۆدرو به‌کالۆریۆس له‌ یاسادا به‌هێنیت. پاشتر چوو له‌ پارێس و مژولی کاری پارێزه‌ری بوو. له‌وئێ‌رێ توانی که‌سه‌ دیاره‌کانی وه‌ک (مدام دی لامبیر) و (فنتنل) و (سان بییر) بناسیت و پینان ئاشنا‌ییت<sup>7</sup>.

ئوه‌ وه‌ک بیوگرافیا‌یه‌کی خێرا، به‌لام ئه‌و ته‌نها



وابهسته نه‌بوو به برینی قوناغه‌کانی خویندن و شتیگ، که به‌سه‌ریدا بسه‌پیتریت و خانه‌واده‌که‌ی پیبیکه‌ن، ئەو له ساتی خۆیدا هه‌لپه‌ی ئاشنابوونی هه‌بوو، ده‌یویست زیاتر جیهان ببینیت، سه‌ره‌تا ده‌ستیکرد به خویندنه‌وه له‌سه‌ر که‌لتور و فه‌ره‌نگ و شارستانییه‌تی ولاتی تر. گه‌شتی شارانی ولاتی فارس و هه‌زارو یه‌ک شه‌وه‌ی خوینده‌وه. ئەو ئاشنابوونی به‌و کتیبانه له‌ریی موحه‌مه‌د ره‌زا به‌گی سه‌فیری ئیرانه‌وه بوو، که له‌پاریس نوینه‌ری ولاته‌که‌ی بوو. دواتر له رۆحی یاساکاندا، سه‌رپشکرا له هه‌له‌هینجانی یاسا، له روانگه‌ی یاسا جیرمانییه‌کان و یۆنان و رۆمه‌کان و به‌ربه‌رییه‌کانه‌وه، مۆنتیسکو له‌و شاکاره‌یدا کۆی ئەزموونی مروّقیه‌تی به خویندنه‌وه‌و به گه‌شتی مه‌یدانی بینیبوو، ئەو ده‌یزانی ئەزموونی ناوچه‌و کیشوه‌ریکی دیاریکراو، ناتوانیت به‌س بیت بوئه‌وه‌ی یاسایه‌کی مروّقانه بنوسریته‌وه، ده‌یزانی هه‌ل و مه‌رج و جوگرافیا، چهنده شوینیان له‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌و بیرری کۆمه‌لگه‌کان ده‌بیت. ئەو به‌پشتبه‌ستن به کۆماری ئەفلاتون و سیاسه‌تی ئەرستوو میری

ماکیافیللی و سیسته می جستنیانی ئەفراردو چه ندین سه رچاوهی ده گمهنی تر، ریگهی دروستی یاساکانی دۆزییه وه. ئەوه پیوتین مۆنتیسکو رامانی خووی بهس نه بوو، یاخود قولبوونه وه به نیو ناخی خویدا، سه رچاوهیه کی بهس نه بوو، تا بیته دانهری ری و شوینه کانی یاساو سیسته مه جیاوازه کان، به لکو رامانی ئەوانی تریشی به هه ند وه رده گرت<sup>8</sup>.

مۆنتیسکو سه ر به چینیکی خانه دانی په رله مانی و ده سه لاتداری بو دیو بوون له فه رهنسا. ئەو له سه ره تاوه به باشی یاسای خویندو دواتر تیکه ل به کاری په رله مان بوو، هه ر له په رله مانیشه وه پۆستگه لی جیا جیای به ده سه تهینا. پاشتر فه لسه فه ی ئەخلاق و میژوو فیزیای به شیوهیه کی زانستی خویند . پاش وازهینانی له پۆستی په رله مانی بو ماوه ی چه ند سالیک، جه وله یه کی به ئەوروپادا کردو چووہ ئیتالیا و نه مساو سویسراو به ریتانیا. ئامانجی گه رانه که ی تیگه یشتنبوو له داب و نه ریت و خوی نه ته وه جو داکان و تیگه یشتن له ره وگه و شیوازی رژی مه سیاسییه کانیان و گه ره کی بوو، شوینی جوگرافی و ره هه ندی ژینگه له سه ر

ئەتواری سىياسەت و ياساى گەلان لىكېداتە وە<sup>9</sup>. ئىدى بە گەرەنە وەھى، تۈانى لەمىانى ئەو ئەزموننەدا، لىكۆلېنە وەھانى خۆى لە رۆحى ياساكاندا لە سالى 1748 بەرھەمبەھىتتە. مۆنتىسكۆ لە رۆحى ياساكاندا، گەشىتە لوتكە و قوولبۈنە وەھى سىياسى و مېژوۋى خۆى بە بلىمەتى نىشاندا. ئەو لەو كىتەبەدا رەخنەى لە ھەلومەرجى رەخساو و بىرى ماكياڧىللى گرت، ھەربۆيە مۆنتىسكۆ ئەو ھۆكارانەى، كە لە بەردەوامى دەولەت دەدوین، تەنھا بە ھۆكارىك دەزانىتتە و لە روانگەى خۇيدا، تەفسىرو شروڧەى مېژوۋى لە رەھەندىكى عەقلاڧىيە وە لىكدا وەتە وە بەتە و اۋى لە دەستىۋەردانى خۋاىى جوداىكرد وەتە وە، ھەر بۆيە لە روانگەى شروڧەى مېژوۋىيە وە، كىتەبى رۆحى ياساكانىشى نوسىۋە. كە واتە پالەنەرى نوسىنى ئەم پەرتوكە، لە وەلامى مۆنتىسكۆدا ئەو ھە، كە بە نىسبەت ئەو كاتە وە مۇجازەفە ھەكى گەورەى كرد وە، چون جىا كرنە وەھى دەستىۋەردانى خۋاىى لەو قۇناغەدا بڧە بوو، كە مېوون ئەوانەى كە دەستىان بۇ شىكارىكى وەھا دەبرد، بۇخۆى دەستېردن

بۆ شیکاریکی وهها، مانای لیژبوونی گۆلهی سیسته می چه ندین سالی لویسه کان بوو. کتیبه کانی مونتیسکو بۆ (31) بهشی جیا و بابتهی جیا دابه شده کرین، له ویندهر له بارهی هاوولاتیوون و مافی سیاسی و تیوری ئازادی سیاسی دواوه. هاوکات کاریگه ریی هۆکاری جوگرافی له سهه یاساوه له که و تهی ولاتان له سهه نه ریتو بایهخی سروشت و ژینگه ی، به بایه خیکی زیندوو زانیوه. به دهه ره وهیش په یوه ندیی یاسا به لایه نه کانی ژیا نه وه به بازار گانییه وه به ره وتی پیشکه و تنه وه له ریشه وه هیناویه تی و پیوه ندیی فیودالی به خاوه ندارییه تییه وه، به شیکی تری شروقه ی لایه نه په یوه ندیداره کانی یاسان و به وردی نمونه ی ولاتانی ئه وروپی له سهه هیناونه ته وه<sup>10</sup>.

ناوبراو له تیوری که شوهه وا و و ژینگه دا، جهختی له سهه کاریگه ریییه کانی ژینگه له سهه مه زاجی تاک کردوو ته وه و برهوی به و ره ههنده ئه رستویییه، یان بولیب و هیبوقرات داوه، که له سهه کاریگه ریی که شو وهوا و ژینگه دواون. لیژهدا وهک پالنه ریکی مادی له سهه نه ریته کان مونتیسکو قسه ی له سهه کردوو.

مۆنتيسكو له باسى ئازايدا خاوهنى تيوره  
و وهك جون لوك ئه وپش له و بواره دا ئه سپى  
خوى تاوداوه و پيئوايه گردبوونه وهى دهسه لات  
له دهست كه سيكدا، سه رده كيشيت بۆ سته مكارى  
و تاكره ويى، هه ربويه دهسه لات نابيت يهك  
دهسه لات بيت و هاتوه به كارى گه رى سيسته مى  
به ريتانى دهسه لات هه كانى دابه شكر دووه.

مۆنتيسكو پيئوايه ئازادى له ياساوه  
سه رچاوه ده گريت بۆ نمونه پيئوايه ئيمه ئازادين،  
له به رئه وهى له سايه ي ياساكانى ميريدا ده ژين<sup>11</sup>.  
مۆنتيسكو پيئوايو ئه ركى فه لسه فه يه په ي به  
رۆحى ياساكان ببات، له ويوه بنه ماي سروش  
و پيرۆزى و سياسهت ريكبخته وه، له به رئه وه  
مۆنتيسكو به مه زنترين عه قلى جودا كرده وهى  
رژيمه كونه كان داده نريت، يا خود سه رده مى  
كون و يه كه م پالنه رى عه قلى ميژووى نوييه. له  
كاره كانى مؤنتيسكو دا جه خت له وه كراوه ته وه، كه  
ماريفهت به ياساكان هوكاره بۆ كه مكرده وهى  
گرفته كانى كومه لگه. مؤنتيسكو ئازادى له سه ر  
پيى خوى وه ستاندو نه ياربه تى بۆ بنده ستى و  
چه وسانه وه جاردا. ناوبراو له ره وتى ژيانيدا، جگه

لهفهره نسا له سالانی (1729 بۆ 1732) له ولاتی بهریتانیا ژیاوه و کاریگه‌ری سیسته‌می سیاسی ئینگلستان له ئەتوارو ئەدهبیاتی فهلسه‌فه‌ی ئەودا به‌ته‌واوی ره‌نگیداوه‌ته‌وه<sup>12</sup>.

مۆنتیسکۆ له باشوری خۆرئاوای فه‌ره‌نسا، نزیک ناوچه‌ی بۆردۆ له‌ سالێ 1689 له‌ دایکبووه و پێگه‌یشتووه، پاشان له (1755) کۆچی دوا‌یی کردووه. ئەو له‌ خیزانیکی ئە‌رس‌تۆ‌کراتی زه‌نگین چاوی به‌ ژیان هه‌له‌ینا و سه‌ره‌رای خویندنی له‌ قوتابخانه‌دا، هه‌میشه‌ بواری بۆ کراوه‌ته‌وه، تا په‌روه‌رده‌یه‌کی کریستیانی بئاخزێته‌ میتشکییه‌وه. ناوبراو ورده‌ ورده‌ له‌ میانی ژیا‌نیدا له‌و په‌روه‌رده‌و بیرکردنه‌وه مه‌سیحیه‌ ئاینیه‌ هه‌لدیت، ره‌وگه‌ی فه‌لسه‌فی و لۆژیکی تایبه‌ت به‌ خۆی وه‌رده‌گریت. ئەمه‌یش یه‌کیک بوو له‌ هه‌ول و هیممه‌تی مۆنتیسکۆ، که‌ ده‌سته‌مۆی خانه‌دان و ئە‌ش‌رافه‌کانی ده‌وروبه‌ری بوو، ئە‌وه‌یش وه‌لامه‌ بۆ هه‌موو ئە‌وانه‌ی، که‌ ئە‌و به‌ ده‌سته‌مۆی خانه‌دانه‌کانی ده‌زانن و پێیانوایه، که‌ له‌ سوچی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی ئە‌وانه‌وه‌ بۆ ژیا‌نی روانیوه، به‌لام له‌ راستیدا مۆنتیسکۆ پیش

ئەوھى شۆپش لە دژى پادشا، پياوانى ئايىنى،  
ئەتوارە نەخوازراوھەکانى خەلک بکات، ھاتوو  
لەنىو خانەوادەو خاندانەکاندا درزى دروستکردو  
ئەوانى بەئاگھيتايەوھ.

ناوبراو لە ميانى ژيانيدا كە (66) سال تەمەنى  
گوزەراند، بوويە خاوەنى گەلیک بەرھەمی ناوازە  
و پەسەند. بۆ یەكەمجار لە نوسینی بەرھەمی  
نامە ئێرانییەکاندا سالی (1722) لەو قوناغەدا  
بەتەواوی رەخنە و سەرکۆنەى کۆمەلگە و  
رژیمی فەرمانرەواى ئەوروپای کرد. ئەم  
پەرتوکی ناوبانگیکی زۆری پێبەخشی، ھاوکات  
بوو ھۆکاری وەرگیرانی لە ئەکادیمیای فەرھەنسا  
بۆ زانستەکان. جیا لەوھیش سالی (1734)  
پەرتوکیکی تری نوسی بەناوی «خاوەنداریتی  
جیھانی»، لەم پەرتوکیەدا ھەستابوو بە  
دابەشکردنی گەلانی جیھان بۆ دووبەرھە  
باکوری و باشوری. بنەمای ئەم دابەشکارییەیشی  
دەگەراندەوھ بۆ ھۆکارە ژینگەییەکان و رۆلییان  
لە دابەشبوونی نەتەوھەکان بۆ تاییبەتمەندی  
باشوری و باکوری. ھاوکات کتیییکی تری لە  
ھەمان سالدا بلاوکردهوھ، ناوبانگیکی زۆرتری

پېبەخشی ئەویش بەنیوی تیۆرهکانی په یوه ست  
 به هوکاريی بالاچوون و شکستی رومان بوو.  
 دواتر به ناوبانگترین کتیبی مونتیسکو سالی  
 (1748) به ناوی (رؤحی یاساکان) بلاوکرایه وه.  
 له م کتیبه دا ناوبراو ههستاوه به پۆلینکردنی  
 رژیمةکانی حوکم و دهسهلات بۆ سی جور، که  
 بریتین له: یه که م، رژیمی خاوه ندریتی، که تییدا  
 فه رمانپهوا دهسهلاتی به میرات بۆ ده مینیته وه.  
 دووهم، تییدا فه رمانپهوا دهسهلاتداریتی خوئی  
 دهکات به شیوهیه کی تاکر هوی به بی هیچ  
 سنوریکی یاسایی و ئەخلاق، لیژه شدا دهسهلات  
 له ریگه ی توندوتیژی و تیرۆرو هه ره شه و  
 کوشتنی مه ده نییه کان هاتووه ته ده ست. سیههم  
 رژیمی کومارییه، که تییدا گهل و نوینه رهکانی  
 فه رمانبه ردار ده بن. له ریگه ی ئەوانیشه وه  
 دهسهلات سه رچاوه ده گریت. ناوبراو ئەم رژیمة  
 به په سه ندرتین و مروقانه ترین ده زانیت، پییوایه  
 ته نها لیژه وه گرهنی ئازادی مروقه کان دیته بوون و  
 هاوکات مه رجی شیوه ی دهسهلاتداریتیش  
 ده به ستیت به جیاکردنه وه ی دهسهلاته کان و  
 راگرتنی هاوسهنگی له نیوانیاندا. دهسهلاته کانیش



لاى مونتيسكو بریتین له دهسه لاته كانى  
جییه جیگردن و یاسادانان و داوهریى. هه موو  
ئه وانهى كه ئه وړو جلهوى دهسه لات، یاخود  
ولاته پیشكه وتوو ه كانیان له دهستایه. دیاره ئه م  
تیورانهى مونتيسكو له و دهه وه تا ئه وړو له  
ئه وروپاو دونیادا شوینیان دیار بووه و هه وادارو  
شوینكه وتهى فره یان هه بووه<sup>13</sup>. دیارترین  
شویندانانى بر او روئیا و نوسینی مونتيسكو،  
یاخود فه لسه فهى مونتيسكو و پرهنسیپه كانى  
له سه ر دهستورى ولاته یه كگرتوو ه كانى ئه مه ریکا  
دا شوینی خوى گرت، نهك هه ر ئه وه، بهلكو ئه م  
بنه مایهى كه مونتيسكو داینا، راجله كانیک بوو بو  
نیو دهستوره كونخوازو سه پینه رو عه ییداره كانى  
ته واوى دونیاو له روانگهى ئه م بنه مایانه وه، ئیدی  
شانازی مروقیه تی و پرهنسیپى دیموكراسى  
بو ئه و دهستورانه بوو، كه ره چاوى بنه ماكانى  
سیسته مى سیاسى مونتيسكو له خو بگرن،  
هه روه ها بوویه هه وینی برگه كانى راگه یاندنى  
مافه كانى مروث و مه رجه كانى هاوولاتى بوون<sup>14</sup>.  
له ئیستایشدا له دهستوره دیموكراتیپه كانى گه لى  
له ولاتانى دونیا رهنگر یژو ریشه ی دیموكراتیپه ی

رۆحی یاساكانی مۆنتیسكو بوو ته هه وین، به لام  
مۆنتیسكو گه لی بیروباوه رو سوڤنگه ی تری هه یه،  
که شیایوی شرۆقه و مشتومپی فه یله سوفو  
یاساناسانن، له وانه ئه و پییوایه، که ده بیته ریگه  
بگیریت له گواستنه وه له نیوان چینه کانی کومه لگه  
جیاوازه کان، چون پییوایه یاخود وانابینیت،  
که خه لکی به گشتی شیایوی فه رمانره وایی  
ته ندروستبن. مۆنتیسكو له سه رده می خویدا  
ره وتیکی نوئی له دهره وه ی بیری مه سیحی  
بو خوئی دوزیه وه، بو ئه و دم له ته نگزه و  
مه ترسیدا ده ژیا چون ته وای کومه لگه، پاپا،  
کلێسا رو حانییه کان دژی بوون، ئه وان پییانوابوو  
نه ک هه ر مۆنتیسكو، به لکو هه موو عه قلا نییه کان  
به ئه رستوو ئه فلاتونه وه، شوینیان ئاگره و  
باوه ریان وابوو ئه وانه ی له دهره وه ی بازنه ی  
ئینجیلن شوینیان له میهره بانی خوادا نییه و  
پاشه روژیان ترسناکه، ئه و ئاراسته یه ی پیوانی  
ئایینی له به رامبه ر مۆنتیسكو دا له خووه نه بوو،  
چونکه ئه و له نیوه ندی بربره ی پشتی هه موو  
ئه واندا بوو، هاوکات مۆنتیسكو هه ستیارترین  
خالی ئه وانی گرتبوو، که سه رچاوه ی یاساو

فەرمانرہوايەتى بوو، ئيمانى خەلكى لەو قۇناغەدا بە بىننى دېرىكى نوسىنەكانى مۇنتىسكو، وەك پەشمەك دەتوايەوہ. مۇنتىسكو بۇ خۇى لە دەستپىكى ژيانىيەوہ رۇشنگەر بوو، ئەو دژ بوو بە دەمارگىرى مەسىحىيەكان و لەگەل لىيور دەيى و يەكتر خویندەوہو رىبازى عەقلا بوو. كاتىك لە ئەكادىمىاي بۇردۇ جىگىر بوو لە دەستپىكى ژياندا بوو، ھەربۇيە ئەو لەويۇە دەستىدايە خویندىنى فىزىيا و بىركارىيى. ھاوكات خۇى تەرخانكرد بۇ تيۇرەكانى نيوتن لەسەر سىستىمى سروشتى، ئەوہيش پىش ئەوہات، كە خوو بداتە فەلسەفەو زانستە سىياسىيەكانى تر. مۇنتىسكو وەختىك پەيامە فارسىيەكانى نوسى تەمەنى (33) سال بوو، لەويدا جەختى لەوہ كردبوويەوہ نەرىت و خووہ كۇنەكان، كە باليان كىشابوو بەسەر فەرەنسادا، بۇ ميانى چەندىن سەدە لە سەردەمى ئەواندا وەختە كالدەبنەوہو لە لەناوچووندان. پىيوابوو ئىدى كۇمەلگەى فەرەنسى نەخۇشو بىمارە، پىويستى بە چارەسەر ھەيەو پىويستە لە ھزرى كۇنەوہ بگوازرىتەوہ بۇ ھزرو دنياىنى نوى، ھەربۇيە ناوبراو دەيەويست بۇخۇى ئەو دكتورە

بیت و وهک فه یله سوفه گوره کانی دی رۆلی له چاره‌ی دهردی نه ته وه که‌ی هه‌بیت، له به‌رئه وه زه‌مینه‌سازی ته‌واوی کرد بۆ به‌ره‌میک به‌نیوی رۆحی یاسا کانه وه<sup>15</sup>.

له سه‌رده‌می مۆنتیسکۆدا، فه یله سوفیکی تری مه‌زنی فه‌ره‌نسی هه‌بوو، که 23 سال پاش مۆنتیسکۆ کۆچی دوا‌یی کرد و پینج سالیکیش له مۆنتیسکۆ گچکه‌ تر بوو، ئه‌ویش فۆلتیر بوو، فۆلتیر (1694-1778) له به‌ناوبانگترین روناکبیره فه‌ره‌نسییه‌کانه و زۆرتترین خوینه‌ری هه‌بووه، هۆیه‌کی کاریگه‌ر بووه له به‌ئاگاهینانه وه‌ی خه‌لکا و له شیوه‌ی نویسینه‌کانیدا سیه‌ریکی به‌کاره‌یناوه، که خه‌لک هانبدات په‌یجورو شه‌یدای نویسینی بن تا له‌ویوه‌ بتوانیت راستیه‌کانی خۆی به‌ خه‌لکی بلیت. شیوازی نویسینی فۆلتیر به‌گالته‌جاری و پیکه‌نیناوی و ره‌خنه‌ی ته‌زینه‌ر، کاریگه‌ر له‌دژی کلێساو حکومه‌تی فه‌ره‌نسی ده‌ناسریته‌وه، دژی ده‌مارگیری ئاینی وه‌ستاوه‌ته‌وه، پادشایه‌تی داوه‌ته به‌رنه‌شته‌ری ره‌خنه‌. خاوه‌نی کتیبی «نامه‌کان دهرباره‌ی ئینگلیز»ه، به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ی تییدا هیرش ده‌باته‌ سه‌ر حکومه‌تی فه‌ره‌نسا

دادگای بالای پاریس، فه‌رمانی سووتاندنی ده‌رکرد. سه‌رباری رۆلّیشتی له‌هوشیارکردنه‌وه‌وه ره‌خنه‌گرتندا، به‌که‌سیکی دیموکراسیخواز دانانریت، چونکه پشتیوانی له‌حوکمی تاکره‌وانه‌ی رووناکبیرانه ده‌کرد، فریدریکی گه‌وره‌ی پادشای پروسیای به‌نمونه‌یه‌کی گه‌شی حوکمرانی ده‌بینی، له‌به‌رئه‌وه قۆلتیر له‌به‌رامبه‌ر مۆنتیسکۆدا به‌که‌سیکی میانه‌ره‌وه دانه‌نراو له‌نوسینه‌کانیدا زۆریک له‌بنه‌ماکانی کۆمه‌لگه‌ی ده‌دایه دوواوه‌وه که‌متر به‌های بۆ میژوو داده‌نا، به‌لام مۆنتیسکۆ زیاتر برّوای به‌سازان و گونجان و شتیک ده‌کرد، که شیاوی جییه‌جیکردن بیت. بۆنمونه راسته مۆنتیسکۆ له‌کتیبی په‌یامه فارسییه‌کانه‌وه به‌ته‌واوی ره‌خنه‌ی له‌تاکره‌وی و زۆنگاوی هزری لویسه‌کانی چوارده، پاشان پازده گرتبوو، ئه‌وه له‌زمانی بیانییه‌کانه‌وه، که ده‌هاتنه فه‌ره‌نسا هه‌موو شتی خۆی ده‌وت و خۆی له‌به‌رپرسایه‌تیش ده‌دزییه‌وه، سیاسه‌تی نوسینی کاریگه‌ریی به‌کارده‌هیناو له‌زمانی ئه‌وانه‌وه شتانیکی کاریگه‌ری ده‌ورژاند، هه‌ربۆیه ئه‌م ریگه‌یه‌ی مۆنتیسکۆ ریگه‌یه‌کی نه‌رمتربوو، تا ئه‌وه‌ی له

زمانی خۆیەو وەک ھاوولاتییەکی فەرەنسی  
 شتەکان بوروژینیت. سەرەتا پەرتوکهکەى لە  
 ئەمستردامى ھۆلەندا بلاوکردەو، چونکە لەوئ  
 ئازادییەکی ریزەیی زیاد لەوہى لەفەرەنسا  
 ھەبوو، زەمینەى بۆ رەخسابوو. ئەو بەبى  
 مۆلەت پەرتوکهکەى بلاوکردەو، چونکە  
 دامەزراوہى کەنيسە بەتەواوى چاودىرى  
 نوسەرو فەیلەسوفانیان دەکردو بەتوندى سزای  
 ئەوانەیان دەدا، کە باوہرى ئەوان و باوہرى  
 باوى کۆمەلگەى مەسیحى پرۆشینن. ناوبراو  
 وەک عادەتى گالیو و سپینوزا و دیکارت ئەو  
 رینگەى ئەوانى گرتو گوئى بە مۆلەت و یاسای  
 بلاوکردنەو نەدا، ھەربۆیە گەر لەشوینىک  
 بوارى بلاوکردنەو نەبووايە لەشوینىکی تر  
 ئەنجامیدەدا، یاخود گەر بەناوى خۆى رینگەى  
 لىنگیرایە بەناویکی خوازاوہو ئەو کارەى  
 دەکرد، ھەروەک چۆن لە زۆربەى بەرھەمەکانیدا  
 ناوى خوازاوى ھەلبژاردوو و لە فەرەنسايشدا  
 بلاوینەکردونەتەو<sup>16</sup>.

ھەروەھا لە کتیبى یادەوہرییەکان لەبارەى  
 رۆمانییەکانیش گەلى بەراوردکاریى توندى

لهسه رهوشی مهسیحیهت کردبوو. که دیسانهوه شوکیکی توندی دایهوه ههناوی کومه لگه کهی، دژ به ریسا ناله بارهکانی که نیسه لهسه رگه لانی ئەوروپا. ئەو باسی له سیاسهتی نه خوینه وارکردن و بی هوشکردن و تلیاکاویکردنی خه لک کردبوو، له لایه ن دهسه لاتداری ئاینیه وه، ئەو له سه ره تاوه رهخنه ی له بنه ماکانی حوکمی رابردوو گرت، که به شیوه ی ناراسته وخۆ ئەو چه ویلیانه ی له سه رده می خۆیدا هه بوو له رابردو ودا خستبوونیه روو، به مه ییش تا راده یه ک خۆی له گه چه لی میری و پیاوانی ئاینی پاراستبوو. هاوکات بنه ماکانی رژیمیکی دادوهر و دروستی له نوسینه کانی نیشاندا بوو. ناوبراو به ته واوی له رۆحی یاساکاندا عهرشی دهسه لاتی له رزاندن، ئەو له ویدا پیویستی رژیمی نوی و فاکته رهکانی نوئگه ریه تی و قوتار بوون له ژهنگ و ژههری رابردووی نیشاندان، کتیه که ی مه زنترین کتیبی بواری سیاسه ته و هاوشانی کتیبی سیاسه تی ئەرستۆ، عه قدی کومه لایه تی جان جاک رۆسۆیه. له هه ندیک رووی باسکردن له دادوهری و یه کسانیه وه، له پیش ئەوانی شانه وه دیت، هه ربۆیه

هەردوو پەرتوکی پەیمانی کۆمەلایەتی جان جاک  
رۆسو، رۆحی یاساکانی مۆنتیسکو دەکریت  
بڵین، که شیمانەى سەردەمی نوێ و میژووی  
نوێی مەرفایەتی بوون، کاریگەرترین بیری  
شۆرشیگێری بوون، که خزانه نیو خواست و  
هۆکارو ماجه راکانی شۆرشی فەرەنسییەوه.

دیاره جان جاک رۆسو (1712 1778)،  
گەرەترین نوسەری دژەباو و وروژینەری  
هەستی خەلکی سەردەمی خۆیەتی، جیپەنجەى  
بەسەر گۆرانکارییەکانی فەرەنساوه بەئاشکرا  
دیاره. پوختەى بۆچوونەکانی خۆی وهک چۆن  
مۆنتیسکو له گیانی یاساکاندا خستووێتەروو،  
ئەویش لەدووتوویی «پەیمانی کۆمەلایەتی»دا  
کۆکردۆتەوه، که سەراپا نارەزایەتی و رەخنەیه  
له حوکمی زۆردارانەو تێیدا دەلیت «مرووف  
بەسەر بەستی لەدایکدەبیت، بەلام لەهەموو  
شوینیک بەکووت و زنجیر بەسراوێتەوه». رۆسو  
بۆ رزگار بوون له کووت و بەندی شارستانی  
پێشنیازی گەرانەوه بۆ سروشت دەکات. دیاره  
بایەخى سروشت و رەنگدانەوهى سروشت، که  
مۆنتیسکو نیوی دەبات به رۆحی میلی، لەلای



رۆسۆيىش پيگه يه كى بالاي هه بووه، به پره نسيپي  
 سه ره كى تيوره كه ي داده نريت. به بوچوونى  
 رۆسوۆ حكومهت له دامه زرانديدا قه رزاري  
 په يمان به ستنكي كومه لايه تيبه و به پيى ئەم  
 په يمانه خه لك وازيان له هه نديك مافى خويان  
 هيناوه، له به رانبه ريشدا حكومهت پاراستن و  
 خزمه تگوزاريان بو دابينه كات و حكومهتى  
 راست نه وه يه، له سه ر ئاوات و خواستى خه لك  
 دامه زرابييت و كاربكات، ئەگه رنا به ره و رووخان  
 ده چييت. رۆسوۆ يه كه م كه سه مافى شوپرش و  
 راپه ريني له دژى حكومهت داوه به خه لك و ژير  
 ده سته كانى له كاتيكا په يمانه كه يان نه به نه سه ر<sup>17</sup>.  
 دياره ئەو مافپيدانه هيج كات له نوسين و ئەتواريكى  
 مونتيسكو دا ره نگينه دايه وه، هه رگيز مونتيسكو  
 خه لكى بو توندوتيرى و شوپرش هاننه داوه، ته نها  
 هوشدارى ده دايه ده سه لاتداران و ده يوت ئەگه ر  
 ئەو نه زمه به رده و امبييت، ئەو بوخوى ده سه لات  
 گلوله ي ده كه ويته ليژى و ده روخييت، بو ئەمه يش  
 به رده وام هوكاره كانى رووخانى رومانه كانى  
 به به لگه ي زيندوو ده هينا يه وه.

رۆحى ياساكان، كه زوربه ي ژيانى خوى  
 بو ته رخان كرد، پاش سى سال له هه ول و

ھیلاکی مۆنتیسکو له جنیف، بۆ یه که مجار  
بلاو کرایه وه، هه ربۆیه ئه وه به وه په رتوکه ی  
که وته ریزی قۆلتیر، رۆسو، دیکارت، کانتیه وه.  
چوون بووه بناغه ی میژووی نوئ و له ته واوی  
دامه زراوه سیاسیه کانی دنیا، له وه کاته وه تا  
ئه مپرو مه چه کی به هیزی سیاسه ته له رۆحی  
یاسا کانی مۆنتیسکو وه دیت. ئه وه له وه کتیه دا  
باس و بانگه شه ی بۆ دامه زرانندی سیسته میکی  
سیاسی و لیبرالی ته واوه، باس له دوورکه و تنه وه  
له دواکه و تووی و ئایین و چاوبه ست و نه زمی  
کۆن ده کات، ده خوازیت رۆشنگه ری و عه قل و  
ئاوه زی مروف بخریته گه ر. ئه وه بۆ ئه وه مه به ستو  
بۆ پیشکه و تنی خواستی یه کسانی، نو یگه ری ه تی  
ئاتاجی به شرۆقه ی رۆحی رژیم و یاسا کۆن و  
کلاسیکیه کانه، په نجه ی خستۆته سه ر ته واوی  
لایه نه برینداره کانی پیکهاته ی مروقیکی ته ندروست.  
هاوکات بۆ تیگه یشتن له ره وش ی یاسا و سیاسه تی  
ته ندروست، ته نها له رابردودا و له شیکاری  
سیسته می کۆندا نه ماوه ته وه، به لکو تاوتوویی  
هه مو و چه وتیه کانی سه رده می لویسی چوارده ی  
کردووه، ئه وه ی خستووه ته روو، چه نده ئاین و  
ده مارگیری و چاوبه ست، هیزی له ئازادی بریوه.  
باسی کاریگه ری شوین و جوگرافیای کردووه،

لهسهر ته مبه لیبیه کانی سهر ئازادی و توانای  
یاسایه کی عادل. ئەو له و نیوه نده وه بۆ یه که مجار  
په لی زانستی گرت و یاساش و سیاسه تی کرد به  
زانست و پۆلینی دهسه لاته کانی کرد، یاسادانانی  
وهک ئەنجومه نیکی دهنگبۆ دراو سه رپشکی یاسا  
کردو حکومه تی وهک پراکتیکی ئەو یاسایه  
راسپارد، پاشان دادگا و یاسای داوهری کرد به  
چاودیری ئەو نه زمه و دهسه لاتی سه ره خۆی بۆ  
تاشی. دیاره له و قوناغه دا ته و ژمیک هه بوون، که  
به ده ر له مۆنتیسکو ئینسکلۆپیدییه کان قسه یان  
له باره ی یاسا و زمان و ئایین ده کرد،

ئینسکلۆپیدییه کان: ئەمانه کۆمه لیک  
بوون به دانانی ئینسکلۆپیدی او ه (دائره  
المعارف) سه رقالبوون و که سیک به ناوی  
(دیدرۆ) سه ره رشتی ده کردن. له دوو توپی  
ئینسکلۆپیدیادا جو ره کانی حکومه تیان ناساندوه،  
ره خنه یان له رژی می کلێسه گرتووه، خه لکیان  
ده رباره ی که موکورییه کانی حوکمی ئەوکات  
به ئاگاهیتا وه ته وه. دیدرۆ بۆ خۆی نه زمیکی تایبه تی  
هه بوو، ده کریت بلین ئەویش یه کیگ بووه له  
مه چه که به هیزه کانی رۆشنگه ری و شوینی دیاری  
هه بووه له زه مینه سازی بۆ وه رچه رخانه کانی  
ئهوروپا به گشتی<sup>18</sup>.

ھەربۆيە خۆرئاوا بەم ياسايانەى مۆنتيسكۆ بۆ يەكەمجار خۆى بوارد لە دنيای سېئەم، چونكە ئىدى دادگا دەيتوانى بېچىتتە سەر گەندەلى و فەسادو سزاي سەرۆكەكان بدات بە زىندانو دەرکردنو ھەلۆەشانەوھى بېيارەكانى دەرەوھى ياسا، ھەربۆيە دەبينىن تاوھكو ئىستايىش ئەم دەستكەوتەى مرقاىتەى بوو تە شوين تىرى رقى پياوانى ئايىنى، كۆنخوزان و ئەوانەى بە بندەستى گەلان ئاشنان، لە بەرئەوھە ھەرچەند مۆنتيسكۆ بۆخۆى لە خىزانىكى ئەرستۆكراتى بوو، بەلام كارەكانى بوارى جياکردنەوھى زەمەنى ھەبوو لە زەمەنى ئەرستۆكراتىيەوھە بۆ زەمەنى ديموكراسى، كە ئىتر لە پاش شوپشى ئەمەرىكى و فەرەنسىيەوھە بەتەواوى زەمىنەى بۆ كرايەوھە.

### **ھزرى مۆنتيسكۆ و ناوھرۆكى بەرھەمەكانى**

شارل مۆنتيسكۆ نوسەرى ئەخلاقى و بىرمەندو فەيلەسوفى فەرەنسىيى. ناوبراو لەكايەكانى ميژوو لەگەل ياسا و فەلسەفەدا خویندوويەتى و لەو بوارەدا كارگەلىكى ئىجگار نايابى لەپاش خۆى بەجىھىشتووھە. لەوانە وتارى «راميارى رۆمان لە ئايىندا، پەيامە فارسىيەكان، تيۆرگەلىك لەبارەى

فاكتەرهكان ھەلكشان و رووخانى رۆمانەكانەو»،  
بەلام ديارترين و بەناوبانگترين كارەكانى برىتييە  
لە رۆحى ياساكان (1748) ئەمە و لەگەڵ چەندىن  
بەرھەمى ديار و بەرچاوى دىكە<sup>19</sup>.

مۆنتيسكوۆ بە يەككە لە مەزنىترين  
بانگەشەكارانى ئازادىي و ليبوردهيى و داوهرىي و  
حكومەتى دەستوورى دادەنریت لە ولاتەكەيدا،  
لە ھەمان كاتدا سەرسەخترين نەيارى حوكمى  
بندەستى و ديسپۆتيزمە، ئەو خواستى  
جوداكردنهوھى دەسەلاتەكانى ھەبوو. ئەو ريشەى  
وشەكانى دەولەت و ياساكانى وابەستەكردوو بە  
سروشتهوھ. بەتايبەتى لە پەرتوكى رۆحى ياساكاندا  
پنڤوايە، سروشت جۆرى دەولەت ديارىي دەكات،  
ياخود جۆرى پەيوەندى لەنيو تاكەكاندا، دواچار  
شيۆھى دەولەت دياريدەكات، ليزەدا مەبەستى  
لە سروشت برىتييە لە ژينگە. چون پنڤوايە  
نەزمى حوكم و ياساكان لە كۆمەلگەيەكەوھ بۆ  
كۆمەلگەيەكى دى، بە گويزەى ژينگەو رەوشەكان  
جودايە. ھاوكات وادەبينيت كە جياوازى ژينگەو  
رەوشەكان ھۆكارىكە بۆ جياوازى نەريت و ياسا  
ئايينەكان و رژيمە ئابورىيەكان. ھاوكات لەبوارى  
چەمكى ئازاديدا، ئەو پنڤوايە دانىشتوانى چياو

دوورگه كان، زېده تر هه ستيارن به نازادى، وهك له  
 دانىشتوانى دهشت و پېده شته كان، چون دانىشتوانى  
 چياكان زېده تر ناسراون به سه ربه خوږى ئابورى و  
 تواناى خواست و برياردانن، ئه وه پيش له سونگه ي  
 ژينگه ي ناوچه كه يانه وه سه رچاوه ده گريټ،  
 هه ربويه ئه و داراى ئه م شوږقه جوگرافيه يه، كه  
 به م پييه ش له پاش ئيبن خه لدون يه كيك ده بيت  
 له دامه زرينه رانى تيورى حه تميه تى جوگرافيه ي.  
 مونتيسكو بيريى ياساكانى هيناوته گورپى و  
 له روحي ياساكاندا تيشكى خستووته سه ر،  
 ئه و له روانگه ي خويدا، ئاتاجى به سروشت و  
 دونياگه راى هه يه و له گه ل ئه وه شدا وابه سته يه به  
 په روه رديگار هه و پيوايه په يوه ندييه پيوسته كان  
 ده رهاويشته ي سروشتى شته كانه. مونتيسكو  
 وايده بينيت، كه خودا هيج په يوه ندييه كى به كه ونه وه  
 نيه. به ديارى كراوئيش پيوايه، كه خودا په يوه نديى  
 نيه به مروقه وه، به تايبه ت ئه وان ه ي په يوه نديدارن  
 به په يوه سته گى ئه خلاق و ئايينه وه. ئه و پيى وايه  
 مروف كائينيكى خو گونجينه و به كارده هينريټ،  
 ئه مه پيش سه رده كيشتيت بوئه وه ي، كه له ريسا  
 خوايه كانه وه سروشتيك، يا خود ريساگه ليكى  
 دونياى به پيى ژينگه جياوازه كان به ره مه به نيټ<sup>20</sup>.  
 له وه سه رده مه دا ره وت و ره وگه ي زور هه بوون،

که تیۆره‌کانیان گروپینکی دروستده‌کرد و به‌ناوینکی دیاریکراوه‌وه دهناسرانه‌وه، ئافرانندی تیۆره‌کان و قسه‌ی جدی له‌سه‌ر بابته‌هه‌ستیاره‌کان، هه‌میشه‌پێڤی بۆخۆیان جودا کردووه‌ته‌وه. بۆ نمونه له‌وه‌مه‌دا فیزیۆکراته‌کان هه‌بوون. فیزیۆکراتیه‌کان ئابوریناسی سروشتین و له‌ژێر کاریگه‌ری ئابوریناسی به‌ناوبانگی ئینگلیزی (ئاده‌م سمس) دابوون و کتییی سامانی نه‌ته‌وه‌کانی ناوبراو کاری تیکردبوون. ئاده‌م سمس مه‌رکیز میرابۆی باوکی میرابۆی وتاریژی شۆرش بوو، ئه‌و نوینه‌ریان بوو، به‌ده‌رله‌وه‌هیش فیزیۆکراته‌کان به‌شیکارکردنی مه‌زه‌به‌ ئابوریه‌کانه‌وه سه‌رقالبوون. پوخته‌ی بۆچوونی فیزیۆکراتیه‌کان له‌وه‌دا خۆی ده‌بینته‌وه‌که:

1. ئه‌وان کشتوکالیان به‌سه‌رچاوه‌ی سامان و داهاات زانیوه و به‌هۆکاری بالابوونی ولاتیان زانیوه.

2. داوای سه‌ربه‌ستی بازرگانی و لابردنی باجه‌کانیان کردووه، جگه‌له‌باجی زه‌وی، که ده‌یانیه‌شته‌وه.

3. دژی ده‌ستیۆه‌ردانی ده‌وله‌ت بوون له‌کاروباری بازرگانی و له‌ژێر دروشمی «واز له‌کاروباریینه‌ چۆن ده‌روات بابروات» کاریان کردووه.

## وردەكارى قۇناغەكانى ژيان و زەمىنەيەكەى

### لەبار بۇ فۆرمەكانى حكومەتدارىيى

مۇنتىسكۇ يەكىكە لە فەيلەسوفە مەزنەكانى رۆشنگەرىيى. ئەو زمىنەيەكى لەبار و دەروازەيەكى سىروشتيانەى بۇ فۆرمە ھەمەچەشەنەكانى حكومەتدارىيى داھىنا. دەبىت پالئەرەكانى ئەو رەھەندە چ بووبن، ئەو بەرەوپىشچوونە لەو مەيدانەدا لە چىيەو ە سەرچاوەى گرتىت. ھاوكات لەو روانگەيەشەو ە ھەلوئىستەى كردووە، كە چۆن دەولەتەكان درىژە بە گەندەلى و بى سەرەو بەرەيى دەدن. ئەو دىسپۆتىزمى وەك مەترسىيەكى بەردەم ھەر دەولەت و حكومەتتەك دەبىنى، بۇ رىگىركردن لەم وەيشومەيەيش، باشتىن چارەسەرى لە بونىادى سىستەمىكا بىنيوئەتەو، كە ھەريەك لە دەسلەتەكانى دادوهرى و جىبەجىكردن و ياسادانان بەشيوەيەكى سەرەخۇ لەخۇبگرىت. ھاوكات پىويستى كردووە، كە ھەريەك لەو دەزگايانە وابەستەبن بە نەزم و رىساي ياساوە. مۇنتىسكۇ سەرچاوەى گۇرانكارىيەكانى بەستووە بە ياساوە و ويستوويەتى ياسا بكاتە خالى جى سەرنجى، خەلكو ھوشيارى بداتە دەوروبەر، كە بە ياسا دەتوانن خواستى خەلكو



بەرەوپېشچوون و ئازادى مسۆگەربكرىت<sup>21</sup>. ئەو پىداگرىي لەسەر ئەو دەكات، كە وردبوونەوہە ياسا ماناى وردبوونەوہىە لە ناخى كىشەو گرتەكان و ماناى وردبوونەوہىە لە ھۆيەكانى پىشكەوتن و دلنەوايكردى خەلكى بندهست. ئەو ياساى بە دەرمانى تەواوى دەردەكانى كۆمەلگەو كىشورەكەى زانىوہ، پىيوابووہ زياد لە ھەموو شتىك پىويستە ئاوپ لە ياسا بدرىتەوہ.

تىۆرى جوداكرنەوہى دەسەلاتەكان لەيەكترىي خاوەنى كاريگەرىيەكى بەرىن بوو لە سەر تىۆرى ئازادىي سياسىي، ھاوكات شوپىي ديارى لەسەر نوسەرانى ياساى بنچىنەي وىلايەتە يەكگرتووہەكانى ئەمەريكا بەجىھىشت. دواترىش بووہ سەرچاوەيەكى سەرەكى بۆ زەنگىنكردى ياسا ئىنسانىيەكانى ولاتان بە پرس و جۆى دىموكراسى و مافى مرۆڤەوہ<sup>22</sup>.

لە سالى (1725) كىتپىكى بلاوكردەوہ، كە ديسانەوہ بەناوى خۆى بلاوينەكردەوہ، ئەو كىتپە بەناوى (پەرستگەى گومەز) بوو، ھەر لە ھەمان سالدا مۆنتىسكو گەرايەوہ بۆ بۆردۆ و دەستى لە سەرۆكايەتى دادگا كىشايەوہ، پاشان چوويەوہ

بۆ پاريس. ئەو لەو دەمەدا لەبارەى خۆيەو  
 ھەستىكى ھەبوو، دەيوت ئەو ھى وادەكات، كە من  
 دەربارەى خۆم باوھەرىكى خراپم ھەبىت، ئەو ھى  
 كە كەمىك لە كاروبارەكانى كۆمار بوونيان ھەيە،  
 كە من تواناي ئەوانم ھەبىت، ھەروەھا دەلەت لە  
 كارى سەرۆكايەتى دادگادا پىويستە بلىم، كە من  
 داراي دلەكى پاك بووم، خودى كاروبارەكانى  
 دادگام بە پىي پىويست تىگەيشتبووم، بەلام  
 لەبواری تەشريفاتى دادگاييدا سەرم دەر نەدەكرد.  
 كاتىك من خۆم بەو كارانەو ھەرقالكردبوو،  
 ئاژەلاننىكم دەبىنى، كە زياتر لەمن لەو كارانەدا  
 كارامەتربوون.

مۆنتيسكو لە (19ى مانگى يەكەمى 1689) لە  
 لا بەردى نزيك شارى بۆردۆ لەداىكبوو. ناوبراو  
 لە خانەوادەيەكى زەنگين و ديار پىگەيشتوو و پىي  
 ناوھتە ژيانەو، لەبەرئەو ھەبوو لەبواری خویندەواريدا  
 نىردراوھتە بەر خویندنى نمونەيى و لە ئۆراتۆريان  
 توانى كۆليج تەواوبكات، پاشان لە بۆردیو توانى  
 سالى (1708) خویندنى ياسا و برونامەي  
 بەكالۆريۆس لە ياسا بەدەستبەيىت. دواتریش  
 چوو پاريس، تا لەوى بتوانىت بەردەوامى زياتر

به خويندنی ياسابدات. پاش ئەوهی بابی كۆچی  
دوایی دهكات سالی (1713) ئیدی دهگه ریتته وه  
بۆ زیدی خوئی له بریدی، تا بتوانیت له ویتوه  
میرات و مولک و مالی به جیماوی بابی بخاته وه  
دهستی خوئی. ههر له ویش له (1715) توانی  
له گه ل خانمیکی نیو رهوگهی پرۆستانتی به ناوی  
جین دی هاوسه رگیری بکات، ههر له ویش ده بیته  
خاوهنی دوو کیژو کوریک. سالی (1716) توانی له  
مامییه وه نازناوی بارۆن به میرات بۆی بمینیتته وه،  
پاشان بووه سه رۆکی نوسینگهی مونتیریۆ له  
پهرله مان، که له وکاته دا وهک سه رۆکی ده زگایه کی  
ئیداری و دادوهریی وه هاوو. هاوکات بۆ ماوهی  
(11) سالی داهاوو، بووه سه رۆکی تۆورنیل، که  
به شیکی جینائی بوو له په رله ماندا. له ویدا دهیتوانی  
گوئیستی رهوشه یاساییه که وه سه ره رشتی  
زیندانه کان، هاوکات رهوشی سزادان و رادهی  
مافی مرۆقی نیوچه که بیت. هاوکات له مینای ئەو  
قوناغه دا ئەو له ئە کادیمیای بۆردیویشدا چالاک  
بوو، له وئ برهوی به کایه ی زانستی خویداو  
توانی له کۆلینه وه یه کدا پالنه رهکانی مرۆف بۆ  
به دواچوونی لایه نی زانستی شروقه بکات.<sup>23</sup>

مۆنتيسكىۆ له بههيزترين فهيله سوفه كانى  
مۆديرنه يه و به بنچينه و بنه ماى هزرى سه رده مى  
رۆشنگه رىي داده نريت.

مۆنتيسكىۆ له سالى (1721) دا توانى په رتوكى  
نامه فارسىيه كان بلاوكرده وه، نامه فارسىيه كان  
سه ركه و تنىكى به گورپى دايه مۆنتيسكىۆ و له وه  
به دواوه، وهك كه سايه تىيه كى ئه ده بى شوږه تى  
بلاو بوويه وه. ناوبراو نامه فارسىيه كانى به  
نيويكى ناديار بلاوكرده وه، مافى نوسه ريتى به  
نهينى هيشته وه. ئه و كاتىكى زورى له پاريسدا  
گوزه راند. له وئى خوى گرتبوو به يانه كانه وه و له  
هۆله كانى ئه ويذا عاده تى گرتبوو، هاوكات له جياتى  
په رله مان و ئه كادىمىيى بۆردۆ كارو چالاكىيه كانى  
له وئى ئه نجامده دا. له ميانى ئه و قوناغه دا، كه له وئى  
مابوويه وه چه ند كارىكى لاوه كى تريشى ئه نجامدا  
له وانه: دىالۆگى سيلاو ئيوكراتيس (1724)،  
قوولبوونه وه له خاوه نداريتى ته واو (1724)،  
په رستگاي گنيدوس (1725). له سالى (1725)  
دا خوى يه كلابى كرده وه له ئوفيسه كهيدا و  
ئيدى له په رله ماندا ده ستى له كار كيشايه وه. له  
سالى (1728) ده ستنيشانكراو بۆ ئه كادىمىيى

فەرەنسا. دواتر له گه‌ل بوونی ناکوکیگه‌لیکی نیو  
 مه‌زه‌بو ئایینه‌کان له‌سه‌ری، ئیدی به‌خیرایی  
 بریاریدا ئەوی به‌جیهیلێت و روویکرده‌ده‌ره‌وه‌ی  
 فەرەنسا. پاش ئەوه‌ی سەردانی ئیتالیا، ئەلمانیا و  
 ئوستریای کرد، ئیدی روویکرده‌به‌ریتانیا. ئیدی  
 له‌وی بۆ ماوه‌ی دووسال مایه‌وه. له‌به‌ریتانیا دا  
 به‌فراوانی که‌وته ژێر سیسته‌می سیاسی ئەو  
 ولاته‌وه و به‌جوړیک له‌ته‌واوی کاره‌کانی  
 داها‌توویدا، رهنگدانه‌وه‌ی ئەو نه‌زمه‌ی له‌سه‌ر  
 مایه‌وه. ناوبراو سالی (1731) گه‌رایه‌وه فەرەنسا  
 له‌وی به‌دیار نه‌خوشییه‌کانی چاوییه‌وه ده‌ینالاند،  
 به‌لام گه‌رایه‌وه زیدی خۆی و ده‌ستیدایه‌ شاکاره  
 به‌ناوبانگه‌که‌ی، که‌ بریتیه‌ له‌ رۆحی یاساکان.  
 هاوکات هەر له‌و کاته‌دا خۆی یه‌کلاکرده‌وه بۆ  
 قوولبوونه‌وه له‌سه‌ر په‌رتوکیک به‌ناوی هۆیه‌کانی  
 مه‌زنی و شکسته‌هینانی ئیمپراتورییه‌تی رۆمانی.  
 دیاره ئەو له‌وکاته‌دا به‌رهمه‌که‌ی به‌ناویکی  
 خوازاوه‌وه له‌سالی (1734) دا بلاوکرده‌وه.  
 ناوبراو له‌و په‌رتوکه‌دا هه‌ولیدا بوو به‌جدی  
 کار له‌سه‌ر که‌یسیکی دیاریکراو له‌نیو زهمه‌نی  
 ئیمپراتورییه‌تی رۆمانیا دا بکات<sup>24</sup>. مونتیسکیۆ

مه به سستی ئەوه بوو، رهوش و رهوگه ی رۆمانیا به شیوه یه کی ناراسته وخۆ له سه ر زه مه نی هاوچه رخی حکومه تداریی ئەو دهمه ی خۆیدا جیبه جیبکات، ده یه ویست وهک هۆشیارییه ک بابه ته لیکچوو هکان به ره چاو کردنی بارودوخه که ی ده ستنیشانیا ن بکات، له تمه و ره خنه ی خۆی بسره وینینه رهوشی ده سه لاتداریتی زه مه نه که ی خۆی. دیسانه وه به شیکی فره ی قوولبوونه وه کانی تیکه ه لکیشی رۆحی یاساکان کردبوو، که ئەویش له (1748) دا بلاوکرانه وه، دروست وهک نامه فارسییه کان، هه ردوو به ره مه که ده نگدانه وه یه کی ئیجگار سه رکه وتوو یان له نیوه نده ره وشنبیرییه که ی ئەو کاته دا هه بوو. هاوکات دوو سال دواتر، ئەو هه ستا به بلاوکردنه وه ی په رتوکیک به ناوی به ریکردن له رۆحی یاساکان له م په رتوکه یشدا هه ستابوو به وه لامدانه وه و ده مکوتی هه موو ئەو لیشاوی ره خنه و بوه تانانه ی، که به شیوازی جوړاو جوړ رووبه رووی ببوو یه وه، هه ربۆیه له به رامبه ردا که نیسه ی رۆمای کاسۆلیکی هه لسا به دانانی په رتوکه کانی مۆنتیسکو له نیو لیستی ئەو کتیبانه ی، که قه ده غه کراون، ئەوه یشی له

سالی (1755) دا به ته واوی خسته روو 25. له سالی (1755) دا مونتیسکو له پاریسدا توشی تایه کی سهخت ده بیت و بو دواچار سه رده نیته وه. نه و له پاش خوئی و تاریکی نیوه ناته واوی به جیهیشت، که له باره ی ئینسکلوپیدیایه ک بوو به ناوی تام و چیژیک بو ئینسکلوپیدیای دالامبرت و دیدرو.

### کاره سه ره کییه کان

گرنگترین به ره مه کانی مونتیسکیو بریتین له: نامه فارسییه کان (Lettres Persanes).  
تیبینییه کان له سه ر شکست و گه شه ی رومه کان  
Considérations sur les causes de :  
la grandeur des Romains et de leur  
( decadence  
روچی یاساکان (De l'esprit des lois)  
هاوکات به ره مه گه لیکی تری هه ن، که  
گرنگترینیان بریتین له به ره میک به ناوی  
په رستگای گومه ز (Le temple de Gnide)،  
هاوکات په رتوکی میژووی راسته قینه (Histoire  
véritable) یه کیکی تره له به ره مه کانی، هه روه ها  
یه کیکی تر له به ره مه کانی که به شیوه ی په رش و

بلاو کۆکراونه ته وه، بریتین له وته و تارو په نده به بایه خه کانی، که به ناوی ئه ندیشه نه ناسراوه کان بلاو کراونه ته وه (Pensées et fragments inédits).

دوو له گرنگترین کاره کانی مونتیسکو بریتین له (نامه فارسییه کان) و (رۆحی یاساکان). هه موو ئه و کارانه به شیوهی جیاجیا پشکی بابه تگه لی کۆمه لگه نا ئه وروپییه کانیشیان تیدایه و به سه رنجه وه ترس و بیمی دیسپۆتیزم و تاکره ویی هه لویسته ی له گه ل کراوه، بابه ته کان به جوړیکن، که به ته وای لیکتیری جودان و زور به وردی مامه له یان له گه لدا کراوه<sup>26</sup>.

### نامه فارسییه کان

ئه م نامانه گیرانه وهی ئه زموونی دوو خانه دانی فارسه، که له قوناغیکی دیاریکراودا گه شتیکی پر له یاده وه رییان به ئه وروپادا کردووه. ئه م نامانه گه شتی دوو زه نگیان و دوو خاندانی فارسن و به شیوهی گریمانیه ی و خه یالی، له ماوهی سه رده می لویسی چوارده هه مدا، مونتیسکو هاتووه بو خویندنه وهی ره وگه و روانینی نئه وروپییه کان و خستوویه ته روو.



نامه‌كان له‌سه‌ر زمانى ئەم دوو خاندان و  
 زهنگينه ئيرانييه‌وه گيراونه‌ته‌وه، كه به‌ناوه‌كانى  
 (ريكا) و (ئۆزبەك) ئاماژەيان پي‌دراوه‌و ئەوان له  
 گه‌شته دريژده‌كه‌ياندا، كه ماوه‌يه‌كى زوريش له  
 فه‌ره‌نسا ماونه‌ته‌وه، بارى سه‌رنجى مونتيسكو  
 له‌نامه‌كانى ئەوانه‌وه خراوه‌ته‌پوو. ده‌توانين  
 بليين ئەم په‌رتوكه‌ى مونتيسكو بنه‌ماى فيكرى  
 به‌ره‌مه‌ ناوازه‌كه‌ى دواترى مونتيسكو،  
 كه به‌ناوى گيانى ياساكان هاته‌به‌ره‌م<sup>27</sup>.  
 رۆمانه‌كه‌ سه‌ره‌تا له‌ سالى (1724) له  
 ئەمستردام به‌ ناوى خوازراوه‌وه بلاوكرايه‌وه.  
 نامه‌ فارسييه‌كان برىتييه‌ له‌ نوقليتيكى په‌يامى،  
 كه له‌ دوو كه‌سايه‌تى خه‌يالى فارسييه‌وه  
 نامه‌كان نيردراون و بوشيان نيردراوه‌ته‌وه. به  
 كورتى باس له‌ (ئه‌سبىك) و (ريكا) ده‌كات، كه  
 سالى (1711) نيردرايونه‌ ئه‌وروپا و به‌لايه‌نى  
 كه‌مه‌وه، تاوه‌كو (1720) له‌وى مابوونه‌وه، واته  
 تا ئه‌و كاته‌ى كه‌ نوقليته‌كه‌ ته‌واو ده‌بىت، كه‌واته  
 وه‌ختىك مونتيسكيو نامه‌ فارسييه‌كانى نوسى،  
 تا ئه‌و كاته‌ ره‌وشى گه‌شتيارانى ئه‌وى بو  
 ئه‌وروپا نه‌زانراو بوو، به‌و په‌رتووكه‌ ئيدى داب  
 و نه‌ريت ره‌وشى ئەوان ده‌ركيپيكر او له‌ ته‌واوى  
 ئه‌وروپادا، ئه‌و دونيا نه‌زانراوانه‌ ئاشنايه‌تيايان بو

هاته پيشه وه. دياره مؤنتيسكيؤ يه كه م نوسهر  
 نيه، كه هه ولداوه ويناي ئه وه بكيشتيت، كه  
 له لايهن گه شتياره نئه وروپيه كانه وه چون  
 ئماژه دهر يت به دونياى ئه وروپا، به لام  
 مؤنتيسكيؤ به تايبه تمه ندى و سه ليقه ي به رزى  
 خويه وه توانيوويه تى ويناي نا ئه وروپيه كان به  
 وردى و به ئاستيكي هونه رى و ئه ده بى به رزه وه  
 نيشانبدات. زور يک له نامه كان ناساندنى كورته ي  
 ديمهن و كاره كته ره كانه. له سه ره تا وه خستنه  
 رووى ئه وه له تيگه يشتنه يه، كه له مه شره ب و  
 نه جابه تى ريكاو ئوز به كدا هاتو وه ته ئار او، و اته  
 خستنه پرووى ئه وه ته فسياه ره هه لانه يه، كه ئه وان  
 له مهر ئه وه ي گوايه له ئه وروپادا چيان بينيوه.  
 به م ريگه يه: بو نمونه له نامه ي (24) دا ئه مه  
 خراو ته روو: ريكا ده نوسيت، پاپا ساحيري كه  
 ده توانيت وا له پادشا بكات، كه باوه ربه ينيت  
 به وه ي سيان، ته نها يه كدانه يه. ليژه دا مه به ستي  
 لويسى چوارده يه و بابه ته كه به دركه بو باوه رى  
 سيانه ي مه سيحييه ته، يا خود ئه وه نانه ي،  
 كه ده يخوات نان نيه، يان ئه وه شه رابه ي كه  
 ده يخواته وه و شه راب نيه. ليژه دا ويستويانه  
 بلين، كه نان و شه راب، نان و شه راب نين، به لكو  
 بريتين له گوشت و خويني عيسا. به م شيويه

هه زاران شتی تر، به هه مان جور له وینای  
پادشادا دروستیده کات، که وانیه. له نامه کاندا  
ریکاو هاوړیکه ی، ئیدی به هه له شته کان نابین،  
ئاشناده بن به هه لسوکه وتی ئه وروپییه کان،  
هه رچه نده ئه وانیش که متر نا روشن نیین. ئه وان  
وه سفی خه لکانیک ده که ن، که به بی هوده یی  
به کارده هینرین، به جوریک که بوونه ته شوین  
مه خسه ره و شوخی پیکردن. زاناکان ئه وان ه ی  
که روده چن به زانیارییه کانداو ئاشنان به وه ی  
چ ده گوزهریت، دین په رده دده ن به رووی ئه و  
خه لکه داو دایان ده برن له وه ی، که له دنیا دا چ  
ده گوزهریت. زاناکانیش وه خته به راده ی مه رگ  
چه قبه ستوون، چون راده ی ئه و که رمییه ی له  
ژوره که یاندا هه یه هینده یه، که بری پیویست  
بیته بو گه رمکردنه وه ی خو ی، هه روه ها هه ر له  
چوارچیوه ی نامه کاندا، ئاماژه به شکل و وینای  
ئه وروپییه کانی ئه وکاته له زمانی نامه کانی  
ریکاو ئوزبه که وه به م جوره دراون، بو نمونه  
له وه سفی ئارایشی پارسییه کاندا هاتووه، که  
پارسییه کان به جوریک ئارایشده که ن که قزو  
مووی سه ره وه یان هیند به رزده که نه وه، به  
جوریک ده موچاویان دروست ده که ویتته نیوه ندی  
پیکهاته یانه وه. دیاره خستنه رووی ئه و واقیعه

له زمانى ئىرانىيە كانەوہ بەوردى پەلكيشانى رەوشى تاكى فەرەنسىيە بۇ ھۆشپيدانى لە بەرامبەر، ئەوہى كە دەستورو ياساكان چ ئارايشتىكيان دەكات. ديارە سەرچاوەى نوسىنى ئەم پەرتووكە، دەوتریت لەوہوہ سەرچاوەى گرتووە، كە يەكك پرسىويەتى ئەوہ كىيە، ئەويش لە وەلامدا وتوويەتى، ئەمە ئىرانىيە، كابرەى فەرەنسى حەپەساوہ عەقلى بەجۆرىك راھاتووە، چۆن دەبیت ئىرانى ھەبیت، وتويەتى ئايا رەوايە جگە لە فەرەنسىيەكان كەسى تر ھەبیت. لەم رووہوہ مۆنتيسكو ھاتووە لە دىيابىنى دەرەوہدا فەرەنساى ناساندوہ، ئەوہى لە دلدايە لە دلى ئەوانى ترەوہ ئاراستەى لويىسى چواردەى كردوہ<sup>28</sup>.

### زانبارىيە بنچىنەيىەكانى مۆنتيسكو

دوو بنچىنەى سەرەكى بۇ تىگەيشتن لە بىرى مۆنتيسكو گەلالە كراوہ، كە برىتين لە: يەكەم: بايەخى رەوشى ھەرىمى و ئاو و ھەوا لە ھەلومەرجى سياسىي و كۆمەلايەتى ھەر ولايتىكدا.

دووہم: فېربوونى بايەخى دابەشکردن و

ھەلۋەشاندىنەۋەى ھىزەكان و دەسەلاتەكان لە يەكتىرىي.

ھەردوو رەۋشەكە كە مۇنتىسكۆ پىداگىرىيان لەسەردەكات، ھەمىشە ۋەك ھۆكارىكى زىندو يان كارىگەر لە سەر رەۋشى ھەر ۋلاتىكدا بايەخىيان ديارە، لە نوپىترىن لىكۆلىنەۋەى سەردەمىيانەدا ئەفغانىستان ۋەك نمونەى ۋلاتىكى ستەمكار، كە دەرھاۋىشتەى رەۋشى كە شوھەۋاكەيەتى بە نمونە ھىنرايەۋە، چونكە ئەفغانىستان ۋلاتىكى داخراۋ و بى دارىستانى سەر سەۋوزو بى كەنالىكى كراۋەيەۋ ھەموو ئەۋ زەمىنانەى ستەمكارىي تىدايە، كە مۇنتىسكۆ ئاماژەپىنداۋن<sup>29</sup>، يان بەۋاتايەكى تر، نەبوۋنى گىيانى دىموكراتىۋ پەيۋەستبوۋن بە سونەتە توندەكانەۋە، دروست ۋابەستەيە بە ھاۋكىشەكانى رەۋشى كەشۋ ھەۋاۋ ژىنگەى جىۋپۆلەتىكى ئەۋ ۋلاتەۋە. لەبەرامبەردا بەرىتانيا لەنىۋ سەرنجەكانى مۇنتىسكۆدا بە نمونە ھىنراۋەتەۋە، كە بارانى بەردەۋامو كەشۋ ھەۋاى مام ناۋەندى رەۋشىكى فرە دىموكراسىۋ ژىنگەيەكى فەرھەنگى لە بارى بۇ دەستە مۇكردوۋە.

## رەۋشى سىرۋىتى لە دىدى

### مۆنتىسكو (جان جاك رۇسۇدا)

دىارە ۋابەستەيەكى زۆر و لىكچوون و لەھەمانكاتدا نەيارىيەتى لەنىۋان مۆنتىسكو و جان جاك رۇسۇدا ھەيە، بۇ تىگەيشتن لە ھەريەكەيان پىۋىستە لەسەر تىۋرو لەسەر پىداگرى و سەرنجى ئەۋى تريان ئاشنايەتتەيەكى تەۋاۋ ھەيىت. جان جاك رۇسۇ مىشكى رۇشنىبىرەكانى سەردەمەكەى ھىنابوۋە جۇش، ئەمەش كاتىك بوۋ، كە يەكەم كىتتەيى بلاۋكردەۋە، كىتتەيەكە لەژىر ناۋنىشانى وتارگەلىك بوۋ دەربارەى زانست و ھونەر، كە سالى (1757) بلاۋىكردەۋە، پاشان بەدەر كىردنى كىتتەيە يەك لەدۋاى يەكەكانى ناۋبانگى زىاتر بوۋ، بە جۇرىك ناۋبانگى گەيشتە ئاستى ناۋبانگى قۇلتىر و مۆنتىسكو، زىاتر ئەمەش پاش مردنى لەسالى (1778) دا، ھاتەگۆرى. ئاشكرايشە كىتتەيى (دانپىنانەكان) كە لە سالى (1782) - 1789) دا بلاۋكرايەۋە لە چەند بەشىكى يەك لەدۋا يەكدا بوۋ، ئەم كىتتەيە رۇسۇ بەباشى زانى، كەدۋاى مردنى بلاۋبكرىتەۋە، لەبەرئەۋەى لەگەل كەسانى خاۋەن دەسەلات و دەۋلەمەند، كىشەى بۇ دروستتەكات و تىكەنەگىرىت، ئەۋىش ۋەك مۆنتىسكو لەبەرامبەر سىياسەتى بلاۋكردەنەۋدا

ههستياربووه.

له سه ره تاوه رۆسو وادهرده كهوت، كه كهسيكى نامۆ و ده رچوو له دابونه ريته كانى كۆمه لايه تى و ده و روبه رى.

فهنده مي تاليس ته كريستيانى به كان و رادى كاله كان، دهسته وسان نه وهستان، هيرشيان كرده سه رى و به كافريان دانا و ئيدانه ي ئايدى كانيان كرد، هه ره كه چون به هه مان شيوه يش رووبه روى قۆلتى رو مۆنتيسكو ده بوونه وه. ده سه لات و خاوه ن ئيمتيازه كان، رۆسو يان به مه ترسى داده نا بۆ سه ر گه نجان، ئه مه ش هه مان شته، كه له گه ل سوقرات رويدا، كاتيك به ده رچوو له عورفى باوو ئاينى كۆمه لگه و گه نده لكردى گه نجان تۆمه تباركرا، يا خود هه مان ئه و دادگايكرده بوو، كه ملتۆز له به رامبه ر سوقراتدا ده يوت تۆ تاوانبارى، چونكه گه نجه كان خراب ده كه يت، له و ده مه يشدا ده بوو رۆسو، مۆنتيسكو، قۆلتىر، كه ده سه لاتداران به سه رچاوه ي خراپكردى گه نجانيان ده زانين، ده بوو وه كه سوقرات بپرسن، كه وايه ئه ي ئه وانه كين، كه گه نجه كان چاك ده كه ن، بيگومان وه لامىك بۆ ئه وه نه بوو<sup>30</sup>.

له به ره ئه وه ي رۆسو خاوه نى هه ندىك ئايدى يى باوه له سه رده مه كه يدا، هه ربۆيه باجىكى گه و ره يدا،

راسته که نه ژه هریان دەر خوار ددا و نه کوشتیشیان، به لّام ژیانیان لی تالکردبوو، به جوړیک به کاوه خو به رهو مه رگیان برد. له هه مانکاتدا ئه و رهوشه ی، که رووبه رووی ببوو یه و نه بووه هوکاریک، تا سازش له به رامبه ر نه یاران ی بکات و گوئ له ویزدان ی راسته قینه ی نه گریّت.

له به رئه وه خه لکی ئه و سه رده مه به شوینیدا ده گه پان و لینه پاره وه، بوئه وه ی هر هیچ نه بیّت، ده خوله ک له کاتی خو یان پیببه خشیت، چونکه خو شبه خت ئه و که سه بوو، که رو سو رازی ده بوو، ماوه یه کی زور له مالی خویدا پیشوازی لیبکات، یان رازیبوا یه پیاسه یه کی دورو دریژی له گه لدا بگردایه. خه لکی به وه خو شحال ده بوون، که بیبین له شه قامیکدا پیاسه یه ک ده کات، یان له نیو شه مه نده فه ریک، یان له قاوه خانه یه کدایه، ئه و ببوو ره مزو ببوو خه و یستی خه لک و ببوو فریاد رهس، ئه و جوانیبه کانی ژیان ی لینیشتبوو، تا دور تر بووا یه له ده سه لات، نیزیک تر بوو له دل و درون و خواستی خه لکیبه وه.

وه ختیگ له قاوه خانه یه ک ده بینرا، خه لکی گه له کو مه یان ده کرد، ده چوونه سه ر میژ و کورسیبه کان، تا به جوانی بیبین.



بەمجۆرە رۆسۆ لە ناوەندە رۆشنبیرییه‌که‌دا  
بەتەواوی ببووە سەردەست و بالادەست و ئەتوار  
و فەتوای پیاوانی ئایینی، نەیاننوانی لەو راستییە  
دووری بخەنەو، که ئەو خۆشەویستی نیو دلی  
خەلکی بنده‌سته.

ئەم بارودۆخە که خەلکی دواي  
رۆشنگەرەکان بکەون، لەو قوناغەي فەرەنسادا،  
مايه‌ی لەسەرۆستان بوو، چون‌عه‌قلی خەلکی  
دوواکەوتوو، که وابەسته بوو بە بەندو باوەکانی  
ئایینه‌وه، شوین بۆ بیرمەنده‌کان دەکەنەو، که  
دەسلالات بە کافرو دەرچوو لە چوارچێوه‌ی  
یاسایان دەزانیت.

لەم جۆرە ئەتمۆسفیرەدا پەرتوکه  
سەرەکییه‌کانی فەلسەفەي رۆشنگەري  
دەرکەوتن، وەکو (نامەیه‌ک دەربارەي  
لیبۆردەیی) و (فەرهنگی فەلسەفي) ی قۆلتیر،  
هاوکات پەرتوکی (ئینسکلۆپیدیای مەزن) ی  
دیدرۆ و گروپه‌که‌ی و ئەوانه‌ی وابەسته‌بوون  
بە بونییه‌وه، جگە لەوانه‌ی پەرتووکه‌کانی  
(ئەمیل) و لەسەروی هەموشیانەوه (گریبه‌ستی  
کۆمه‌لایه‌تی) رۆسۆ شوینی گەورەیان لەسەر  
ئەو گۆرانکارییانە هەبوو.

به شیوهیه کی گشتی ئەم کتیبانه راقهیه کی  
عهقلانی، یاخود لۆژیکیان کرده وه له باره ی  
ئایینی کریستیانییه وه، پرسیار ی گه وره یان دها  
به دهسته وه<sup>31</sup>.

به لام لیره دا پرسیار یک دروستده بیت ئه ویش  
ئه وه یه، بۆچی رۆسو له سه رده می خو ی و له  
سه رده مه کانی پاش خوشیدا جیگه ی پیاو ی  
ئایینی گرته وه؟ بۆچی که سیکی که ی وه کو قۆلتیر  
نه گه یشته ئەم ئاسته، که ناوبانگه که ی ئه وه نده ی  
رۆسو ش ده بوو، یاخود سه راپای ئه ورو پای  
گرتبه وه؟ یان بۆچی ئارامگای قۆلتیر نه بووه،  
زیاره تگای دیدهنیکه رانی گه وره و بچووک؟  
له کاتیکدا پیچه وانه ی ئەم قسه یه به نیسه ت  
رۆسو وه راسته.

بۆ ئەم پرسیاره ته نها یه ک وه لام هه یه:  
ئه ویش ئه وه یه رۆسو گیانی فه زیله ت و حه قیقه ته  
و خو ی له خویدا ئەمه بایه خیکی گرنگی هه یه.  
ئهمه ش گه یشته راده یه ک، که به سو قراتیان  
ده چواند، بۆ نمونه یه کیک له هاوړیکانی، که  
ده یویست گه نجیکی تامه زرۆ به ئایدیاکانی  
رۆسو ی پیبناسینیت وتی: تکاتلیده که م له گه ل

خۆت مەيھيئە، لەوھو پيئش نامەيەکی بۆ ناردووم  
و تيايدا وەسفی منی کردووه بەوھي، کە لەسەر و  
عیسای مەسیحەوھم، بەراستی نامەوئیت بیبینم .  
هەتا وەزیری رۆشنییری لە سەردەمی لویسی  
پانزەدا، کە ناوی مالزیری بوو، بە دوو سال دواي  
مردنی رۆسو دەنوسی و دەلئیت: ناکرئیت لە  
میژوودا بەراوردی رۆسو بەھیچ کەسیک بکریت،  
جگە لە سوقرات. راستییەکەي بۆ ھەریەک لە  
فەیلەسوفەکانی ھاوسەردەمی مۆنتیسکو، شانازی  
و پیاھەلدانی بەو جۆرە لە جیگەي خۆیدا بوو..  
ژمارەيەکی زۆر لە گێرانەوھەکان شایەتی  
لەسەر ئەو دەدەن، کە رۆسو ھەر لە ژياندا  
بووبوو بە ئەفسانە، ئیتر روون بوو، کە لەپاش  
مردنیدا، چۆن بەو پلەيە ناگات<sup>32</sup>. بەدنیایيەوھ  
ئەوانە ھەموویان سەردانی قۆلتیریشیان دەکرد،  
حەزبانەکرد بیبینن بەو سیفەتەي ئەستیرەيەکی  
کلتوری گەورەبوو، ھەرچەندە عاشقی بوون، بەلام  
لەبەردەمیدا ھەستیان بەترس نەدەکرد، ھەمان  
تەزوو بەگیانیاندا نەدەھات، وەکو ئەوھي بەرامبەر  
رۆسو وابوون، چونکە رۆسو ھەژار بوووه  
دلسۆزیش بووه، ناوبانگییەکەي بەکارنەدەھینا

بۇ بەدەستەينانى پارە، پارەى لە پاشاكان  
وەرەدەگرت، بەلام قۇلتىر و ديدرو و ژمارەيەكى  
زورى تريس لە ژيرەو، يان بەئاشكرا پارەيان لەم  
پاشاو لەو پاشا وەرەدەگرت، بەلام روسو بەم كارە  
ناموبوو، هاوكات لەبەرئەوئەى مونتيسكو بوخوى  
زەنگين و خانەدان بوو، ھەر بويە بەرادەى روسو  
خەلك عاشقو ئاشناى نەبووبوون.

روسو پيشبيني روودانى شوپشى فەرەنسى  
کرد، پيش روودانى بە سى سال و بەدەستەواژەى  
ورد و سەرسوپھينەر، كە باوەرناكرىت، ئەوئەش  
ئاشكرايە كە شوپشەكە رويدا، بە دە سال دواى  
مردنى رويدا و بەھوى ئەمەشەو ريزى خەلك  
بو ئەم فەيلەسوفە زور زياتر بوو، كتيبەكەى  
(پەيمانى كۆمەلايەتى) بوو بە ئينجىلى شوپشى  
فەرەنسى، روسوش بووبە باوكى روحى بو  
سەردەمە مۆديرنەكان. ئايدىكانى روسو تووى ئەو  
كودەتايەى چاند، كە لەدواييدا روويدا، لەبەرئەوئە  
گۆرەكەى پاش مردنى بوو بەجيگەى زيارەتكەرانى  
گەرە و بچووك، لەنيوانياندا پاشاى سويد، كە  
بەدزيەوئە هات و لە پۆشاكى پياويكى ئاسايدا  
هات، لەو كەسايەتییە ناودارانەى تر، كە سەردانى

گۆرپهكه يان كرد، رۆبسىر ماری ئەنتوانیت ههتا ناپلیۆن پۆناپارت، دهگێر نه وه كاتیک ناپلیۆن هاتوو ه بۆ سه ر گۆرپهكه ی وتویه تی: باشتربوو دوو كه سه له سه ر زه ویدا نه بونایه، رۆسو و من.

ئه وانهی له گه لیبوون سه رسورماو یه كیکیان پرسى بۆچى گه وره م؟ ناپلیۆن له وه لامدا وتی: چونكه رۆسو ریگای بۆ شۆرشى فه ره نسى خو شکرد، منیش له سه رانسهرى جیهاندا بلاومکرده وه، ئه وانیش له وه لامدا وتیان گه وره م وامانزانی كه ته نها كه سیك بۆی هه بیته باسى شۆرشى فه ره نسى بكات تۆیت!

له راستیدا ناپلیۆن ده یویست بلیت: ئایدیای رۆسو، نه بووايه شۆرشه گه وره كه روینه ددها و فه ره نسا ئارامى نه ده گرت<sup>33</sup>.

پییوسته ئه وه له پيشچاوبگرین، كه پرسىكى گرنكى فه لسه فه ی سیاسى، په یوه سته به هه قانییه تی سیاسیه وه. كام جوړى حكومه تدارى له روانگه ی ئه خلاقى و عه قلییه وه، شیاوی په سه ندییه و چون؟ به لام پرسى هه قانییه تی سیاسى، یه ك زنجیره پرسىاریى ترى له هه گبه دایه. به رزترین پۆست و پله ی سیاسى له روانگه ی ده سه لات و

هیزهوه له خواستی چ که سیځدایه، یاخود چ نیازیک پیویسته بیتهدی؟ یاسایی بنچینهیی له سهر چ بنه مایه ک پیویسته بنوسریت؟ وهلامی ئەم پرسیارانه له نیوه ندرتین پرسیارانیکی نیو ئایدیا سیاسییه کانن. له سه ده کانی روښنگه ریداو له و سهرده مهی پاريسدا، که سانیک هاتنه گوو نویان و فهلسه فه گه لیکی نموونهیی سه ریا نه له داو دهنگیان هه لبریی، ئەوان له مه پ سیاسهت و مافو ئازادی و هاوولاتیبوون و جوړه کانی ده سه لات، به گورجی هه نگا و گه لیکی به رینیان بری. تیوری قه راردادی کو مه لایه تی، یاخود به لینی کو مه لایه تی جان جاک رو سو، بنه مای فهلسه فهی ده وه له تی مودیرن و بونیادی عه قلیی دامه زرانندی ده وه له تی بوو. به گویره ی ئەم تیوره مروقه کان له رهوشیکی گریمانکراو به نیوی رهوشی سروشتی له هه لومه رجیکی ئازادانه دا له سروشتدا ژیان ده گوزه رینن، پاشان به تایبه تمه ندییه عه قلییه کان و به به هره وهرگرتن له نه زم و ریساکان، گوپ به فه رمانبه رداریی له ده وه له تدا ده دن و ئازادییه سروشتییه کانی خو یان به قوربانی ده کهن. ئیدی به سنووره کانی ئازادی تاک هه نگا و ده نین، دیاره

که تواناو نه زمی دهولت دیاریکراو له هه مانکاتدا  
 متمانه پیکراویشه. له به رامبه ر ئه مه دا، په یمانی  
 کومه لایه تی، سازشیکه به شیوه یه کی نه نوسراو  
 له نیو ئه ندامانی کومه لگه یه کدا، به شیوه یه کی  
 خو کرد رهوش و رهونه قی دهوله تداریی دهگریته خو.  
 دیاره که خواستی گشتی له سه ره دا وه کانی به لینی  
 کومه لایه تیدا، به شیوه یه کی خو کرد گه لاله ده بیته،  
 به لام ئه وه ی گرنگه لیره دا ئه وه یه، که خواستی  
 گشتی له سه ره تا وه بریتی بوو له خواستی خاوه ن  
 زه وییه کان و که سانی پیشکه وتوو ده ستر و یشت و  
 به هیچ شیوه یه ک به رامه ی ژنان و بیکاران و  
 هه ژارانی له خو دا نه ده بینیه وه، واته له و به لینه  
 کومه لایه تیه دا ئه وان شوینیان نه ده بوویه وه.  
 تیوری به لینی کومه لایه تی له نیو کومه لگه  
 دیمو کراسییه نوییه کاند، ئاویته ی خه لک بووه و  
 خه لک تیدا گه یشتوون به پشکداریتی له رای  
 گشتیدا<sup>34</sup>.

به لام له باره ی حاله تی سروشتیه وه، واته  
 رهوشی مروّف پیش ئه وه ی بکه ویته ژیر باری  
 دهولت و ده سه لاته وه، ئه وا له لای هوبز و جو ن  
 لوک و روسو و مؤنتیسکو جیاوازه. هه لبه ته له

تیۆری جۆن لۆکدا پەیمانی کۆمەلایەتی بەلینیکە،  
که خەلکی بەستوویانە، ئەوەش پێچەوانەی تیۆری  
هۆبزه، لەویدا هەریەکە مافی سروشتی خۆی  
وابەستەیی ئەوی تر دەکات، پیکەو کۆمەلگەییەکی  
مەدەنی بەرپادەکەن. هەلبەتە تیۆری بەلینیکە  
کۆمەلایەتی، یان هەر تیۆریکی تر، مسداقییەتیکی  
دەرەکیان نییە، بەلکو چەمکیکی بەردەوامو مادیی  
میژوووییە.

رۆحی یاساکانیش وەک بەرھەمەکانی  
تری سەردەمی رۆشنگەریی راقەیی دیدگای  
نوسەرە لەبارەیی رەوشی سروشتەو. لەبارەیی  
رونکردنەوێهەک که مۆنتیسکۆ لەبارەیی  
رەوشی سروشتییەو دەیدات. بە گۆیرەیی  
رونکردنەوێهەک، که مۆنتیسکۆ لەبارەیی  
رەوشی سروشتییەو دەیدات، بەو ئاکامە  
دەگات، که سازان و ئاشتی یەکەمین یاسای  
سروشتییە. مۆنتیسکۆ لەبواری راقەکردن و  
قوولبوونەو لەسەر خالی سروشت، دیسانەو  
دەیهوێت چەمکیکی تری گرنگی بواری فەلسەفە  
بوروژنینت، که ئەویش بریتییە لە مملانیکان  
لەپیناومانەو، ئەو وەک چارەسەرییەکی  
گونجاو بو پیش ئەو مملانییانە هاتوو، پیشنیازی



سازان و لهه مانکاتا هیشتنه وهی هه ریه ک له  
جه مسه ری مملانیکانی کردووه. به و واتایه ی له  
یاسای جه نگه ل ره وشه که ی جودا کردووه ته وه،  
نه هاتووه هیزی یاسا بیه ستیت به به هیزترینه وه و  
له مملانیکاندا بی هیزه کان ببنه قوربانی، به لکو  
له روانگه ی مونتیسکووه دهسه لات وه ک خو ی  
دهمینیتته وه و جله وگیرده کریت به یاسا، به گویره ی  
پیگه ی خو ی مامه له ی له گه ل ده کریت، دیسانه وه  
هر به یاسایش بوونی دهسه لات ی ئه وانی تر  
دهیئریتته وه، چونکه مرو ف له پیناو پاراستنی  
خویدا، پیویسته له په یجوری ئه وه دا بیت، به لام به  
پیچه وانه وه هوبز نه زم و ئاشتی به ده رهاویشته ی  
به لینی کومه لایه تی نازانیت، به لکو وه ک ئه وه ی،  
که هه یه ئه و ره وشه پیش هه نگاونانی مرو ف  
بو ره وشیکی کومه لایه تی، هاوکات به نیازیکی  
سروشتی له قه له میده دات. دووه مین یاسای  
سروشتی له روانگه ی مونتیسکووا، بریتیه له  
به رده وامی ره چه له ک و زاوژی سیته مین یاسایش  
بریتیه له سیکس و هاوسه رگیری و نزیکی ژنو  
میرد. دوو اجاریش ئاره زوو و شه وق و شو ری  
ژیان له کومه لگه دا به چواره م یاسای سروشت  
ده پیوریت<sup>35</sup>.

## بالایی سیستمی کۆماریی

### له بهرامبەر سیستمی پادشایه تیدا

پاش خستنه رووی ئەو روانگانهی سهره وه، مۆنتیسکیۆ ئەم پرسه درێژه پیدهدات، ئەو دهیه ویت بیسه لمینیت کام سیستمی سیاسی دهکریت بوونی هه بیت، هاوکات ئەوه دیش دهخاته روو، که تایبه تمه ندیی هه ریه که له سیستمه مه سیاسیه کان له چیدا به. مۆنتیسکو پاش شروقه کردنیکی بوخت و ته واو به م پۆلینه ندیه دهگات. که سن جور سیستمی سیاسی شیاوی ویناکردن. که ئەوانیش بریتین له سیستمی کۆماری و سیستمی پادشایه تی و سیستمی سته مکاری. شروقهی تایبه تمه ندیه کان و نه زمی بنچینه ی سیستمه مه سیاسیه کان، مۆنتیسکیۆ به م ئاسته دهگه یه نیت، که سیستمی کۆماریی له سه ر بنه مایه کی بالاترو په سه ندیه تی زیاتر وه ستاوه. هاوکات سیستمی پادشاییش له سه ر بنه مای شانازی و شکۆ راگیرکراوه و سیستمی سته مکاریش، له سه ر بنه مای ترسو و بیم راوه ستاوه، هه موو ئەوه دیش له بنه ماکانی رۆحی یاساکاندا ئاماژه ی پیدراوه و رونکراونه ته وه و له ویدا بۆمان روونده بیته وه، که ئەو په رتوو که دارای چ بایه خیکی له پیشچا و گیراوه<sup>36</sup>.

مۆنتيسكو گەشتوو بە و پېناسەى كە لەنيوان  
نەزمى ئەخلاقى و سياسى و ئاييندا تايبەتمەندى  
بەيليتەو. مەبەستى مۆنتيسكو لە تەقواى سياسى،  
بريتىيە لە وەتەنپەرورەيى و يەكسان خوازى،  
بەلام مۆنتيسكو ناچيتە نيو ئەو باسەو، كە  
تەقواى ئەخلاقى و ئايينى، پەيوەستە بە جورىك  
لە سيستەمى سياسىيەو، ياخود بوونى تەقواى  
سياسى لە ناو سيستەمى پادشايەتيدا ناكريت  
هەبىت، بەلام پىداگرىي لەسەر ئەو دەكات، كە  
كروكو پالنەرى سيستەمى كۆمارى، تەقواى  
سياسى و ئەوين بو نىشتيمانە، لەسەر بنەماى  
بەرابەرى بو هەموو تاكىكى نەتەو و گەلە.  
هاوكات مۆنتيسكو دو سيستەمى كۆمارى لىك  
جودادەكاتەو. ئەوانىش كۆمارىيەكى پشت  
بەستوو بە پايەكانى ديموكراسى و كۆمارىيەكى  
پەيوەست بە ئەرىستۆكراسىيە. جياوازى ئەوانە  
لەسەر روانىنى مۆنتيسكو، هەمان ريشەى  
ئەو تەقواسياسىيە، كە بنچينەى كۆمارىيەكى  
پشتبەستوو بە ديموكراسىيە، بەلام تەقواى  
سياسىيە لە كۆمارى ئەرىستۆكراسىدا، يان  
بوونى نىيە، ياخود بونىكى ئىجگار ئىجگار

لاوازی هه‌یه. مۆنتیسکۆ سیسته‌می پادشایه‌تی به سیسته‌میکی خۆویست و گه‌مارۆدراو ده‌زانیت، به‌هه‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی تاکره‌وی و خۆخوازی ده‌زانیت و سیسته‌می سته‌مکاریش، کۆیلایه‌تی گه‌ل ده‌خوازیت، که له‌و نه‌زمه‌شیدا پشتته‌ستووره به ترسو تۆقاندندن و برینه‌وه‌ی بنده‌سته‌کانی. له‌هه‌موو رووه‌کانه‌وه مۆنتیسکۆ له‌نیوان سیسته‌مه سیاسییه‌کاندا، جیاوازی ده‌خاته‌روو، بۆ هه‌ر یه‌که‌یشیان تایبه‌تمه‌ندیی به‌رچاو دیاریده‌کات. ئەو له‌سه‌ر ماهییه‌تی حکومه‌ت ده‌دویت و پیداکری له‌سه‌ر ئەوه‌ ده‌کات، که ماهییه‌تی حکومه‌ت ئەوه‌یه له‌هه‌ر حکومه‌تیکدا ئەوه‌ی، که هه‌یه ده‌یسانیت، به‌لام راستییه‌که‌ی ئەوه‌یه، که حکومه‌ت چالاکی ده‌کات و کاردانه‌وه‌یشی هه‌یه.

مۆنتیسکۆ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هه‌رسی سیسته‌مه سیاسییه‌که‌ی خستووته‌روو، هاوکات گیانی په‌روه‌رده‌و ره‌وشی بال‌اچوونی هه‌ریه‌که‌یشیان له‌رۆحی یاساکاندا به‌وردی و به‌قوولی نیشانداوه<sup>37</sup>. دواچار مۆنتیسکۆ گه‌یشتووته‌ئه‌و راده‌یه‌ی، که سیسته‌می کۆماری له‌سه‌ر بنه‌مای دیموکراسی، بریتییه له‌ نیشتمانیپه‌روه‌ری و ریسای یه‌کسانی و دادپه‌روه‌ری تێدایته‌بوون.

چون په روه رده ی لاوان و نه وجه وانان له سهر  
بڼه مای نیشتمان دوستی و به رابه ری تاکه کاند،  
له ری بازو سیسته می کوماریدا دیته بوون،  
له ویوه و له به رامبه ریدا هه موو جوړه بندهستی و  
سته م و چه وسانه وه یه ک، جیگه ی پی لیژده بیت،  
پاشان له هه مان په رتوکدا مونتیسکو له باره ی  
هویه کانی شکستی ئیمپراتور و رژیمه کان دیته  
شروقه کردن، به وردی هویه کانی له نیوچوونیان  
شیده کاته وه و به ته واوی له سیسته می ئینگلیزیدا  
راده وه ستیت، که چونه وا جیگیرو ئارام  
ماوه ته وه وه و لیروه وه چه مکیکی ترو بابه تیکی  
تر دینیته ناوه وه، که بریتیه له بابه تی ئازادی.  
پیوايه چه مکی ئازادی پیگه یشتن به ئازادی،  
یاخود له دهستدانی ئازادی له هه ر کومه لگه یه کدا،  
بریتیه له خالی یه کلاکه روه بو پرس و جوی  
هوکاره کان، واته تیگه یشتن له راده ی ئازادی  
هه ر نه ته وه و رژیمیک، سه ره داوی سه ره کی  
دهداته دهسته وه بو هه لسه نگاننده کان. له به رامبه ر  
ئهمه دا یاساگه لیک، که ئازادی دابینده کهن،  
مایه ی به ربه سترکردنی ئه و دهسه لاتهن، که  
به سه ر هاو لاتیاندا دهسه پین. ئه و یاسایانه ئیدی  
به شیکن له هاودهردی و هام دهردی نه ته وه کان.  
مونتیسکو له روحی یاساکاندا به وردی وه ستاوه و

هه‌لۆیسته‌ی کردووه‌و پێیوایه‌ نیاز و نه‌زمی ئازادی، بریتین له‌ هه‌وینی راسته‌قینه‌ی ته‌واوی یاسا مروّف دۆسته‌کان، چونکه‌ به‌ شوینکردنه‌وه‌ی ئازادی له‌ یاسا بنچینه‌یه‌کاندا، ده‌توانریت جیگیریی سیسته‌می سیاسی به‌هێنریته‌بوون، واته‌ یاسا بنچینه‌یه‌کان ده‌بیت له‌سه‌ر بنه‌مای ئازادی بنوسرینه‌وه‌. لێره‌وه‌ نه‌ته‌وه‌په‌رستی و نیشتمان‌دۆستی و به‌راه‌ری ته‌واوی هاوولاتیان و مافه‌کانی تاک به‌رجه‌سته‌ده‌بن، هه‌ر بۆیه‌ ئازادی و لیک‌جودا‌کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان، له‌ گرن‌گترین خاله‌کانی ره‌وایه‌تی هه‌ر سیسته‌میکی سیاسین. جیا له‌ بابته‌ی سه‌ره‌کی و بنچینه‌یی ئازادی له‌ یاسا‌کاندا مۆنتیسکو په‌رژاوه‌ته‌ سه‌ر بابته‌ی گرن‌گ تر و ئاماژه‌ی پێداوه‌. ئه‌و پێیوایه‌ هه‌ر یاسا دا‌ڕێژه‌ریک پێویسته‌ ئه‌وه‌ له‌ پێشچا‌وب‌گریت، که‌ له‌ دانانی بنه‌ما یاسایه‌کاندا پێویسته‌ فه‌ره‌ه‌نگ و تایبه‌تمه‌ندی و دا‌ب‌ونه‌ریتی هه‌ر گه‌لیک وه‌ک خۆی ره‌چا‌وب‌گریت، له‌هه‌مووی گرن‌گتر هه‌ل و مه‌رجی نا‌وچه‌یی نابیت له‌و مه‌یدانه‌دا پایمال‌ب‌کریت و بی‌ئاگابن لێی. ئه‌و لێره‌دا وردتر شو‌ر‌بو‌وه‌ته‌وه‌، بۆ نمونه‌ گه‌لی جودا پێیوایه‌ ئه‌توا‌رو هه‌لسوکه‌وت و ئه‌خلاق و دا‌بی خه‌لکیک به‌پێی که‌ش و هه‌وا و سه‌روشته‌که‌ی گۆرانی به‌سه‌ردا دیت، بۆ نمونه‌

خەلکی نیوچە گەرمەسیرەکان لەو روووەوە جودان لە خەلکانیک، کە لە نیوچەیی کویستان و سەرماو سۆلەدا دەژین، ئەو دەلی خەلکی نیوچە ساردەکان، زیاتر برۆیان بەخۆیان هەیه و لە کارەکاندا فزولترن، لەبەرئەوە ناکریت لە یاساکاندا لۆژیک لەهەمبەر ئەم بابەتە گرانگانه فەرامۆشبوکرین. جیا لەوانەیش مۆنتیسکو لە نەزمی، یاخود لە رهوگهی نوسینهوهی یاساکاندا، فاکتەرگهلیکی دی زیادهکات، کە تیئاندا ئاماژە بە مەزەب و ریچکانی ئایینی دەکات و لەوسۆنگهیهوه مەزەب و رابردووی نەتەوهکان و عادات و رسومی فەرهنگی کۆی هەموویان بە رۆحی میلی نیودهبات. مۆنتیسکو زیدهتر لەسەر ئەوه دەروات و پینوایه دەبیت لە دارشتنی یاسادا چۆنییهتی رهچاوکردنی ئەو رۆحه میلییه ئامادهکاریی بو بکریت<sup>38</sup>. مۆنتیسکو بوخۆی لەبەرانبەر ئەمه دا سەرنجی خۆی دەخاتەروو، کە هیچ سیستمیکی سیاسی و یاسایهک بهی رهچاوکردنی رۆحی میلی، ناتوانیت توکمه بیت و بهرقه رار بیت. لەخالیکی تردا مۆنتیسکو پینوایه لهههول و تیکۆشان بو مامه لهکردن لهتهک گۆرانی رۆحی میلی هەر نەتەوه و کیشوهریک، دەبیت ئیجگار هەستیارانه و

تەواو بە ھۆشيارانە مامەلەبكرىت، حساب بۆ ھەموو ئەتوارىكى نەتەوھەكان بە وردى بكرىت و لە رەھەندى فەرھەنگياندا، كە بە رۆحى مىللى ناوى دەبات، ھۆشيارانە بچولئىنەوہ. تەنانەت مۆنتىسكو پىيوايە، كە ئەو فەرھەنگو نەرىت و ئاينانە ئەگەرىش داراى خالى لاوازو تقوس و ئەتوارى ناھەموارىش بن، ئاسان نىيە لە رىگەى ياساو نەزەمەكانەوہ ھەوللى لەباربردنيان بدرىت، دەبىت بەكاوھخۆ و نابىت بە خىراى ھەوللى نەھىشتن و سىپىنەوھيان بدرىت. بۆچوونەكەى مۆنتىسكو فرە بەساناى دەرىپراوہ، ئەو پىيوايە ئەگەر ئازادى و ئارەزووى نەتەوھەكان، ياخود خەلكى بەگوڤرەى ئەوہى، كە دەرونيان دەيەوئىت تا رادەيەك، كە بە كەسانى دى لەتمە نەدەن، ئەگەر ئەو ئازادىيە پەسەندنەكرىت و قبولنەكرىت، ئەوا ئەستەمە بتوانرىت بەو رىساو ياساينە لە كۆمەلگەكانداھىچ بەرھەو پىشچوون و بوژانەوہيەك فەرھەمبىت. ھەموو ئەم دەستەواژانە دەربىرى رۆح و رەونەقى ئازادانەى مۆنتىسكو، كە خويان لە خوڤىندنەوہى بەرامبەردا دەبىننەوہ. ئەوھىش ماناى چاوپۆشى نىيە لە جياوازييەكان، ياخود لە خالە نەرىنييەكان، ھىندەى دەتوانىن ديوى جوانى ئەو رەھەندە بخوڤىننەوہ. ئەو



پيئوييه گەر وانه بوييه ئهوا جياوازي نيوان  
 فه زائيلو نهنگييه كان فراوانترده بوو، ئه و پيئوييه  
 هه موو عه يبو عاره كانى سياسته لايهنى  
 ئه خلاقبيان نييه، هه روهك چؤن هه موو عه يبو  
 عاره ئه خلاقبييه كان له هه له كانى سياسته ته وه  
 سه رچاوه ناگرن، هه ربؤيه تيگه يشتنىكى له م  
 جؤره له لايه ن ياسا دارپيژهرانه وه، كه له سه ر  
 بنه ماي شوناسى ميللى و فه رهنگى بن، بى  
 ئه ندازه گرنكو به بايه خه. مونتيسكو له م رووه وه  
 و له نوسيني كتيبته كه يدا پيمانده لىت مه به سته  
 سياسى و كومه لايه تبييه كان بوخويان سه ربه خؤن  
 و مامه له كردنيان له تهك يه كتريدا، ده بيت ئيجگار  
 به سه رنجه وه بيت. دواچار مونتيسكو ئه وه يشى  
 پيوتوين، كه له كومه لگه يه كدا فه رهنگ و ئه خلاقى  
 ئه ريئى بالاده سته، ئه وه ياسا تييدا به شيويه كى  
 سانتر داده رپيژرئيت وهك كومه لگه يه ك، كه بنه ما  
 فه ره نهنگييه كان تييدا له كه دارو روو به هه لديرن<sup>39</sup>.

### نه خشى مه زه هب

مه زه هب يه كيكه له دامه زراوه و ده زگاكان، كه  
 له لاي مونتيسكو شويني تايبه تى بو كراوه ته وه  
 و به ته وس و تينيكي هزرى قووله وه، له سه رى

وهستاوه. مونتيسكو يادوههري ئه وه دهكات، كه روهي ياساكان ديدگاي كه سيكي مه زهه بي، يا خود مه زهه بناس نييه، به لكو ديدگايه كي فهلسه في سياسييه و به و دنيا بينييه شه وه نوسراو هته وه. ليژدها مونتيسكو پيداگري توند له سه ره ئه وه دهكات، كه سيسته مه سياسييه كان و ياساكانى فه رمانبه ردارى نيو سيسته مه كان، هه رگيز ناتوانن رول و روانگه ي خويان نيشانبدن، به بي سه رنجدان له نه خش و رولي مه زهه به كان، هه ربويه به جياوازييه كانى نيوان كاسوليكو پروتستانه كانى نيو ئاييى مه سيحييه ت ئه وه مان پنده لئيت، كه پروتستانه كان به بنه ماكانى ديموكراسى هاوتان و كاسوليكه كانيش زيده تر له تهك سيسته مي پادشايه تيدا دانويان بيكه وه دهكولئيت. هاوكات يه كيكي تر له خاله كانى جي بايه خى مونتيسكو برىتييه له نه خش و رولي فاكته ره كانى بوارى بازرگانى له نيو سيسته مي سياسيدا. ئه و به پشتبه ستن به به لگه و ئه زموونى جوراو جور ده لئيت» بازرگانى و ئالوگورپى بازرگانى كيشوه ريك له تهك كيشوه ريكي تردا، كومه كو ده سترروي ئيجگار مه زن به پيشكه و تنى رهوشى نازادى و ديموكراسى دهكات، له نيو

سیستهمه سیاسیه‌که‌ی کیشوره‌که‌دا، چونکه پیئوایه پیکداچوونی توڤه بازرگانیه‌کان له‌نیو ولاتاندا، زهمینه‌ی گیانی لیکتینگه‌یشتن و لیئورده‌یی و پیشکه‌وتنی دنیا‌بینی و هزر فه‌راهه‌مده‌هینیت له ناوخوی ولاتانداو کاریگه‌ریی به‌رچاو له‌سه‌ر ره‌وش و هه‌لومه‌رجی ئه‌و پره‌نسیپانه به‌جیده‌هیلت له سه‌ر ئاستی دونیادا»، هه‌روه‌ها پیئوایه دابه‌شکردنی هیزو ده‌سه‌لات له جیهاندا یه‌کیکی تره له په‌یامه‌کانی بازرگانیه نیونه‌ته‌وه‌یی و جیهانیه‌کان». له‌گه‌ل ئه‌وه‌یشدا مؤنتسکیۆ سوره له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی، که مه‌به‌ستی له واتای بازرگانی بریتی نییه له شره‌خوری و تیکدان و نه‌ناسینی سنوره‌کان و نه‌بوونی سنوره‌کانی یاسا له ناوخوی ولاتان و له‌سه‌ر ئاستی دنیا، به‌لکو پیئویسته یاسادارپشتن له‌پیناو به‌هیزکردنی بازرگانی له ژیر سایه و سیبه‌ری یاسادا بیت، به‌و جوړه بایه‌خی بازرگانی و ده‌رهاو‌یشته‌کانی له مه‌یدانی ئازادی و دیموکراسی و لیئورده‌بیدا، شوینی خویمان ده‌گرن. بو ئه‌م مه‌به‌سته‌یش مؤنتیسکیۆ ئه‌زمونیکه سه‌رکه‌وتوو له‌و باره‌وه وهک نمونه ده‌هینیته‌وه‌و خه‌لکی ئینگلیز ده‌کاته

پیشه‌نگی ئەو سەوداكارىیە، چونكە وەك ئاشكرایە مۆنتیسكو له میانى مانەوہى بۆ چەند سالیک له ئینگلیزدا بەتەواوى دیوہ جوانەکانى ئەوئى، لەلای بوونە بەشیکی بەهیز له بنەما ھزرییەکانى، ھەر بۆیە دەلێت: خەلکى ئینگلیز، خەلکى فامیدەن، چونكە توانیویانە بە باشترین رینگە، سود له سنى شت وەر بگرن، كە بریتین له: بازرگانى و ئایین و ئازادى <sup>40</sup>.

### جوداکردنەوہى دەسەلاتەکان

تیۆرى لیکجوداکردنەوہى دەسەلاتەکان، پرسىكى تری شوینبایەخى ھزرى سیاسىیە، كە ریشەى ئەم ھزرە دەگەریتەوہ بۆ ئەرستۆى فەیلەسوفى دیرینى یونانىیەکان، بەلام مۆنتیسكو له رۆحى یاساكاندا ئەم ھزرە سیاسىیەى وەك تیزىكى نێوہندى و بنچینەى خۆى بۆ یەكەمجار و بە شىوہیەكى فرە لۆژىكى له سەر بنەماى عەقل و ئەزمون ھینایە نیوكایەى ھزرى سیاسىیەوہ. مۆنتیسكو له كورتەى ئەم روانگەىداو له چەمكى جوداکردنەوہى دەسەلاتەكاندا بەم شىوازە مەبەستى خۆى دەخاتەروو: لەپیناو

دوورکه و تنه وه له سته مکاری، دهسه لاته کانی دهولهت و حکومته کان، پیویسته له ریگه ی جودا کردنه وه یان بو چهند دهسه لات و دهزگایه کی سه ربه خو ئاراسته بکرین، چونکه جودا کردنه وه ی سی دهسه لاته که، دهسه لات ی دادوهری و دهسه لات ی جیبه جیکردن و دهسه لات ی یاسا دانان، له بنه ماکانی دیموکراسییه یاساییه کانه، سه ربه خو یی دادگا له به رامبه ر دهسه لات ی جیبه جیکردن و ریگریکردن له دهستیوهردانی هر دهسه لاتیک له کارو باری یه کتریدا بریتییه له: که رهسته گرنگه کانی دیموکراسی، له به ره وه کرۆکی سه ره کی و تیزی راست و ره سه نی مونتیسکو له م زه مینه یه دا، بریتییه له بایه خی نیوه ندی ئازادییه سیاسییه کان له سیسته مه سیاسییه کانا.

له کاتی بوونی رهوشیکدا، که بایه خ و بره و به جودا کردنه وه ی دهسه لاته کان نه دات تیکه لاوی و دهستیوهردان له کارو باری یه کتریدا هه بیته، ئه وه رهوشیک دیته پیشه وه، که خراب به کاره یانی یاسای تیدا ده خوینریته وه و حکومتیک ئاره زوو خواز دیته پیشه وه، که ئازادییه سیاسییه کان ده که ونه مه ته ریزی مه ترسی و مه ودایه کی

تاریکه‌وه. لیږه‌دا مۆنتیسکو دروست به پیچه‌وانه‌ی هۆبزه‌وه‌یه، که سه‌روکی حکومت ته‌نیا به جیبه‌جیکه‌ری یاسا ده‌زانیت، نه به دانه‌ریی یاساکان. زیاد له‌وه‌یش مۆنتیسکو ری و شوینی بو چاودیریکردنی هه‌رسی ده‌سه‌لاته‌که داناوه له‌ریگه‌ی پته‌وکردنی ری و شوینه‌کان و به‌هیزکردنی پیگه‌ی په‌رله‌مانه‌وه، وه‌ک نوینه‌رانی هه‌لبژیردراوی گه‌ل، بوئه‌وه‌ی هه‌ریه‌ک له‌وه‌سه‌لاتانه به‌ریگه‌ی یاسایی شوینی پیگه‌ی خو‌یان بزانه‌ن. لیږه‌دا به‌ ئاماژه‌کردن به‌ ئه‌زموونی دیموکراسییه‌تی سه‌رده‌مه‌ دیرینه‌کان، یادئاوه‌ری کراوه‌ که یاساگه‌لی باش و چاک به‌ته‌نیا به‌سنین، به‌لکو کۆنترۆل و کۆشش، له‌پیناو جیبه‌جیکردنی ئه‌و یاساگه‌لانه‌ بایه‌خی بنچینه‌بیان هه‌یه<sup>41</sup>.

### ئه‌نجومه‌نی پیران بوچی؟

مۆنتیسکو یه‌که‌مین بیرمه‌ندی سیاسییه، که بیرری هه‌بوونی دوو ئه‌نجومه‌ن، واته‌ ئه‌نجومه‌نی گشتی، یان نوینه‌رانی گه‌ل، له‌گه‌ل ئه‌نجومه‌نی پیرانی گه‌لاله‌ کردووه. هۆکاره‌کانی بوونی یاخود پیویستی ئه‌نجومه‌نی پیران له‌لای مۆنتیسکیو،

په یوه ندى به ووه هه یه، که هه میشته و هه ردهم پیر و گروپگه لیکی دیاریکراو له کومه لگه دا بوونیا ن هه یه، که له روانگه جیاوازه کانی بایه خی سیاسى و پیگه یاندنه وه، یاخود له روانگه ی بهر ژه وه ندی ئابوری، دارایی پیگه ی فهره نگییه وه، له کوی خه لکی گشتی جودان. ئه گه ر ئه م گروپانه یش هه مان ئه و ته نها دهنگه یان هه بیته، که کوی خه لکی گشتی هه یه تی، ئه و ئازادی بو هه مووان ده کریت له کویلایه تی ئه م گروپانه دا بشکیتته وه. له به رامبه ر ئه و هدا بو پیشگرتن له سته م و پامالی به هره کانی ئه م گروپانه، ئه و پئویسته سه ره رای ئه نجومه نی نوینه ران، که هه لبرژیراوی کوی میله تن و نه خش و ده سه لاتی بنچینه بیان هه یه، ئه و پئویسته ئه نجومه نی پیران، یاخود سه نا، که هاوتای ئه نجومه نی لورده کانی ئینگلستانه بوونی هه بیته، ئه م ئه نجومه نه بو ئه و که سانه یه، که تارای به هره و نوخبه و توژی بالاو به ئه زموون و به سه لیه ی کومه لگه ن. دیاره ئه مانه هه لبرژاردن و دیاریکردنیا سنوردارترو ری و شوین بو دانراو تره. ئه مانه پئویسته له کاره کانیان ته نیا دارای

مافی راویژپیگردن، یاخود هه‌لوه‌شانده‌وه بن. له‌گه‌ل ئه‌وه‌یشدا مۆنتیسکو پیداکری له‌سه‌ر ئه‌وه‌ده‌کات، که ئه‌نجومه‌نی پیران دارای دانانی یاساکان و گۆرینی بریاره‌کانی ئه‌نجومه‌نی نوینه‌ران نین<sup>42</sup>.

بابه‌تیکی تر که دیسانه‌وه مۆنتیسکو جه‌ختی له‌باره‌وه کردۆته‌وه، بریتییه له: مافی فه‌رمان‌په‌وایه‌تی گه‌ل، که لی‌ره‌دا ئه‌نجومه‌نی نوینه‌رانی گه‌ل نومایان و پایه‌ی ئه‌و ماف و هه‌قه‌ن، ئه‌و لی‌ره‌دا سه‌رنجی داوه‌ته سه‌ر گری و گۆله‌کانی نیو ده‌سه‌لاته جوداکان، که حکومه‌ت و هی‌زی دادگاکان و ئه‌نجومه‌نن، پی‌توایه له‌م ده‌سه‌لاته بنچینه‌بیانه‌دا، مافی ئه‌نجومه‌نی نوینه‌رانی می‌لله‌ت له هه‌موو بالاتره‌و مافی ئه‌وانه، که خاوه‌نداریتی مافی حاکمییه‌ت له ئه‌ستۆیاندا بی‌ت، له پیش هه‌موو ئه‌وانی تره‌وه.

ریشه‌ی جودا‌کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان بۆ یه‌که‌مجار له ده‌ستووری بنچینه‌یی ئه‌مه‌ریکا‌دا به‌رجه‌سته ببوو، دوا‌ی ئه‌ویش له یاسای بنچینه‌یی فه‌ره‌نسا‌دا به فه‌رمیی ناسی‌نراو دان به فه‌رمیی بوونی جودا‌کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان‌دانا،



لیڙه وه دهرگا له پيش نه زمی دیموکراسیانه ی  
دهستوره بنچینه ییبه کانی کیشوهره کانی دیکه دا  
کرایه وه. یه کیک له لایه نه به بایه خه کانی دهسه لاته  
جوداکان، که بایه خیکی ئیجگار به رینی له نه زمی  
پیوانه و کرداره کیی له راده به دهری نیو سیسته مه  
سیاسییه کانداهیه، بریتییه له سه ره خوئی  
دهسه لاتی دادوهری و دهسه لاتی دادگاکان، له  
به رامبه رهوگه کانی سیاست و حکومتا.

### ریژه گه رایى و گیانى سه ردهم

مونتیسکو له رۆحی یاساکاندا چهنده اجار  
ئماژهی به ریژه گه رایى له نویسه وه و دارشتنی  
یاساکان و شیوه گیری سیسته مه سیاسیه کانداه  
داوه. هه ره له سه ره ئه و بنه ما و پیناوه یشه، که  
پیکه وه مه نزل و ریژی دیاریکراوی بو فه ره نگ،  
نه ریت، تقوس، مه زهه ب و ئایینه جیاوازه کان  
داناوه و له چوارچیوهی دارشتنی یاساو  
دهسه لاته کانداه تاییه تمه ندی هه ریه ک له وانیه فره  
به روونی له پيشچا و گرتووه. دیاره سنووری ئه م  
ریژه گه راییه ی مونتیسکو روون و ره وانیه، چونکه  
له باره ی ئه و پرسه وه ده لیت: به له پيشچا و گرتنی

تایبه تمه ندیبه فرههنگی و ئاینیبه کانی هه ر ولات و میلیله تیک، هاوکات ریژگرتن له به هاکانی ئه وان له نیو یاساکان و دسه لاته کاند، ناکریت ریگر بیت له وهی، که له سیسته میکی سیاسیدا بنه ما یاسایی و ئازادیبه سیاسیبه کانی، که ژیرخانی هه ر حکومتیکن چاوپۆشی بکریت. له به رامبه ر ئه مه دا، ناییت خو بواردن له جودایی دسه لاته کان و سه ربه خوئی دادوه ریی و ماف و هه قدان به حاکمیبه تی ئه نجومه نی نوینه ران شتیک بو تایبه تمه ندیبه ئاینی و فرههنگی و مه زهه بیبه کان بکات.<sup>43</sup> خالیکی تر که له هه مانکاتدا له چوار چپوهی جه ختکردنه وهی ریژه گه راییه که ی مؤنتیسکوویه، بریتیبه له گیانی سه رده م<sup>44</sup>. مه به سستی روون و رهوانی مؤنتیسکو له م چه مکه ئه وهیه، که هه ر سیسته میکی سیاسی به هه بوونی ریژه گه راییه پیویسته دارای هیژیکی سه رنجراکیش بیت و بتوانیت له ریگه ی ناسینه وهو شونای گیانی سه رده م، ئه و مه به ستانه ی که هه ن، به به رپاکردنی سیحرو کاریگه ریبه جی سه رنجه کان که مه ندکیش بکات.

## ئەندىشە و ئەجىندا ھزرىيەكانى مۆنئىسكۆ

بنەماي تىۋورىي و ئامادەسازى ھزرىي شۆرشيگىرىي لە كۆتاييەكانى سەدەي ھەژدەھەم (1789) لە فەرەنسادا بەرجەستە بوو. ديارە زەمەنيك پيشتەر و لەو سەدەيەدا بەرنامەكانى رۆشنگەريي دەستيانپيكردبوو. دارشتنەوہي بنەما عەقلانى و مرۆقايەتبيەكان لە ھەمبەر رۆشنگەرەنەوہ بەشيۋەيەك تۆوي ھزرىي و ھيىزى رۆشنگەريي خۆي لە زەمىنە كۆمەلايەتي و سياسىيەكاندا وەشاندا، كە كەشيكي بەھاري وەھاي ھينايەگۆري، تا دواچار بەرھەمەكانى خويان لە كۆتايي ھەشتاكانى سەدەي ھەژدەھەمدا دووربيەوہ، دەرھاويشتەكانى بوونە سەرنگونكردى رژيمي پادشايەتي و ھينانە پيشي وەرچەرخانيكي مەزن لە ميژووي ئەوروپا و مرۆقايەتيدا.

لە سەرەتاكانەوہ نمونەگەليك بوونە مەچەكي بەھيىزى رۆشنگەريي، وەكو بناغەيەك ديوارى عەقل و سياسەت و ئازادىيان بە مەحكەمي بۆ مرۆقايەتي بونيدانا، ديارە ھەريەك لە رۆشنگەرەكان بە شيۋەيەك شرۆقەي سيستەمي سياسىي و تيۋرەكانى دەسەلاتداريىتي و ئابورىي

كۆمەلگەكەي خۆي دەكرد، لەم ميانەدا مۆنتيسكو تواني بە كەلكوەرگرتن لە نەزم و ريساو ئەزمووني ئینگليز شتيكي جياواز پيشنيازبكات، كە لەگەل بونيادي سياسي و ئابوري و فەرھەنگي كۆمەلگەي فەرھەنسادا يەكبگريتەو، كە پيئوابوو حكومەتي دەستوري پادشايەتي دەبیت لەسەر بنەماي ليكھەلوەشاندنەو، دەسەلاتەكان بىتەگۆرئ. ئەوھيشي لە نەزم و نواريينيەو بۆ پيكتھاتەي سياسي ئینگليز ھەلھينجابوو، كە پيشنيازي ئەنجومەني پيراني بۆ خانەدان و شورەتدارو بەھرەدارەكان كەردبوو. ئەوانە وەك چينيك تايبەتمەندييەكاني خويان دەپاراست و دريژھيان پيئەدان. ھاوكات لەنيو سيستەمي دەستوري پادشايەتيدا، پيئانوابوو حكومەتيك ديتەپيشەو، كە تەواوي گروپە جوربەجورو نارازييەكانو جياوازهكان ھيوا و ئايدياي خويان دەتوانن بدۆزنەو.

## سەر دەمي رۆشنگەري و

### شۆرشي فەرھەنسا و مۆنتيسكو

شۆرشي فەرھەنسي لە روداويكي كتوپردا شويني ناکريتەو، بەلكو زەمىنەي ئەو شۆرشي

وہک ھەندیک لە میژووناسان تیشکی دەخەنەسەر،  
دروست وابەستەییە بە رینسانسەو، بەلام  
دەکریت ھۆکارە راستەوخۆکانی لە سەدەیی  
ھەژدەوہ گەلالەبووبن، چونکە زەمینەکەیی  
بەتەواوی رەخسابوو، لەرووی ھزرییەوہ  
ھەنگاوەگەلیک نران، کە بپریاری نەوہستانیان  
دابوو، ھەنگاوەگەلیک بوونە ریشەیی ھەموو  
پیشکەوتنەکان و ئیستەیش ھەموو سەرەداویکی  
پیشکەوتن، ئاتاجی بە ئیلھام بەخشیی وزەیی  
ئەو ھەنگاوانەییە. ھەریەک لە ڤۆلتیر، جان جاک  
رۆسو، مۆنتیسکو و گەلیکی تر لە فەیلەسوفە  
بەنیوبانگەکان، بوونە داینەمۆی ھزرو لۆژیکو  
ململانی عەقلانییەکان و پارسییان رازاندەوہ بە  
بەرامەیی عەقل. ئەوان لەسەردەمیکی تاریکدا  
داگیرسان، ھەربۆیە کاریگەرییان ئیجگارنەبراوہو  
بەبایەخ بوو، خودی مۆنتیسکو و جان جاک  
رۆسو، بوونی خۆیان بە شیوہیەک نیشاندا، وەک  
ئەوہی ھەر لەسەرەتاوہ ئامادەکاریی بکەن بۆ  
شۆرشیکی لەو جۆرە، شۆرشیکی جیا لەو ھەموو  
شۆرشانەیی دنیا، بۆچی شۆرشی فەرەنسی  
کەواسوری پیش شۆرشەکانە، ئەوہچی بوو

ئەو رووداۋەى بەوجۆرە جوداكردهۋە، بېگومان سوچى ئەو بېرمەندانە بەتەۋاۋى لەو شۆرپشەدا، يان لە مەزنى ئەو شۆرپشەدا نومايانە.

شۆرپشى فەرەنسا ئەگەرچى لە ناكاۋدا و ەك بوركانىك ھاتەگۆرئ، بەلام ئەم بوركانە ەك بوركانىكى بئى پالئەر و رابردوو، ياخود بەبئى شوناسىكى قوول و دەولەمەند بە ھۆكارگەلىك نەھاتە گۆرئ. ئەو ھىزە جۆراوجۆرانەى، كە ەك ھىزى شۆرپش ھاتنە پىشەۋەو دەستياندايە راپەرىن، پىشوو تر زەمەنىك بوو لە ژىر رووى رووكەشى كۆمەلگەى فەرەنسادا پايمال و بندەستبۈون. ئەو ھىزانە روو ە رووكەشەكەى فەرەنسايان دامالى و تىغى رەخنەو روانىنە واقىيىيەكانيان بەرزكردهۋە، بە شەرپو شۆرپكى بىئەندازەۋە دومايان بە چاۋبەست و ساختەكارىيەكان ھاورد، ئىدى عەقل بوو ە سەنگى مەحەك. ئىدى فەيلەسوفەكانى سەردەمى عەقلگەرايى و رۆشنگەرىي ھەرىكەيان لە ئاستى خۆيەۋە بو دەردە كۆمەلايەتى و ئابورى و سىياسىيەكانى سەرزەمىنى ئەۋكات چارەيەكيان خستەپىش، ھەرىكەيان لەلاى خۆيەۋە بە تىۋرەكانى گەمەى عەقل و ئاۋەزىان

ھېنايە پېش گەمەي خورافييات، چاوبەستو  
 فريودانەوہ. 45 ديارە كە ژمارەي عەقلمەندانو  
 رۆشنگەرەن كەم نەبوون، بەشيۆەيەكي بەرین  
 توانییان جڵەوی سەر دەمەكە بگرنە دەست،  
 لەوانە: دالمبەرت، فيورباخ، ھیردەر، ھلوسیوسن  
 بومارشە، كندورسەو چەندانى تر لەو قۆناغەدا  
 بوونیان ھەبوو. لەنیۆ تەواوی رۆشنفكرانى  
 سەردەمەكەدا، دەتوانین سى لەوانە جیابكەینەوہ بە  
 لەپېشچاوگرتنى تايبەتمەندییانەوہ. ئەم سى كەسە  
 ۋەك نوینەر و تەبىژى سى چینی دیاریكاروی  
 كۆمەلگە ھاتنەپېشەوہ، نیازو مەبەستەكانیان  
 نومایانی خواستو خولیاكانى كۆی ئەو سى  
 تویژوو چینەبوون. لەوانە مۆنتیسكو بەرگریكارو  
 پاریزەرى ئارمانو ئامانجەكانى خانەدانەكان  
 بوو، ھاوكات قۆلتیر، خۆی بە دەمساغى چینی  
 بۆرژوا دەزانى، ئەو كەسەیش كە ھەمیشە  
 بلندگۆو پیناوی چینە نزمەكان بوو، بریتی بوو  
 لە فەیلەسوفى مەزن جان جاك رۆسو. ھەلبەتە  
 ھەریەكە لەمانە بەدووی خواستو خولیای  
 چینەكەي خۆیەوہ نەبوو، یاخود ئایدیۆلۆژیاكەیان  
 تەنیا بۆ ئەو نەبوو چینەكەي خۆی قوتارېكات،

به لکو له خویندنه وهی ئه واندا، ئه و چینه زیاتر بوونی خوی بینووته وه. نه وهک ئه وهی مورخانی مارکسیست ئه وانی به نه یاری چینایه تی داده نا نه خیر، مه بهستی سه ره کیی ئه وان بریتی بو وه له ئارامش و به ره و پیشچوونی فه ره نسا، به لام له گه ل ئه وه یشدا گروه جورا و جوره کان بو خزمه تکردن، به تیوره سته مکاره کانیا ن که لکی ته وایان له روانینی چینایه تی هه ریه ک له م سی فه یله سوفه مه زنه دیتوته وه<sup>46</sup>.

رۆشنبیران له پینا و ئامانج و به رژه وهندی کیشوهر و ناوچه ی خویان، به خویندنه وه بو ژینگه و ژیا نیک، که تیندان جو ری جیا جیا ی تایبته به خویان له سیسته می سیاسی خستووته روو، هه ریه که یان له ئاستی خویه وه ئه و تیوران ه ی خوی به کللی کردنه وه ی ده رگا کلۆدرا وه کانی رووی کو مه لگه که ی زانیوه. مونتیسکو له م پینا وه دا دهستی گرتبوو به داوینی حکومه تیکی پادشایه تی ده ستوورییه وه و له نوسینه کانی دا ئه وی وهک شاکاری به ریوه چوونی سیاسه تی خه ونه کانی ده زانی. ئه و پینو ابوو ده بیته له و حکومه ته دا ده سه لاته کانی لیکجودابن.



له به رامبهردا و له زهمینهی دهسه لآت جودا اییدا بیریشی لای خانه دان و ئه شرافه کان بوو، که پیئوابوو دنیا دیدهی و به هره بهرداری ئه وان ئه وه ده خوازیت، که ئه نجومه نی پیرانیان هه بیئت. ئه و جو ره تاییه تمه ندییه کی بو چینی خانه دان به و پیشنیازه ی به شیوه یه کی به یاسا سنوردار بو کردار و هیشتبوو یه وه، هاوکات قوالتیر لینه وی بوو، ئه و بوونی سیاسه تی له حکومه تیکی رو شنگه ری سته مکاردا ده بینییه وه، هه رگیز بروای به عه بای شیوه پیرو ز بو به رته نی ده ولت نه بوو. رو سو ریگه ی سیه ه می هه لیزارد و پیئوابوو هیزی خه لک ده بیئت له یاسای بنچینه ییدا بالابیت، بوونی خه لک له به لینامه ی کو مه لایه تیدا بریاری له سه رده دریت، که چون سه ره له به ری سیاسه ت ئاراسته ده کات. به لیننی خه لکی و یه کلابوونه وه یان له هه لیزاردنی که سینکدا بو ریبه رایه تی، له هه ر ئه گه ریکی سته م و بنده سترکردنی خه لکیدا لادان و دوورخسته نه وه ی ده بیته شتیکی چاوپروانکراو، نابیته قو رتیکی هه میشه یی. له م میانه دا جه ختی ته واو له سه ر مو نتیسکیو ده که ینه وه، تا بزانیئت له سه رده مه که ی خویدا و له نیو روودا وه کانداو

له ئەگەرەکانی روودانی شوپش و دەولەتداریدا  
چی پێیە و چۆن رۆچووتە نیو دامەزراوەکانی  
میرییەوه، چ چارەسەریکی پێیە بۆ رهوش و  
رهوگە ی مروڤایه تی.

### وانه و ویناکانی ئیران و رۆم،

### له هزر و نوسینی مۆنتیسکیۆدا

شارل لوی دو سکوندا، بارۆن دو لابهرد  
مۆنتیسکیۆ<sup>47</sup>، له نزیك كۆشكى لابهرد<sup>48</sup> له بۆردۆ  
له (1689)دا<sup>49</sup> هاتووته دونیاوه. دایكیشی ماری  
فرانسوا دوپل، كۆشكى لابهردی وهك بهخششی  
وهختی زهواجی خۆی به دیاریی دابوویه باوكی  
مۆنتیسكو، جاك دوسكوندا، ژان پاپتیست دوون  
سكوندا، كه مامه ی مۆنتیسكو بوون، ئەو وهك  
سهروکی په رله مانى بۆدرۆ بوو، ئەو ناو نیشانه ی  
مۆنتیسكو ی به خشییه برازاكه ی، كه وهك میرات  
له دواى ئەو بۆی به جیما بوو، ههروهها هه رله سه ر  
راسپارده و پێش نیازی مامی بوو، كه نیرد رابوویه  
به ر خویندنی وانه ی یاسا له قوتابخانه ی ژووی،  
كه وابه سته ی کلێسای ئۆراتوریی بوو. پاش  
ته و او کردنی خویندن له زانکۆکانی بودرۆو

پاریس. ئیدی به ناونیشانی راویژکار له پەرلهمانی  
بودرۆدا دەستبەکار بوو. دوواتر له ساڵی 1715دا  
بهجان دۆلارتیک هاوسەرگیری کردو ژیا  
خیزانی پیکهینا. ساڵیک پاشتر مەرگی مامی بوو  
هۆیهک، تا تهواوی ناونیشانی کارو نیو شۆرەت و  
نازناو و مال و مولکی هه‌مووی بۆ ئەو بمی‌نیتەوه،  
واته له پەرلهمانی بردۆدا دەستبەکاربوون، لهو  
پیناوه‌شدا بۆ ماوهی دوازدە ساڵی رەه‌ق له‌سەر  
ئەو ری و شوینەهی مامی خۆیدا مایه‌وه. هاوکات  
دەستیدا بوو به‌خویندنی زانسته سروشتیه‌کان و  
له‌بواری فیزیوا کاردانه‌وهی دەنگ و هاوسه‌نگیدا،  
دانراو گه‌لیکی خستبووه‌روو، به‌لام ئەوهی  
وهک په‌رتوکیک بلأویکردبیته‌وهو ببیته‌هوی  
ئەوهی، که نیو و شۆرەتی سنوره‌کان ببری‌ت،  
بریتی بوو له‌یه‌که‌م دانراوی به‌ناوی نامه  
ئیرانییه‌کانه‌وه. ئەم په‌رتوکه‌ی 1721 نوسی و  
به‌نیویکی خوازاوه‌وه خستیه‌روو. ئەم په‌رتوکه  
بریتیه له‌شروقه‌ی گه‌شکردنی دوو گه‌شتیاری  
ئیرانی بۆ کیشوهری ئەوروپا، که له‌کۆی 161  
نامه‌دا تانوپۆی سه‌فه‌ره‌که خراوه‌ته‌روو. هه‌ردوو  
گه‌شتیاره ئیرانییه‌که نیویان به‌ئۆزه‌ک و ریکا

ھینراوہ، ریوشوینی نامەکان وەک ناردن و  
وہلامدانەوہی نامەکان کۆکراوہتەوہ، کہ لەنیوان  
ئەو دووانەو دۆستەکانیدا ھاتووہتە ئاراوہ.  
نامەکانی ئۆزبەکی وەک نوینەرایەتی ئەخلاق  
بیروباوہرەکانی مۆنتیسکیۆ دینە ناساندن،  
نامەکانی ریکایش نومایانی تەنزو سیحری  
کارەکانی مۆنتیسکیۆ. ئەم دووانە لە نامەکانیاندا  
رەوشی فەرەنساو دابو نەریت و تقوساتەکانی  
کۆمەلگەیی فەرەنسییان نیشانداوہ، تییدا شرۆڤەو  
تاوتویی ئەو قوناغەیان کردووہ بەتەواوی لایەنە  
جیباوازەکانی ژیان کلتورییەوہ. بۆنموونە لەو  
نامانەدا ھاتووہ، کہ نەریتی پادشای فەرەنسا  
وہایە، کہ وەزیرەکانی دەورو خولی خۆی لەنیو  
نۆکرەکانیدا ھەلدەبژیریت. ئەم بابەتە نومایانی  
ئەو راستییە، کہ لەوختی بیداربوونەوہی  
پادشای چواردەدا خانەدانیک ھەبوون، کہ ھیشتا  
لە دەورو خولیدا بونیان ھەبووہ. خانەدان بە  
گویرەیی مۆنتیسکیۆ بە کہسیک دەوتریت، کہ نزیک  
بە پاشان و لەتەک وەزیرەکاندا قسەدەکەن و کاری  
باشەدەکەن و دەبەخشن. ئەوان لە رەخنە بۆ لویسی  
چواردە دەنوسن. ئەوہ زۆر بەرچاودەکەویت،

که پادشا له خه می غرورو شکوی خویداو  
 له تاو له که داربوونی شهره فی خویدا جهنگه کان  
 بهرپاده کاتو خه لکان بنده سته دکات، ئەمه بهو  
 واتایه یه، که ئەو ساحیری که و نامۆیه و برپاری  
 ره های لایه، به قۆستنه وهی رۆح و خواستی خه لکی  
 جله وی کۆمه لگهی له ده سته دایه. ئەو ساحیری که،  
 که وا له خه لکی ده کات، که یه ک یه کسانه به دوو،  
 بهو واتایه ی گەر له خه زینه که یدا زیاد له یه ک  
 ملوین سکه نه بوو بیته، له هه مانکاتدا ئاتاجی به  
 دوو ملیون بوو بیته، ئەوا راسته وخۆ ئەرزشو  
 به های پولی به زر کردۆته وه (مۆنتیسکیۆ، 1320):  
 62). ئەم په رتوکه له باره ی زانکۆی سۆربۆنه وه  
 شوخییه کی زۆر ده کات، پینوایه ئەم زانکۆیه  
 راسته له به رزۆری ته مه نه که ی ده بیته ریژی  
 لیبگیریته، به لام هینده چووه به سالدا، زورجار  
 تیکه لی ده کات، بوخۆیشی نازانیت چ ده لیته.  
 هاوکات پاپا به ساحیری کی مه زنتر له پادشا دینیته  
 ناو بردن. ده لیته له فه رمانه وایدا ده سه لات داریکی  
 تر هه یه، که له به ره وه ی ده سه لاتی نییه به رۆح و  
 به ئیراده ی خۆی بالاده سته به سه ر ته واوی دلی  
 مه سیحیان و دیانه ئەو روپییه کانه وه.

ئەو لە تارىكى و شەۋەزەنگى شەۋدا دەوترىت خورپىكە. دەلېن بۇئەۋەى رىگە لە ھەناسەدانىيان بگرىت، ياخود بىر لەۋە نەكەنەۋە، كە خويەك بگرن لەدەرەۋەى فەرمانەكانى ئەۋانەۋە بىت، جار جارپىك بپيارو فەرمانىكى نوي دەخاتە بەردەمىيان و بەسەرياندا دەيانسەپىنىت. مونتيسكو بەم شىۋەيەۋ لەنىۋ ناۋەرپوكى نامەكاندا، ئىدى زاتى دەستبردنى بۇ دەلۋى و لەبەرامبەر ھەيمەنەى رۇحى و سىحرىي كلىساي كاتولىكى ئەۋ پەردەى ترسە دەشكىنىت، لەبەرامبەرياندا ھزرو ھۋشى خوينەرانى دەجولنىت. ھاوكات لەبەرامبەر مەملانىنى دژۋارى نىۋان كاتولىك و پروتستانەكان و ژنسىست و ھۆگۈنەكان ھەلۋىست و ەردەگرىت و نىگەرانىيەكانى خۋى ناشارىتەۋە<sup>50</sup>، چونكە مونتيسكو ئايندارىي بە سوپاس و ستايش بۇ بەخششەكانى خوداۋ خزمەتگوزارىي بۇ كۆمەلگە لەقەلەمدەدات.

ئەو پىيوايە خودا ئەۋى بۇ ئەۋ مەبەستانە ناردوۋە، تا بارى ناھەموارى كۆمەلگەكەى بەم سەرنجانەى خوارى رىكبكاتەۋە: لەنىۋ خەلكى فەرەنسادا سى شت شىاۋى باسن،

یہ کہم رُو حانیہ کان بہ پو شاکى تايہ تہ وہ،  
 دووہم، گروپیک بہ شمشیری جہ لادہ تدارہ وہ،  
 سیہم، گروپیکى نیو پیگہى دادوہ ریی، جگہ  
 لہم سى گروپہ، کہ ہہ وہ لیان لہ کلیسادا مژولی  
 کاروباری مہ زہب بوون، دووہم گروپیان لہ  
 سہ ربا خانہ کاندا سہ رگہ رمى مہ شقو راہینان  
 بوون، سیہہ مینیشیان لہ دادگاکاندا پە یوہ ستى  
 کارہ کانیان بوون. ئیدی کاروبارہ کانى تر ہیند  
 شیاوی باسو خواست نہ بوون. نہ بوونى  
 یہ کیتیہک لہ نیوان چینہ جوداکانى خہ لکیدا،  
 ہویہک بوو تا ئەم دەستہ و پیرانہ، دەستہ کانى  
 دیکہ بہ کہم تہ ماشابکہن، ہیچ بہ ہایہ کیان بو  
 دانہ نین. (مونتیسکو 1320: 112).

نامہ ئیرانیہ کان و ہک نمایشگاہک و ہان، کہ  
 ہەر ساتیک وینہى مرؤفیک لہ چینیکدا و ہک ئەوہ  
 وایہ نہ واخوینیک بیتو لہ پیش بینہ رانیدا ئاواز  
 بخوینیت. مالیاتیک کہ بہ دزی و کارى نارہوا  
 بووہ تہ سہ روہتو گردبووہ نہ وہ، ئەوا لہ بواری  
 ئەخلاقو ئەدہ بدا، ہیچی بہ رنہ کہ وتووہ، ہہ روہا  
 دەلیت «بابى رُو حانى ئەہلى سیانہ، یاخود ریا بازو  
 شاعیریکی پر سہ رئیشہ یہ، و ہک خانہ نشینیک

دانیشتووو له یادهوهری خه یالی فتوحاته کانی  
گوزه شته دایه. مونتیسکو له نامه ئیرانییه کاند،  
گه جه رو گوجهری پاریس به بایه ک ره خنده گریته.  
خه لکینک وا ویناده کات، که شاره که ی ئه وان نیوه ند،  
یا خود سه نته ری جیهانه، له نامه کاند، نوسه رانییکو  
رؤشنبیرانییک دینه به رباس، که کاته کانی نوسینیان  
له قاوه خانه و باره کاند ده گوزه ریئن. هاوکات باس  
له مه ئمورانی میری و پیاوانی ئاسایش ده کات،  
به خود سه رو ده به نگ ده یانچوینیت و پیوایه  
له باشتترین و دیارترینی چالاکییه کانی ئه وان،  
رووکردنه کوپی میوانداری و بونه کانه و بوونی  
خویان له رابواردن و له و نیوه ند ته رفیه یانه دا  
ده بیننه وه. ئه وان هیچ کاریکی تر به گرنگر له وه  
نابین، که پیوه ی مژولن. مونتیسکو به در له  
نوسه رانی خودی پاریس و ئه وروپا باسی له باره ی  
نوسه ران و په رتوکه کانی ئه و سه رده می ئیران و  
رؤژه ه لاتکر دووه، ئه وانیشی له رهوشی خویاندا  
ناساندووه. هه موو ئه وان ه ی، که به ره مه کانیان له  
کتیبخانه کانی فه رنه سادا بو، هیئراونه ته به رباس،  
به تاییه تی گه شتنامه کانی شاردن و تاورنییه و  
وه رگیئراوی هه زارو یه ک شه وه. مونتیسکو له میانی



هه‌سه‌نگاندنه‌کانیدا ئه‌وه ده‌خوینریتته‌وه، که  
 گه‌ره‌کی بووه سه‌رنجی ئیرانی و رۆژه‌ه‌لاتیه‌کان  
 بخاته‌روو. ئه‌و ویستویه‌تی واپیشانبدا، که  
 خه‌لکی فه‌ره‌نسا ئیرانییه‌کان به‌ناشایسته‌ده‌زانو  
 نایانه‌ینه‌ ئاستی خو‌یان، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌یش  
 ده‌خاته‌روو، که فه‌ره‌نسا له‌ ئاستیکدا بووه، که  
 دابوونه‌ریتی ئیرانییه‌کان له‌لای سه‌یرو سه‌مه‌ره  
 بووه، هه‌روه‌ک چۆن ئه‌وانیش ده‌روه‌ی خو‌یان  
 به‌سه‌یرو سه‌مه‌ره زانیوه. مۆنتیسکو به‌م کاره‌ی  
 توانی بناغه‌یه‌ک بو‌نه‌زمیکی فراوانتر دابنیت، که  
 تیییدا مرۆقه‌کان به‌یاسا کۆبکاته‌وه، ئه‌و ویستویه‌تی  
 کلتورو فه‌ره‌ه‌نگو دژو نه‌یاره‌کان به‌بیروپراو  
 زمان و ره‌نگی جیاوازه‌وه به‌هینیتته‌ ئاستیک، که  
 یاسا به‌تایبه‌تمه‌ندی خو‌یانه‌وه ئارامیان بکات و به‌و  
 سروشته‌ی که تیییدا هه‌ن رامیان بکات. مۆنتیسکو  
 سالی (1732) کتیبیکی تری به‌نیوی په‌رستگه‌ی  
 قوبه‌وه‌نوسی، رۆمانیکی ئه‌ویندارانه‌و عاشقانه‌بوو،  
 به‌چه‌ند بابه‌تیکی نا‌مۆرالییه‌وه<sup>51</sup>. له‌هه‌مان سالدا  
 به‌ئه‌ندامیتی ئه‌کادیمیای فه‌ره‌نسا هه‌لبژێردرا، به‌لام  
 مه‌رجی هه‌لبژاردنی وه‌ک ئه‌ندام له‌و ئه‌کادیمییه‌دا  
 ئه‌وه‌بوو، که له‌پاریسدا بمینیتته‌وه، به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ی

ئەو نەيدەتوانى ئەو مەرجانە جىيەجىيكات، ئىدى  
 ھەلبۇزاردنەكەي ھەلۋەشىئىرايەو. ھەرچەندە  
 مۆنتىسكو فرە تامەزرۋى ژيانكردن بوو لە  
 پارىسدا، بەلام بەتەواۋى زەمىنەي بۇ نەدەرەخسا،  
 لەگەل ئەو ھىشدا ھەولى فرەي دەدا، ئەو ھوبو  
 دەستبەردارى كارى پەرلەمانتارىي خۇي بوو لە  
 بردو دا، واتە پىشەكەي خۇي فرۆشت، ئىدى بۇ  
 سالى دواتر نيۋەي سالىك لە پارىسدا دەمايەو ھو  
 نىمەكەي ترى لە لاپىردا دەگوزەراندا. ئەو  
 لەپارىسدا تىكەل بە پىرى ئەدىبان و نوسەران و  
 يانە فەرھەنگىيەكان بوو، لەوانە نيۋەندى ئەدەبى  
 ھۆتىل سۆبىز<sup>52</sup>، ھەرۋەھا لە گلۇپى ئىنتەرسول و  
 دانىشتنە ھەفتەيىەكانى ئەنجومەنى ئەدەبى مادام  
 دۆلامبەر<sup>53</sup> ھاموشۆي گەرم و گورپى ھەبوو.  
 يەكك لەبەرھەمەكانى بەنيۋى گفتوگۆي سيلاو  
 ئۆكراتە، كە لە باشگاي ئىنتەر سويل دەخوئىرا<sup>54</sup>.  
 ئەو لە ئەكادىمىادا ھەمىشە لە پەيوەندىكردن و  
 نزيكبوونەو ھەدا بوو، لەتەك خەلكى رۆشنىيرو  
 خانەدانەكانى پارىسو لەتەك بۆرژواكان و چىنە  
 بالاكاندا ئاشنايەتى بەھىزى پىكەو ھەنا. ئەو ھىند  
 كورتىين و نالۆژىكى نەبوو، كە ئاگاي لە بزاونى

بههیزی ورده بۆرژواو رهوشی چینهکانی تر نهییت، چونکه ئایندهی فهلسهفهو سیاسی ئه و ریگهی به و نهدهدا له بۆتهی حهزو خولیای توژیکیدا قهتیس بمییت، دواچار له (1728) دا کرایه ئه ندامی ئه کادیمیای فه رهنسا. پاش ماوهیهک، که به ئه ندامی ئه و ئه نجومه نه قبو لکرا، ئیدی که لکه لهی سه فه رو گه شتیکی فراوان له سه ریدا. ئه و خواستی ئه وهی هه بوو، چه ند ولاتیکی ئه وروپی به سه ربکاته وه، له و نیوه نده دا به شیوهی مهیدانی ئاشناییت به ره هنده هزری و سیاسی و رژی مییهکانی ئه وئ، دهیه ویست زیده تر تین و تاوی نوسین و لیکۆلینه وهکانی زانستی بن. ئه و دهیه ویست مرۆقه کان و سیسته مه کان و ژینگه کومه لایه تییه کان بخوینیته وه و په یجوریان بیته. ئه وه بوو روویکرده پروسیا و نه مسا و هه نگاریا. هاوکات دهوله ته شاریهکانی ئیتالیا و سویدو هۆله ندای به سه رکرده وه، له ویدا له نزیکه وه ئاشنابوو به رهوش و رهونه قی ژیان. دوواچار لۆرد چیسته ر فیلد بانگه یشتیکرد بۆ ئینگلستان، ئیدی بۆ ماوهی سال و نیویک له ویندهر مایه وه. له به ریتانیا دا زیده تر که وته ژیر کاریگه ری

پینگه‌ی خانه‌دان و ئه‌شرافه‌کانی ئه‌ویوه‌و به خاندانه‌هاوشانه‌کانی خو‌ی هامو شوو کونتاکتی دامه‌زراند. ته‌نانه‌ت له‌ دانیشتنه‌کانی هه‌ردوو ئه‌نجومه‌نی نوینه‌رانی گه‌ل و ئه‌نجومه‌نی پیران به‌شداریده‌کردو ئاشنایانکرد به‌ شای ئه‌وکات. ته‌نانه‌ت کرا به‌ ئه‌ندامی‌تی ئه‌نجومه‌نی پاشایه‌تی. ئه‌وه‌ی که‌ مۆنتیسکو له‌ ئینگلستان بینی ئه‌وی هۆشیارکرده‌وه، که‌ له‌ نیو چوارچیوه‌ی خانه‌دانه‌کاندا ده‌سه‌لاتیک ده‌بی‌ت هه‌بی‌ت بو سه‌رو وارکردنی وان و راستکردنه‌وه‌یان، ئه‌م تی‌زه له‌ می‌شکیدا گه‌لاله‌بوو، کاری له‌سه‌ر کرا، ئیدی هه‌میشه‌ ئه‌وانی به‌تایه‌ت و جودا ته‌ماشاده‌کرد، به‌بوونیشیان ئاتاجی کۆمه‌لگه‌ی بو دیوه‌ جوانه‌کانیان ده‌هینایه‌ پیش باس 55. هاوکات له‌ دامه‌زراوه‌ سیاسییه‌کان و بونیادی یاسای بنچینه‌یی به‌ریتانیا دا لی‌کۆلینه‌وه‌ی وردی کردو به‌وردی هه‌لیسه‌نگاند. هاوکات لی‌کجوودایی ده‌سه‌لاته‌کانی ئه‌وی، وه‌ک پالنه‌ری پیشنیاز و تیوره‌ سیاسییه‌کانی خو‌ی که‌لک لی‌وه‌رگرت و کردنییه‌ بنه‌مای کاری داها‌تووی و له‌هیزو هه‌ماکانی ئه‌وانه‌وه‌ تیوره‌کانی خو‌ی دواتر دارشت. ئه‌وه‌بوو

سالی (1731) بۆ ھەمیشە گەراپەو ھە بۆ فەرھەنسائو ئیدی تەواوی کاتەکانی تەمەنی خۆی لە کۆشکی (لابەرد) بەسەربردو کاتەکانیشی تەرخانکردن بۆ نوسین و خویندەنەو ھە. دیارە گەشتەکە ی بۆ ئیتالییا شەوق و شۆریکی ھەھای پیدابوو، کە ئیدی لە بواری ئەدەبی رۆمان و یونانی کۆندا فەرماوئشەنەکات. بەدەر لە ھەیش خویندەنەو ھە بونیادی رابردوو شارستانیەتی رۆم ھەھای لیکرد، کە پاش سێ سال لە گەراپەنەو ھە بۆ زیدی خۆی و کیشو ھەکە ی خۆی فەرھەنسا، پیش ھەموو شتیک دەستبەداتە نوسینی لیکۆلینەو ھەیکە ی جدی و قوول لەسەر رمانی کۆن. دواچار (1734) پەرتوکیکی لە ھەبارەو ھە بلاوکردهو ھە بونیو نیشانی تیبینی گەلیک لە بارە ی ھۆیەکانی بە ھیزبوون و شکستی رۆمای کۆن. ئەو بە پیچەوانە ی بوسوئەو ھە لە پەرتوکیکی کەیدا تیۆریکی دی خستبوو ھەروو، کە تیبیدا فاکتەری لۆژیکی و زانستی لە رووخان و بە ھیزبوونی دەسەلاتەکاندا خستبوو ھەروو، بە لام بوسوئە بەرقە راربوون و لە نیو بردنی رۆمانی وابەستە کردبوو بە خواستیکی خواییەو ھە، شوینیکی بۆ لۆژیکی و دەستی مروؤف نە ھیشتبوو ھەو ھە.

مۆنتیسکو بەوردی په‌یجوری هۆکاره سروشتی و لۆژیکیه‌کانبووه و پییوايه هیچ رووداوێک به‌ریگه‌ی سوتفه و له‌ناکاو روونادات و هه‌موو جموجول و گۆرانکاریه‌ک پیویسته زه‌مینه‌یه‌کی پیشوه‌خته‌ی بۆ سازبکریت. مۆنتیسکو بۆخۆی ده‌لیت « که هه‌وانته‌یی و سوتفه له‌ کاردانییه، بۆئه‌وه‌یش پیویسته له‌ رۆمانییه‌کان بپرسن، چونکه ئه‌وان تاکاتیکی به‌نامه‌ی فه‌رمانه‌ه‌واییان هه‌بوو به‌باشی سه‌رکه‌وتوو بوون، به‌لام وه‌ختیک به‌نامه‌ی تری دوور له‌ حوکمرانیان هه‌بوو، ئیدی بینرا چۆن به‌ره‌و رووخان چوون.

ئه‌و باوه‌ری و ابوو، که رۆمییه‌کان له‌ سه‌ره‌تاوه دوو نه‌زمی رامیارییان په‌یره‌وده‌کرد، له‌ بواری ناوخۆدا ئارامش و ئاسایش بۆ هاوولاتیان له‌ بواری ده‌ره‌کیدا جه‌نگو داگیرکاری و سه‌رکه‌وتن. پاش ئه‌وه‌ی له‌ هه‌شت باسی هه‌وه‌لی کتێبه‌که‌یدا، هۆیه‌کانی مه‌زنی و سه‌رکه‌شی و به‌هیزی رۆمه‌کانی خستبووه‌روو. ئیدی له‌ باسی نۆه‌مدا به‌ هۆیه‌کانی شکست و به‌ره‌وله‌نیوچوون و ئاوابوونی رۆمه‌کان ده‌گات و به‌وردی شروقه‌یان ده‌کات. ئه‌و ده‌لیت « دامه‌زرینه‌رانی کۆماری رۆم، زه‌وییه‌کانیان

لهنیو خوډا لهنیو خه لکیدا به شیوهیه کی یه کسان دابه شده کرد»، دروست ئه وه هۆکاریک بوو، که رۆمه کان به هۆی خه لکییه وه گه یشتنه لوتکه و شکوو شیایوی به رزی بوون. هاوکات خه لک بوونه بناغه ی به هیزی کیشوهره که و ئه رته شیش له و په ری به هیزیدا بوو، هه ر ئه مه بوو، که به رژه وهندی گشتی له کیشوهره که دا فه راهه م هات، چونکه هه مووان دارای زه وی و زار بوون، به لام وهختی ئه م تاییه تمه ندییه به ره به ره له ده ستدرا، ئیدی به ره به ره پایه کانی کیشوهر کرمۆلبوون و ئه وه ی، که ئیسته ده بیینین چون باس له رابردوویه کی ئاوابوو ده که یین.

چونکه هه ر کۆمه لگه و گه لیک به هۆی کار و به هۆی له خو رابینین و هیزی سه روک و سه رکرده بالا کانه وه بناغه که ی داده ریژریت. ئه گه ر ئه و سه روک گه ل و ده سه لاتدارانه، به شیوهیه کی پته و بناغه که دابریژن، ئه وه شتیکی به دیهییه، که له نیو ئه و گه لانه دا پیاوانی مه زن دروسته بن. یه کییک له هۆیه کانی به رزی و مه زنی رۆم ئه وه بوو، که زۆرتینیی سه رکرده کانی که سانی لیوه شاوه و به هیزبوون و خه لکانی تر له سه رده ستی ئه وان له نیو کۆمه لگه که دا به مه زنی و به لیها تووی په وهرده

دهكران (مونتيسكو، 1345: 12). مونتيسكو  
هوكارى سهرهكى سهركه وتووي ئه رته شى روم  
دهگه پرينتته وه بو: سهربازانى رومي له خهلكانى  
پله يه كو له چينهكانى بالاي گه له وه پيكد هينران.  
نه وه كو له چينهكانى خوارى. مونتيسكو هه رگيز  
ئه وه به راست نازانيت، كه جهنگى چينايه تى هوكار  
بوويت بو شكستى رومه كان. ئه و پيئوابوو كه  
نه ياريتى خانه دانه كان و خهلكى به گشتى نيشانه ي  
سه لامه تى كومه لگه كه بوو، پيويسته به رده وام ئه و  
جياوازيبانه و ئه و ناكوكيانه له هه ر كومه لگه يه كدا  
بوونيان هه بيت.

دياره ئه م بوچوونانه بيرى مونتيسكو فراوانتر  
له رومان و چيروك و ئه دهبيات نيشانده دات،  
زياتر وابه سته ي دهكات به بيرىكى فهلسه فى  
قووله وه. دياره ئه گه رچى نامه ئيرانيه كان  
بايه خى فهلسه فى و سياسى خويان هه بوو،  
به لام سهرنجه كانى گيانى فهلسه فى مونتيسكويان  
به رزتر نومايانده كرد. له لايه كى تره وه ئه م  
كتيبه ئه و بايه خه ي هه يه، كه ريگه ي نوسيني  
مونتيسكيوى بو كتيبى داها تووى كه گيانى  
ياساكان بوو ئيجگار دژوارو سه ختر كرد. دياره



هه مان کتیبی رۆمه کان دیسانه وه له نیو گیانی یاساکاندا شوینیان کراوه ته وه و مۆنتیسکو پینداگری له سه ر ناوه پۆکه که ی کردووه ته وه، هاوکات هه موو ئه وانه گه لاله ی رۆحی یاساکان بوون، چونکه ناوه پۆکی کتیبی رۆمه کان پیمانده لیت، که دامه زراوه ی رۆمه کان بالاتربوو له و دیوه جوانانه ی، که خه لکی رۆم هه یان بوو، به کورتی مۆنتیسکو پینوایه، که دامه زراوه کان ده توان مرۆقی باش و پیشکه وتوو به ره مه بهین و نه ته وه ئاراسته بکه ن، هه ربۆیه یاسا به بناغه ی کاری به رزده زانیته و نه زمی یاسا به دروستکه ری میژوو لیکه داته وه. مۆنتیسکو له کتیبی مه زنی و شکستی رۆمه کاندا، ویستی وانه یه ک به خه لکی فه ره نسا نیشانبدا و ئه زموونی رۆمه کان له نه زمی ده وه تداریدا، له هۆیه کانی سه رکه وتندا به فه ره نسیه کان بفرۆشیت و هۆشیا ن بینیته وه به ر، دامه زراوه کانی میری بی چوینیت به دامه زراوه کانی فه ره نسا، به لام له کتیبی رۆحی یاساکاندا بو سه ربلندی فه ره نسیه کان، رابردوی رۆمه کانی نه کرده پتوه رو ئه زموونیک ی بنده ست و نزیک ی کرده وانه یه ک، که نه زمی سیاسی ئینگلیزه کان

بو. ئەو ھېو مۇنتیسكۆ لە سالی (1748) دا بەرزترین و گرنگترین شاکاری خوی بەنیوی رۆحی یاساکان لە جینفداو بەنیویکی خوازراو ھوہ بلاوکردهوہ. مۇنتیسكۆ بەوتەى خوی بیست سالی رەبەق خەریکی ئەو پەرتوکەى بوو ھو ئامادەسازى بۆ کردو ھو<sup>56</sup>. ئەگەرچی دۆستەکانى ئامۆزگار ییانیکرد، کە ئەو کتیبەى بلاونەکاتەو ھو، لەوانە ھلۆسیۆس ئەو راستییەى پیتوبو، چونکە میتۆدى میانرەویى ئەوى لە پرسە سیاسى و کۆمەلایەتیەکاندا بە توندپەویە سیاسییەکانى خوی بە نەگونجاو ناتەبا دەزانى. پاش بلاوبوونەو ھى گیانى یاساکان بەھوى نوییەتى و زیندوویەتى بابەتەکانى ناوى ھەنگاوى سەرکەوتنى نا، ھەر بۆیە لەماو ھى تەنھا سال و نیویکدا پەرتوکەکە 22 جار چاپکرایەو ھو. لەگەل ئەو ھیشدا وەرگێردرایە سەر زۆربەى ھەرە زۆرىی زمانە گرنگە ئەورپیەکان. ئەگەرچی لەھەولەو ھو قۆلتیر ئاماز ھى بەو ھدابوو کە: جۆرى مرۆف، پیگەى خوی لەدەستدابوو، مۇنتیسكۆ ھات، ئەوى نویکردەو ھو گەراندییەو ھو سەر پیگە رەسەنەکەى خوی(قۆلتیر، 1337: 32)<sup>57</sup>، بەلام

پاش ماوہیہ کی تر، فۆلتیر پہرژایہ سەر ھەلەکانی نیو گیانی یاساکان. پیاوانی کلّیسا مۆنتیسکویان بە لایەنگرو ھەواداری ئەسپینۆزای بی باوہرۆ کافر تۆمەتبارکرد. ھەندیکی تر لەوانە ھلۆسیۆس، لەبەرئەوہی مۆنتیسکۆ لەوانەبوو، کہ ستایشی خانەدانەکانی دەکرد لەنیو سیستەمی سیاسیداو پیگەیی ئەوانی بە کارا دەبینی. ئەو مۆنتیسکۆی بە مافناسیکی نەجیبزادە دەبینی، کہ ناوہرژییەکانی خۆی لەپیناوی چینەکەیی خۆیدا پاراستوو، ئەوہیش سەرچاوەی تەواوی ھەلەکانییەتی. بەھەر حال کتیبەکە پێشوازییەکی ئیجگار مەزنی لیوہ کرا<sup>58</sup>. مۆنتیسکۆ بۆ بەرگریکردن لە پەرتوکەکەیی و بۆ وەلامدانەوہی کۆی رەخنەکان لە سالی (1750) دا کتیبیکی بەنیوی بەرگری لە گیانی یاساکان نوسی<sup>59</sup>. ھاوشانی وەلامی رەخنەکان لە کتیبەکەدا تیۆرگەلیکی لەبارەیی شیوہی رەخنە نوسییەوہ خستبووہ روو، تاوہکو ئەوانەیی دوای خۆی نەزمی رەخنە لەلایان بە شیوہیەک بیئت، کہ لە چوارچیوہی میتۆدیکی دیاریکراودا بیئتو بی سەرہو بەرہیی و ھیرشکردن و یەکتر تۆمەتبارکردن بە شیوہیەکی ھەوانتە

نهبيت. مونتيسڪو له هه مانسالدا، گفتوگويه كي له باره ي سته مكارويه وه نوسى و سالى (1754) بلاو كرايه وه<sup>60</sup>. تا دواچار له (1755) دا له كوشكى لابه ردا بو دواچار مالئاوايي له ژيانكرد.

جى لانسون پولينبه ندييه كي تايه تي بو گياني ياساكان كردوه، كه به كو كراويه يي ديته بهرچاو: به شى يه كه م: ته واوى په رتوكه كاني سه رها، تا وه كو 13 دهر باره ي دهولت و ئه ركه گشتيه كان و بناغهي دهولت.

به شى دووهم: كتيببه كاني 14 تا 19 دهر باره ي چه مكي دهوروبهر. دهوروبهر و ژينگهي جوگرافيايي و دهولتن، هه روه ها ئاو و هه واو كاريگه ريه كاني له سه ر دهولت.

به شى سيههم: ته واوى كتيببه كاني 20 تا 25 له باره ي ئايين و ئابووريه وه.

به شى چوارهم: كتيبى 27 تا 28 و 33 دهر باره ي بابه تگه ليكي په رته وازه و ليك جودا.

به شى پينجه م: 26 تا 29 دهر باره ي تيوره كاني مافو ياسا دارشتن.

دياره كتيببه كه بوخوى كراوه به دوو به شه وه و واده رناكه ويته به جيا نوسراييت و هه مووى

پيڭكەۋە نوسراۋەو دواتر كەسانى دى پۆلينيان  
كردبون.

لەسەرەتاۋە تيۆرەكانى نوسەر دەر بارەى  
ئەخلاق و ئاداب و نەريته كان شروڤقە كراون،  
ھاۋكات لە بارەى مەزھەب و دەۋلەتەۋە، بۆچوون  
و وردەكارى خراۋەتەروو، ئەوان لەسەرەتاۋە لە  
بەشى دوۋەمدا زياتر پەيجورى و ليكۆلينيەۋەى  
نوسەرە لە بارەى ميژوۋى بابەتەكانى سەرى،  
چونكە ئەو لە بارەى ھەر تيۆريكەۋە، كە  
خستويە تيپەرۋو شاھيديكى ميژوۋى ھيئاۋەتەۋە،  
ياخود بەلگەيەكى ميژوۋى بۆ ھەر يەك  
لە تيۆرەكانى ھەيە. بەكورتى كتيبەكە زۆر  
جدييەو زۆر بەبەرنامەو وردەكارى تيكرائەو  
تيكرائى تيۆرەكان جەخت لەسەر گەلەلە كردنى  
سيستەميكى سياسيين بۆ كۆمەلگە.

## ياسا

نوسەر لە پيشەكى بەرھەمەكەيدا، داوايەك لە  
خوينەرانى دەكات، كە بەشيۋەيەكى گشتى و بۆ  
كۆى بەرھەمەكە داۋەرىي بەكەن و تەنيا بەشيكى  
نەگرن و پەسەنديكەن، ياخود رەتتيكەنەۋە،

چونکہ له به شیکدا تۆ ناتوانی خویندنه وه بۆ کۆی نوسه رو خه یال و مه بهستی نوسه ر بدرکینیت. ههروهک چۆن له نیونیشانی بابته و پهرتوکه که وه دهرده که ویت، کتیبه که به تان و پۆی قانون و یاسادا رۆچوو وه له باره ی یاسا وهیه. مۆنتیسکۆی ریژه گه را له پیناسه ی یاسادا ده لیت: پاسا به و واتایه دیت، که دهربر ی په یوه ندییه پیویسته کان و کاریگه ری و دهرهاویشته راسته وخۆکانه، که له سروشتی هه بووه کاندایه راهه مهاتوون. به م واتایه ته وای بوونه کان بۆخویان یاسا و ریسا گه لیکیان ههیه. له وانه خودایه تی، عه قلی مروقه بالاکان، دنیای مادیی، مروقه و گیانه به ران هه رییه که یان بۆخویان یاسایه کی تایبته به خویان ههیه، که له سروشتی ئه و شتانه وه به ره مهاتووه و به و یاسایانه ییش ژیان به ریوه ده به ن (مۆنتیسکۆ 1370، 175).

پاش پیناسه ی یاسا و باوه رپوون به وه ی، که یاسای سروشتی له هه موو کاروباره کاندایه شته کانی ده ور به رییه وه له بی گیانه کانه وه هه لده گۆزیت، تا مۆف بتوانیت به نه زمیکی ئاسایی و سروشتی به رده وامبیت. ئه و باوه ریوایه،

که مروّقی بالادەست و خانەدان یاسای سروشت، یاخود مافی سروشتی دەهینیتەبوون و هاوکات یاسایەکی دیکە هەیه، که دروستکراوە و دانراوی دەستی مروّقه، که بەشیوەیهکی سروشتی بە گوێرە ی کات و شوینەکان گۆرانکاری بەسەردا دیت. یاسای دانراوی مروّف لە تیروانینی مۆنتیسکۆدا، وەک جوّره گژوگیایەک وەهەیه، که لەلایەنە جوداكانەوه و لەشوینە جیاوازه‌كانەوه شیوە و شکی جیا جیای لی سەوز دەبیت، چونکە ئەو گیایە لە ژینگە جیاوازه‌كانەوه جیاواز سەردەردینیت و ناکریت، تەنھا یەک جوّر یاسا لە هەموو شوینەکان بەرەمبەینریت، هەربۆیه لە ئاکامدا دامەزراوەی جیاواز دیتەبوون، که جیاوازن لە دامەزراوە و نەزمی یاسا لە شوینیکەوه، یان لە کاتیکەوه بۆ شوین و کاتیکی تر. لێرەدا تیروانینی مۆنتیسکۆ لەتەک تەواوی فەیلەسوفە رەهاگەراکان جیاوازه، که پێیانوایە یەک پەرتوک و یەک یاسا و یەک ریسا بۆ هەموو مروّقه‌کان لە زەمان و شوینە جیاوازه‌کاندا دەکریت بوونی هەبیت، دیارە ئەم بۆچوونە لەتەک بۆچوونی مۆنتیسکۆدا جیاوازی هەیه. بە

تېرۋانينى ئەو لەبەرئەۋەي، مەرۇف بوونەۋەرئىكى  
 ئازادو بە ھەستە، بە پېچەۋانەي بوونەۋەرانى دى،  
 رەفتارەكانى مەرۇف ۋەك بوونەۋەرانى دى نىيەۋ  
 رەفتارەكانى مەرۇف ھاوتاي ياساكانى سروشت  
 نىيە، لەبەرئەۋە پېۋيستە بە ياسا دانراۋەكانو  
 دروستكراۋەكانى دەستى خۆي رەفتارەكانى  
 كۆنترۆلبكرين. لەلاي مۆنتيسكو رەفتارەكانى بە  
 ياسا ھەوساردەكرين و ياسايش پېۋيستە مەرۇفە  
 بەبەھرەو سەردەستەكان داينين، ئەو پېئوۋايە  
 ياسا دانراۋەكان بەسەر سى بەشدا دابەشدهبن.  
 مەرۇف ھەر ساتىك لە ساتەكان بۆي  
 ھەيە دروستكراۋى خۆي لەيادبكات. ئەرئى  
 بوونەۋەرئىكى لەم جۆرە ھەر ساتىك بۆي ھەيە  
 دروستكەرەكەي فەرامۆشبكات، ھەر ئەو مەرۇفە  
 دەكرىت ئەۋانى ديش فەرامۆشبكات. ھەر بەھۆي  
 ئەم ئەتۋارەي مەرۇفەۋەيە، كە خوداۋەند لە  
 ريگەي مەزھەب و ريكارە ئاينىيەكانەۋە دەيەۋيەت  
 بە ياساى خۆي، يان ياساى ئاسمانى مەرۇف  
 جەۋگير بكات و ھەوسارى نەزم و ريساكانى  
 سروشتى بكات. فەيلەسوفان و زانايان بەريگەۋ  
 ئامرازى ياسا ئەخلاقىيەكان، مەرۇف بۆ لاي



خۆى ئاراستە دەكەنەو، تاوہ كو خۆى فہراموښ  
 نہكات و لەتاوانەكانى ببویریت و نہكەویتتہ دامەنى  
 گومراییەوہ. ياسا دارپژەرانیښ بە ئامرازو چەكى  
 ياسا سیاسییەكان و مەدەنییەكان، وا لە مرؤف  
 دەكەن، كە لە ئەركەكانى خۆیدا پەيوەست بێت بە  
 پەيوەندى بەوانى ترەوہ و ئاشنابیتت بە ريسايەك،  
 كە تاكك وابەستە بكات بە تاككى ترەوہ )  
 مۆنتيسكو. (1370: 1178).

نوسینەوہى، يان دارښتنى ياسا دانراو و  
 دروستكراوہكانى دەستى مرؤف، بە شيوەيەكى  
 بنچينەيى سەر بە دوو شتن، ھەوہليان خویندەوہ  
 و شرؤقەى لايەنە فەرھەنگى و سياسى و  
 ئابورى و كۆمەلایەتییەكانى ھەر كۆمەلگەيەك لە  
 كيشوہرىكى ديارىكراودا، بەتیبينى و رەچاوكردنى  
 ئەوہى ئەو ياسايانە، كە دەنوسرين لەتەك مەزاج و  
 نیازو سروشتى خەلكى ئەو كۆمەلگەيەدا دیتەوہو  
 ھاوتايە، نہك نامۆو نا ئاسايى بن. ئايا ياسايەك  
 كە ياسادانەر مژولى دانانى ئەوہ، تاچەند لەتەك  
 رۆح و سەليقەو تواناو ئارەزووى خەلكيدا يەك  
 دەگریتەوہ؟ ئەم رۆحى گشتییە مەبەست لى  
 مەزھەبو ئاو و ھەواو ياسا مەوجودەكانەو

دروست مه به ست له نه ریت و رسوم و څه خلایه  
 باوی کومه لگه یه. دیار یکردنی گونجاوی جوړی  
 یاسا به م څه توارو تاییه تمه ندیانه، دروست  
 په یوه سته به یاسا دانه ره وه، که ده بیت ره چاویان  
 بکات. مونیسکو له م پيشه کییه دا دهر هاویشته یه کی  
 وه ها ددات به ده سته وه، که یاسا وه ختیک له لایه ن  
 لایه نیکی بالاده سته وه پيشنیا ز کرایت، هاوکات  
 یاسای کومه لگه یه ک پیکبه نیت، څه وا ده ک ریت،  
 یاخود دوور نییه څه و یاسایه ته ندروست و  
 دروست نه بیت. دیاره به ریوه چوونی یاسایه ک  
 مانای ته ندروستی و دروستی څه و یاسایه نییه.  
 څه و له نیوان یاسای به ریوه چوو<sup>61</sup> له ته ک یاسای  
 دروستدا جیاوازی ده کات<sup>62</sup>.

له تیروانینی دانه ری گیانی یاسا کاند، یاسای  
 دانراو، یان یاسای دارپژراوی ده سته مروّف  
 بریتیه له و یاسایه ی سهره پای خسته بواری  
 جیبه جیکردنه وه، یاسایه کی دروست و ره وایش  
 بیت. ئیدی څه وه پییده و تریت یاسای چاک. دیاره  
 مه به سته څه وه یه یاسایه ک بیت به گیانی گشتی و  
 سروشت هه ماهه نگی هه بیت و به شیوه یه کی  
 گشتی له ته ک روّی خه لکدا یه کبگریته وه.

ئەو پيئووايه له بهرئەوهى سازان و ئاشتى  
 ھەو ھەلەين ياساى سروشتييه، كە واتە گەر بمانە وئيت،  
 لەسەر بنەماى ئەو ياسايە دەستكرديش دابريژين،  
 ئەوا ئامانجى ياسادانەر، پيويستە دابينكردنى  
 ئاسايش و لەدووى ئەو دابينكردنەيش دەبيت  
 پەيجورى ئازادى بيت. ئەو دەليت « ھيچ وشە يەك  
 ھيندەى وشەى ئازادى زيھنەكانى نەخستوو ھتە بەر  
 سەرنج، و ھيچ وشە يەكيش وەك وشەى ئازادى  
 ماناى جياواز نادات بە دەستەو ھ. ئايا ئاماز ھيە  
 بە ھوى، كە ھەركاريك ياسا ريگە دەدات، مروڤ  
 بتوانيت بيكات و ھەركاريكيش ياسا قەدەغەى  
 كردوو ھو لە بەرژەو ھەندى ئەودا نيبە ناچار نەكريت،  
 كە ئەنجامييدات. لەم ميانەدا گەر مروڤ لە  
 كاريكدا تيوەگلا، كە ياسا قەدەغەى كرد بيت،  
 ئەوا لەم كاتەدا ئازادى بوونى نيبە. ئەمە يە ماناى  
 سەربەخويى و ئازادى، كە پيويستە لە ميشكى  
 مروڤەكاندا بچە سپينريت (مونتيسكو، 1370):  
 393 و 394). لە ئىستادا دەتوانين مەبەستى  
 مونتيسكو لە گيانى ياساكاندا بە ئامانجگرتنى  
 ئامانجى ئەو لە ئازاديدا تيبگەين، كە ديسانەو ھ  
 دەليت « مەبەستى ئەو بەدەر نيبە لە ھوى، كە بە

له به رچا و گرتنی ئە زمون و شوناسی نه ته وه کان و  
رۆحی نه ته وه، ده توانریت پره نسپیه کانی مروّف  
له ئازادیدا شوینیان بکریته وه، هاوکات مانا و  
مه دلولی ته واو به ئازادی بدریت، به جوړیک  
ته واوی شووځه جیاوازه کانی شی دوو اجار بچنه وه  
سه ر چه مکی راسته قینه ی مروّف، که ئازادی  
به شیکه دانه براوه له سروشتی خو ی<sup>63</sup>.

ئهو به روونی ده لیت «ده کریت نه ته وه  
جیاوازه کان، به ریگه ی جیا جیا ده ستیان به  
ئازادی راسته قینه بگات». له راستیدا بو مونتیسکو  
پرسی سه ره کی ئه وه یه، که هه موو سیاست  
داریژهران ئاگادار بکاته وه، که یاسا ده بیته  
وابه سه ته بیته به خواستی خه لکییه وه و رۆحی  
نه ته وه یی تیدا ره چاوبکریت و خوشگوزهرانی،  
که له گه ل سروشتی مروّفدا یه کده گریته وه له  
مه فهومی یاسادا بوونی هه بیته.

### **جوړه کانی سیسته می سیاسی**

به گویره ی مونتیسکو یاسای بنچینه یی،  
له نیو هه موو ولاته کانی جیهاندا، نه ته نها  
وابه سه ته یه به ئاو و هه وا و دابونه ریت و تقوس

و مەزھەب و تايبەتمەندىي ناوچەكانەو، بەلكو  
جوړى سيستمە سياسيەكانىش لە دامەزراو  
جياكانى دەولەتدا بە ھەمان رادە وابەستەيە بەو  
تايبەتمەنيانەي سەرھو. لە ھەر سەرزەمىنيك  
باشترين سيستمى سياسى ئەوھيە، كە باشترين  
روويەكى ھەبىت بۆ لەپيشچاوگرتنى سروشت و  
سىماي تايبەتمەنديەكانى ئەو خەلكەي، كە  
سيستمە سياسيەكە تىيدا بەرقەرارە، لەبەرئەو  
دامەزراوەكانى ھەر كيشوهرىك لە سيستمى  
سياسيدا، دەبىت لەتەك تايبەتمەنديەكان سازگار  
بن، دەبىت لەرووي پيشەي خەلكيەو ھاو تايبت،  
ئايا شكارچين، يان جوتيار، يان كيشوهرىكى  
بازرگانين، واتە دەبىت سيستمە سياسيەكە  
ھەلقولاولى نەزمى پيشەو جوړى كاري خەلكى بىت،  
دەبىت سيستمى سياسى رەچاوى ئەو بكات،  
ئايا ئەو جوگرافيايەي كە تىيدا بەرگوزراري ياسا  
دەكات، تا چ رادەيەك لە رووي كەشو ھەواو،  
مام ناوھندە، ياخود گەرمەسيەرە، يان كوستان و  
بەستەلەكە، يان كيشوهرەكە لەرووي توپوگرافىيەو  
چۆنە بيابانە، يان شاخ ياخود دارستان. ئايا ئەو  
كيشورە سەرچاو سەروشتيەكانى كامانەن،

ئايا كيشوهرىكى بهرينه، يان گچكه و چهپهكه، هه موو ئه مانه به گویره ي نه زمى كه شوهه وا، يان ياساو سيسته مى سياسى جودا ده خوازن، له وه زياتر ده بيت ره چاوى ئه وه بكرىت، كه مه زهه ب و سوونه تى خه لكى چييه و داببو نه رىته كان، له كوئى مومار سه و په پر وه كردندان، ئاخو خه لكىكى لوژيكن، يان عاتفين، ئايا ئاستى هوشيارى له كوئيدايه، ده گونجى له تهك ئه و به نده ياسايى و سياسيانه ي، كه دامه زراوه كان گه ره كيانه له خه لكى بخوازن. ئه م خاله خالىكى گرنگه و مؤنتيسكو يه كه م كه سه، كه به جدى دريژدادرى له سه پاندنى ره چاوكردنى تايبه تمه ندييه كاندا كردوه (مؤنتيسكو، 1370: 182).

### ديموكراتىك

كومارى ئه رستوكراتى مامناوه ند

جو ره كانى حكومه ته پادشاييه كان

ديكتاتوريه تى توندره و

پۆلئىنبه ندى سه ره وه پۆلئىنبه ندييه كى گشتييه، كه له ميانى ئه واندا كاريگه رييه كان روژن ده بيته وه.

مۆنتيسكو به پېناسه‌ی سى جوړى حكومت، كه له گيانى ياساكاندا ليكولېنه‌وى كردووه. ئه‌وانيش بریتين له حكومه‌تى كوومارى<sup>64</sup>، حكومه‌تى پادشايه‌تى<sup>65</sup>، حكومه‌تى سته‌مكارىي<sup>66</sup>.

حكومه‌تى كوومارى حكومه‌تېكه، كه ته‌واوى نه‌ته‌وه، ياخود به‌شېكى نه‌ته‌وه و گه‌ل كاروباره‌كانى حكومه‌تياى به‌ده‌سته‌وه‌يه. حكومه‌تى پادشايه‌تېش حكومه‌تېكه، كه ته‌نها كه‌سېك حكومه‌تدارى ده‌كات، به‌لام به‌ئامراز و له ژير ده‌سه‌لاتى ياسايه‌كى جيگيرو ديارىكراودا. حكومه‌تى سته‌مكارى حكومه‌تېكه، كه يه‌ك نه‌فه‌ر به‌ته‌نها فه‌رمانره‌وايه‌تى ده‌كات. فه‌رمانره‌وايى ئه‌م كه‌سه به‌بى هيچ بنه‌مايه‌كو به‌بى هيچ ريسايه‌كى ديارىكراوه‌وه‌موو شته‌كان به‌گويره‌ى هه‌واو ئاره‌زووى خو‌ى و به‌گويره‌ى به‌رژه‌وه‌ندى و زه‌وقى خو‌ى هه‌لده‌سورپنيت<sup>67</sup>.

مۆنتيسكو به‌م جوړه پۆلېنبه‌نديه‌ى جوړى حكومه‌ته‌كان. له‌سه‌ر بنه‌مايه‌كى كلاسيكى، كه ئه‌رستو پېي هه‌ستابوو، جوړېك له‌گروټينى دايه‌وه به‌قسه‌كردن له‌سه‌ر سيسته‌مه سياسيه‌كان، چونكه ئه‌رستو ئه‌و دابه‌شكاريه‌ى كلاسيكيه‌ى به‌م

شیوهیه بو، که دابه‌شیکردبوون به پادشایی و  
 ئه‌ریستۆکراسی و دیموکراسیی. بنه‌مای  
 پۆلینکاریی کلاسیکی ئه‌رستۆ، به‌شیوه‌یه‌ک  
 بووه، که وتویه‌تی هه‌ر یاسایه‌ک له‌لایه‌ن چه‌ند  
 که‌سیک بوون، که ده‌سه‌لاتی فه‌رمانه‌وایه‌تیان  
 له‌ ده‌ستدا بووه، پاشان ده‌گونجیت ئه‌و یاسایه  
 باش، یان خراپ، یان یاسایی، یان نایاسایی  
 بن. مۆنتیسکو بۆ هه‌ر حکومه‌تیک سروشتیک و  
 بنه‌مایه‌کی حکومه‌تی دیاریکردووه. سروشت  
 شیوه‌ی حکومه‌ت، یان فه‌رمانه‌وایه‌یه، هه‌روه‌ها  
 بنه‌مای نیشاندانی هیزیکه، که حکومه‌ت ده‌خاته  
 ره‌وشی جموجۆل و زیندویه‌تییه‌وه. له‌به‌رامبه‌ر  
 ئه‌مه‌دا یاساگه‌لی په‌یوه‌ست به‌م جۆری  
 حکومه‌تانه، پیویسته به سروشت و به بنه‌مای  
 ئه‌و یاسایانه هاوتاو ته‌بابن. به ره‌چاوکردنی ئه‌م  
 نه‌زمه و بۆئه‌وه‌ی تاکه‌کانی کۆمه‌لگه‌یه‌ک، بتوانن  
 سروشت و بنه‌مای په‌یوه‌ست به حکومه‌ته‌کانی  
 خۆیان فه‌راهه‌مبه‌ینن، پیویسته په‌روه‌رده‌یه‌کی  
 دروستی گونجاو به جۆری حکومه‌ته‌کان  
 به‌هیننه‌به‌رکار.

یاسا‌کانی په‌روه‌رده و فی‌زکردن هه‌وه‌لین



ياسايەكن، كه گویرایه لئی ئیمه دهكهن و لهو شوینهی كه ئەم ياسایانه مان له پیناو تاكه كانی كۆمه ل بن، ئەوا پئویسته تهواوی كۆمه لگه بگریته وه، كه له خیزانیکه وه دهستیپیده كات و دواتر تهواوی خانه واده كان كۆمه لگه پیکده هینن (مۆنتیسكو، 1370: 225).

مۆنتیسكو حكومه تی كۆماری به دوو بهشی دیموكراسی و ئەشرافی پۆلینده كات. له دیموكراسیدا كۆمه له خه لکیك دهسه لاتی حوكمدارییان له دهستدایه و له دووه میشدا گروپیک له خه لکیی. فه رمانره وایی له هه ردوو جوړه كه ی حكومه تدا، پئویسته له ریگه ی دهنگو رای خه لکییه وه سه رچاوه بگریت. له م سیسته مه دا خه لکی کاریك، كه بوخویان ناتوانن ئەنجامیبدن پئویسته بیده نه دهست كارگوزارانی خویان كارگوزارانیش به ده رنیین له وه ی، كه ده بیته خه لکی دیارییان بكات. دیاره له حكومه تی كۆماریدا خانه دانه كان، ژماره یه کی دیاریكراون له تاكه كان، هه م داریژهری یاسانو هه میش توانای جیبه جیكردن یاسایان له دهستدایه. ئیدی پاشماوه ی خه لکی له حوكمدا وهكو ره عیه ت

وہان. خانہ دانہ کان لہم جوڑی سیستہ مہ دا  
دارای ئہ نجومہ نیکن بہ نیوی ئہ نجومہ نی پیران،  
ہہ روہا زہنگینہ کانیش دارای ئہ نجومہ نی  
گشتیین<sup>68</sup>. پاشماوہی خہ لکیش حسابی شتیکان  
بو ناکریت. سروشتی حکومہ تی دیموکراتیک  
ئہ وہیہ، کہ لہم جوڑہی حکومہ تدا گہل دوو  
رؤلی تہ واوکارو دژ بہیہک دہگیرن. کہ رؤلی  
فہرمانرہ واو رؤلی فہرمانیکہ ریش دہگیرن.  
بنہ مای حکومہ تی کو ماری دیموکراتیک بریتییہ لہ  
فہزیلہت، پیویستہ مروّف لہ بہ رامبہر بہ رژہ وہندی  
گشتی و چاکہ ی دہولہت رابہینریت. لہ شوینیکدا  
کہ فہزیلہت لہ حکومہ تدا نہ مینیت ئہ وا پیویستہ  
بہ پەرودرہیہ کی مہ زنہ وەن، ئہ مہیش بوئہ وہی  
نہ وەکان لہ رابردووی خو یان بہ ئاگابن و ئہ وینیان  
بو ولات و نیشتیمان زیاد بیت، بوئہ وہی مروّف  
چاکہ ی ہہ مووانی لہ سودی شہ خسی بہ لاوہ  
مہ زنتر بیت. مؤنتیسکو توانیویہ تی بہم نہ زم و  
شیوہیہ، رّوحی دیموکراسی بہ تہ واوی بناسینیت و  
ہہ موو لایہ نہ ناوازہکانی لہ تیورو پراکتیکدا  
بہ رجہ ستہ بکات، دہ توانین بلّین مؤنتیسکو  
توانیویہ تی گورپکی زیندو و بکات بہ رّوحی

دیموکراسیدا، که له خراپوونی شارستانییه‌تی  
 یۆنان و رۆمانه‌وه وهستی‌نرابوو. ئەو پێیوایه  
 فه‌سادی دیموکراسی ئاماژه‌یه به که‌م و کورتی  
 له‌بواری یه‌کسانیدا. مۆنتیسکو له‌به‌رامبه‌ردا  
 پێیوایه، که سروشتی حکومه‌تی ئەشرافی  
 ئەوه‌یه، که ده‌سه‌لاتی فه‌رمانه‌وا پێیوسته له  
 بژارده‌ی که‌سانیکه‌ی که‌م ژماردا بێت. نه‌وه‌کو له  
 بژارده‌ی هه‌موو خه‌لکیدا بێت، که ئەمه‌ جوړیکه‌ له  
 دیموکراسیی سنوردار. ئەم که‌سانه‌ی ژماره‌یان  
 دیاریکراوه به‌شیوه‌یه‌کی توراسی پێگه‌یان بۆ  
 ماوه‌ته‌وه. بنه‌مای حکومه‌تی کۆماریی ئەشرافی  
 میانه‌ره‌ویی، ئەم حکومه‌ته‌ فه‌رمانه‌وایی لای  
 ئەشرافه‌ به‌ له‌ ده‌ستدانی رۆحیه‌ی میانه‌ره‌وی  
 ئەوا حکومه‌ت ده‌گلیت له‌ فه‌سادو گه‌نده‌لییه‌وه،  
 هه‌روه‌ها سروشتی حکومه‌تی پاشایه‌تی له  
 روانینی مۆنتیسکو‌دا ئەوه‌یه، که ده‌سه‌لاتی بالا  
 له‌ ده‌ستی که‌سی‌کدا بێت، به‌لام ئەو ده‌بیت له‌سه‌ر  
 بنه‌مای یاسای بنچینه‌ی فه‌رمانه‌وایی بکات.  
 هاوکات هی‌زی میانگیر هه‌بیت له‌وانه‌ رۆحانیه‌کان و  
 پاسه‌وانانی یاساکان و... هتد، ده‌توانن ده‌سه‌لاتی  
 پادشا راستبکه‌نه‌وه‌و دیاریبکه‌ن. له‌کاتی

سەرھەلدانى ناکۆكى و جياوازى نىوان ئەو گروپانە، نابىت سلبكړيټه وه، چونكه سەرھەلدانى ئەو ناکۆكيانە نيشانە و ئاماژەيهكى باشن و دەتوانن نەزميكي ھاوسەنگ بدەنە رهوشى سياسى و رواله تى تاكړه وى كه مېكه نە وه. بنه ماى حكومه تى پادشايه تى بريتييه له شانازي كړدن و شكۆ، كه ده كړيټ بنه ماى هه بيټ، يا خود ساخته و دروستكراو بيټ. به پيچە وانەى كۆمارييه كانە وه، تموح و بهرچاوتيرى له م سيسته مه دا شويټيكي بالاو به نرخى هه يه، كه مايهى جولەى ته واوى ئەندامانى رهوتى سياسى نيو سيسته مه كه يه.

له حكومه تى ده ستوريى پادشايه تيدا، ده توانريټ مافى پيشكه وتن و پله به ندى، ته نانه ت ره سه نايه تى ئەجداد و پيشينان بسه پينريټ، به لام له حكومه تى كۆماريدا، ته ماع مايهى فساد و گەندەلييه، به لام بۆ ده ستورييه كان ده كړيټ دەرھاو يشته يه كى چاكي ليټكه ويټه وه، چونكه ئەو تايبه تمه ندييه به حكومه تى ده ستورى پادشايه تى ره ونه قو و روويه كى باش دەدا به دهسته وه، ئەو باشييه يشى هه يه، كه مه ترسيى نيه، چونكه له هه موو كاتيكا، ده توانريټ پشتگيريى ليټكريټ

(مۆنتیسکیۆ، 1370: 214)، له بهرئهوهی له  
 حکومهتی دهستووری پادشایه تیدا ته ماع و  
 بهرچاوتهنگی وادهکات، که کئیه رکی دروستییت و  
 ههریه که له و گروپ و چینانه هه ولده دن، که  
 حزمهتی زیاتر به سیسته می حوکمرانی بکه ن.  
 بنه مای سیسته می په روه رده له سیسته می  
 پادشایه تیدا، پئویسته فی رکردنی شانازییه کان  
 بیته، چونکه حزمه تکردن به پادشا له کاروباره  
 فهرمییه کاند، به خانه دانه کان راده سپی ردریته.  
 له کۆتاییدا حکومه تی پادشایه تی به پیشی لکردنی  
 مافه کان به پله بهندی و هاوکات به زیادبوونی  
 ئیمتیازات بو ئه شرافه کان، رووده کاته گهنده لی،  
 به ره به ره بو حکومه تیکی سته مکار دیته ئاراهه <sup>69</sup>.  
 سروشتی حکومه تی سته مکاری به جو ریکه،  
 که کۆی ده سه لاته کان له دهستی که سی کدایه،  
 به بی ره چا وکردنی هیچ پئوه ریکی یاسایی، که  
 سه رچاوه که ی دهره وه ی خو ی بیته و ته واوی  
 ئیلهامی یاسایی له خواست و ئاره زووی تاکه  
 که سی که وه سه رچاوه ده گریته. بنه مای سه ره کی  
 به رقه رار بوونی ئه وکه سه، پشت به ستووه به  
 ترسو زه بروزهنگ، به م ریگه یه بویری خه لکی

له به رامبهر فه زمانه وادا وره به دراو و روخوا  
 نوميان ده بېت و ملده دن به هه موو ئه توار يكي  
 فه زمانه وای سته مكار. ئامانجی په روه رده له م  
 سيسته مه سياسييه دا بریتيه له به كويله كردن و  
 سستكردنی تواناو بنده سستكردن. هاوكات پيوسته  
 بزانتيت، كه په روه رده له م سيسته مه سياسييه دا  
 ئيجگار سنورداره، چونكه هه ميشه پيوسته ترس  
 له سه ربه مای نه زانی بونیا د بريت و به هيز بريت،  
 له به رئه وه رولې په روه رده ده بېت ليزو لاواز بېت،  
 تا ترس به به هيزی بمينيه وه و كه شيكي له بار  
 بو نه زانی بره خست. ئركی گشتی په روه رده  
 له دهوله ته سته مكار ييه كاندا ئه وه يه، كه شوينی  
 ترس له دلې خه لكيدا شوين بريت. هاوكات بو ئه و  
 مه به سته، پيوسته چند بنه مای رو كه شی ئايینی  
 تيكه ل به په روه رده و فير كردن يان بريت، چونكه  
 فير كردنی زانستگه كان و زانست بو كومه لگه كانی  
 ئه م جوړه حكومه ته سته مكارانه جيگه ی زیانه.  
 له راستيدا مونتي سكيو به خستنه پرووی ئه م  
 جوړه حكومه ته. دهيه ويټ ره خنه له حكومه تی  
 سته مكار ی فه ره نسا بريت. چونكه دهيه ويټ  
 بليت هو كارگه ليك روليان بووه، كه حكومه تيكی

پادشایه تی شکستبھیئیت و بییته حکومه تیکی  
 سته مکار، چونکه مؤنتیسکو پییوایه له فهرانسادا  
 دهزگا ناوبژیوانه کان و ئه و رایه لانه ی، که  
 په یوه سستبوون به شاوه له بهین برابر وون و گنده لی و  
 بیادی و فهرانمؤشکردن و چاودیریکردنی یاساو  
 لیپیچینه وه به ته و اوی له نیو به رتیل و ریشوه و  
 هه موو جوړه کانی گنده لیدا توابوونه وه<sup>70</sup>. ئه و  
 ئاماژه ده کات و به ناراسته وخو و توویه تی،  
 که سهرده می ریشیلیو، لویسی چوارده، پازده،  
 شازده پادشایه تی ده ستوری له فهرانسادا نه بووه،  
 به لکو حکومت له فهرانسادا و سیستمی  
 سیاسی له فهرانسادا بریتیه بووه له سیستمی  
 سته مکاری و هه موو تاییه تمه ندیه کانی  
 سته مکاری به رهنگیکی توخ له فهرانسادا نومایان  
 بووه. مؤنتیسکو له نیوه ندی ناکوکییه کانی نیوان  
 چینه جیاوازه کاند، که خانه دان و بوژژواکانن،  
 ئه و له سیستم پادشایه تیدا زیده تر پشتیوانی و  
 تهره فداری له خانه دانه کان ده کرد. ئه و پییوایه  
 که سانیک هه ن له ئه وریادا، که گهره کیانه، یان و  
 ویناده که ن، که پیویسته له ئه وروپادا ته و اوی مافی  
 نه جیبزاده کان و خانه واده کان له نیووبریت، ئه وانه

تیدهگه نو دهیانه ویت هه مان کاری پهرله مانی  
ئینگلیز دووباره بکه نه وه. ئەگەر له حکومه تییکی  
دهستوریدا، ته واوی بژارده کانی ناوداران و  
نه جییزاده کان و رۆحانییه کان و هاوولاتیان له  
نیو ببری، ئەوا به زوویی ده بیته دهوله تییکی  
خود سه ر، یا خود حکومه تییکی ته واو سته مکار  
(مۆنتیسکو، 1370، 8-197) <sup>71</sup>.

هه رچه نده له روانینی مؤنتیسکو دا هه ریه ک  
له حکومه ته کانی کۆماری و پادشایه تی،  
یه کیکیان له سه ر بنه مای به رابه ری و ئەوی  
تریان له سه ر بنه مای نایه کسانیی دامه زراون،  
به لام گرفتی ئەم دوو سیسته مه سیاسیییه یه ک  
رووی هاو به شی هه یه، که ئەویش میانه رپه وییه.  
له هیچ کام له مانه دا گوێرپه لنه بوون و  
ئاره زووبازی و ده رچوون له چوارچیوه ی یاسا  
نابیت بیته گوێر، به لام حکومه تی سته مکاری  
له چوارچیوه ی حکومه ته میانه رپه وه کان، یان  
مامناوه نده کاندایه یه. له روانینی مؤنتیسکو دا  
پۆلینبهندی بو حکومه ته کان به شیوه یه کی  
دیاله کتیکی کراوه، له کۆمارییه کاندایه مای  
یه کسانیی بوونی هه یه، که په یوه ندی ئەندامانی



كۆمەلگە بەيەكتىيەۋە بىنەماي سەرەككىيە، بەلام حۇكۇمەتى پادىشاھىيەتى لەسەربىنەماي جىياۋازى و نابەرابەرىيە و حۇكۇمەتى ستەمكارىش بەيەكسانىيە، بەلام لە حۇكۇمەتى پادىشاھىيەتيدا بەرابەرى و يەكسانىيەكە لەسەربىنەماي فەزىلەتە و ئەۋبىنەمايەش لە دەۋلەتى ستەمكارىدا، لەرىگەى ترس و تۇقىنەۋەيە، كە ھەمۇۋان ۋەك يەك دەگرىتەۋە.

### جودايى دەسەلاتەكان

مۇنتىسكۇ پاش شىرۇقەى تىرۋتەسەلى دەربارەى جۇرى حۇكۇمەتەكان، لەبارەى سىستەمى سىياسى ئىنگلستان، كە لەسەربىنەماي جوداكرىنەۋەى دەسەلاتەكان دامەزراۋە، زىاتىر رادەۋەستىت. لەراستىدا سىستەمى پادىشاھىيەتى و لىكجودايى دەسەلاتەكان لە ئىنگلستاندا بىۋە ئىلھامىك بۇ گەلالەى پەرتوكەكەى مۇنتىسكۇ، تىيدا تەۋاۋى تىۋرەكانى خۇى لەسەربىنەماي سىياسى و ياسايى ۋلاتان خىستەروو. ئەۋ راستىيە ناشارىتەۋە، كە سەرسامە بەنەماي رامىيارى و ئازادى و لىكجودايى دەسەلاتەكان لە

بهریتانیا داو پیمانده لیت « که هه موو ئه وانه ی به جۆریک دارشتوو ته وه، که به دهردی کومه لگه و نه ریت و که شه وهه واو رهوشی فهره نسا بخوات و تایبه تمه ندییه کی فهره نسیانه ی پینان داوه <sup>72</sup>. مونتیسکو بر وایو ابوو بو به رده وامی دان و پاراستنی ئازادی ته نیا یه ک ریگه هه یه، ئه ویش راگرتنی بالانس و جیا کردنه وه ی ده سه لاته کانه له یه کتری به و شیوه یه ی له بهریتانیا دا هه یه. ئه م جوداییه ییش نایه ته دی، ته نها ده بیته له حکومه تیکی مامناوهندو میانرهدا بیت. سروشت و بایه خی حکومه تی سته مکاری، میانرهدوی به شتیکی ئه سته م ده زانیته و ده یبینیته، هاوکات له حکومه تی کوماریشدا میانرهدوی و میانگینی شیای په سه نکردن نییه، ته نها له حکومه تی پادشایه تی ده ستوریدا، هه لومه رج ره خساوه بو حکومه تیکی میانرهدو بو به رده وامیدان به پاراستن و ده ستپوه گرتنی ئازادی. باشترین ریگه ییش بو پاراستنی میانرهدوی له و حکومه ته دا بریتییه له: پیشگیری له تورهدی حکومه ت، ئه ویش له ریگه ی تاک، یاخود گروپیکی تایبه ته وه دیته دی، که یاخود به بهرپا کردنی هاوسهنگی

دهبیت له نیوان دهسه لاته کانی دهوله تدا. دیاره جیایی و سه ربه خوویی ته واوی دهسه لاته کانن به بی بوونی په یوه ندی و هه ماهه نگی له نیوانیان شتیکی شیواو نییه بو جیبه جیکردن و ئه سته مه روو بدات، ته نانهت مؤنتیسکو بوخوی ئاگای له م خواسته هه بوو، هاوکات پیشینیکردبوو، که ده کریت تیوری جودایی دهسه لاته کان به شیوه یه کی قه تعی و ته واوده کریت بیته مایه ی نوشت و پوکانه وهی خوله کانی حکومت و له کاره کانی و په یوه ندییه کانی له ته که یه کتریدا شکست بهی نیت.

مؤنتیسکو باوه ریوایه، که له هه حکومتیکدا، که زیاتر روانگه که ی بو حکومتیکی دستوری پادشایه تییه، سی دهسه لات بوونی هه یه، که ئه وانیش دهسه لات ی اسادانان و دهسه لات ی جیبه جیکردن و دهسه لات ی داوه ریین. ئه و به پیچه وانیه ی جون لؤکه وه، دهسه لات ی داوه ریی به دهسه لات یکی جیا داده نیت و وابه سته ی ناکات به دهسه لات ی جیبه جیکردنه وه. ئه و پیوایه نابیت گروپیک، یان که سیک له کاتیکدا هه رسی دهسه لاته که به ریوه به رن و سه ربه خو نه بن. پیوایه ئه وکات سته مکاری رووده ات و روونتر پیمانده لیت: که ئه گهر دهسه لات ی جیبه جیکردن و

ياسادانان، له بژاردهى تهنه كه سينكا بن، ئەوا  
 ئازادى مانايه كى نيه، چونكه ئەو تهنه كه سه  
 دهكرىت ياساى نادرست دهرىكات و ئەوكات  
 ستهمكارى ديارترين ئەگهرى رووداو دهبيت،  
 هه ربويه به برپاى ئەو، پيوسته دهسه لاتی  
 جيبه جيكردن له دوو دهسه لاته كهى تر جوداييت،  
 بوئوهوى ئازادى بيته دى، چونكه به شيويه كى  
 ستهمكارانه برپاره كانى دادگاگه رسه ربه خوڻه بن و  
 وابه سته بن به دهسه لاتی جيبه جيكردنه وه،  
 ئەوا ريوشوينى توندو توندرهوى روودهات.  
 سه رهراى ئەوهيش مونتيسكو دهسه لاتی  
 له نيوان سى هيزى كومه لايه تيدا به شكر دووه،  
 كه بریتين له هيزه كانى پادشاو نيوه ندييه كان و  
 خه لکی. نيوه ندييه كان له روانينى مونتيسكو دا  
 بریتين له ئەشرافو خانه دانه كان. هيزى خه لکی  
 له چوارچيوهوى دهسه لاتی ياساداناندا فره  
 روشنه. ئەوانه نوينه رانى خويان هه لده بژيرن و  
 ئەو نوينه رانه، كه خه لک دهنگيان پيدهات له  
 ئەنجومه ندا تاوتويى ياساكان دهكهن و گه لاله يان  
 دهكهن، ئەوانه دهنگو خواستى خه لکن، ليرهدا  
 ئەشرافه كان، تابتون بهرگري له تايبه تمه ندى  
 خويان بکهن و بهرژه وه ندييه بالاكانيان بپاريژن،  
 پيوست دهكات مافى فيتوى برپاره كانى

ئەنجومەنیاں ھەبیت، بوئەوھیش ئەنجومەنی پیرانیان ھەییە، کە ئەو مافەیان پیدەدات، پادشایش کە دەسەلاتی جیبەجیکردنی ھەییە، پیویستە لە خراپ بەکارھێنانی یاسا لەلایەن ھەردوو دەسەلاتی یاسادانان و داوھرییەوھ پیشگیری بکات. بەشیوھییەکی گشتی ئەنجومەنی پیران و ئەنجومەنی یاسادانان لە توندروھییەکانی یەکتیری پیشگیری دەکەن، لەبەرامبەردا دەسەلاتی جیبەجیکردن ھەردوو لا سنوردار دەکات و خۆیشی بەھۆی ئەوانەوھ سنوردار دەبیت.

### پیداچوونەوھ و ھەلسەنگاندن

جوداکردنەوھە دەسەلاتەکان لە شروڤەیی مۆنتیسکودا، بە پیکھاتەیی واقعی سیاسی و کۆمەلایەتی و مادیی گەلی فەرەنسا لە سەدەیی ھەژدەھەمدا، ئیجگار شیاو و گونجاو بوو. ئەو بەئاشکرا رکا بەری چینیایەتی پەسەندەکرد<sup>73</sup>، چونکە پاش مەرگی لویسی چوار دە روونبۆیەوھ، چۆن ولات زیاتر بەرھو ئەوھ کەمەندکیشکرا، کە گەندەلکارانی بالا بەناوی خواوھ پیروزییان

دابه خویان، هەر بۆیه مۆنتیسکو دەرمانی  
هه موو ئەو دەرمانە، که هۆکاره کهی له بالایی  
ئەشرافو بندهستی خواره و هدا ده بیینی، له  
به رپابوونی حکومه تیکی پادشایه تی ده ستوریدا  
ده بیینی وه، چونکه له وجۆره سیسته مه دا هه موو  
گروپو ئەندامو پیره نارازییه کان به خواستو  
خولیاو ئایدیای خویان ده گه یشتن. لیره دا  
دیدگای مۆنتیسکو دیدگایه کی ریفورمخوازانه  
له پيشچاوه ده که ویت، ریفورمیک که له دهرونو  
له ناو دلی یاسای بنچینه بیه وه ری و شوینی بو  
داده نریت<sup>74</sup>.

بو شروقه ی کاریگه ریه کانی مۆنتیسکو له  
سه ر شورشى فەرهنسی، وه ک بیرمه ندیکی  
مه زنی فەرهنسی، ئەوا پیویسته دوو خالی  
گرنگ لیکجودا بکه ینه وه، پاشان پیناسه یان  
بکه ینه وه. ئەو خالانه ییش هه وه لیان باوه ر و  
روانگه ی خودی مۆنتیسکو یه و دووه میس  
ئەو دهرهاو یشتانه یه، که که سانیک له تیور  
و بوچوونه کانی مۆنتیسکو وه پینگه یشتوون،  
چونکه بوچوونه کانی ئەو له شروقه ی

جیاجیادا بۆچوونی لیک دژی لیکه وتووه ته وه. به شیوه یه کی گشتی مونتیسکو نیوه ندگیره و پهیره وی و پشتیوانی نه پادشا، نه خه لک، نه ئه شراف، نه و له کوی هه موو شته کان دیویکی رازیکه ری هه لبار دووه و برپای به سازانیکی ته و او، ته نانه ت نه و نابه رابه ریبه کانی کومه لگه، وابه سته ده کاته وه به خودی کومه لگه خویه وه و به شتیکی سانایش وه ریده گریت. نه ندیشه که ی نه و گه ر له زه مینه ی سه ده ی هه ژده دا، خویندنه وه مان بۆ بکر دایه، نه و مان به که سیکی کونخواز ده بینی، چونکه نه و خوازیاری شورش نه بوو. نه گه ر بۆچوونه کانی نه و له چوار چیره ی سیسته میکی پادشایه تی ده ستوریدا وه ربگرین، ده بیته دان به و راستییه دا بنیین، که نه و له ته ک شورشدا نه بووه و نه یویستوه سه ره له به ری شته کان له سفره وه ده ستپی بکه نه وه وه که نه وه ی، که روویدا. نه و بوونی خانه دانه کانی به هیشتنه وه ی توراس و میراتی خویان قبول بوو. له دوو جووری نیو چوار جوره که ی حکومت، که بۆخوی ناساند بوونی، نه و بۆ

ئەشرفو خانەدانەكان پىڭگەو شوينى بالاي  
 دانابوو. بۆنمونه له حكومهتى كۆمارى  
 ئەريستۆكراسيدا، كه ئەشرفەكان بەتەواوى  
 بالادەستو دەسەلاتدارن، ھەرەك چۆن لە  
 حكومهتى دەستورى پادشاھتیشدا ۋەھان. لە  
 حكومهتى نمونەيى ئەودا ئەشرفەكان بەشى  
 دووھمى كۆمەلگەو نيوەندى نيوان شاو خەلكن.  
 سەرەراي ئەوھيش ئەو يەكسانى كۆمەلایەتى و  
 مەرجى ئازادىيى، تەنيا لە بونىيادى شيو  
 كۆمەلگەيەكى ئەشرفيدا دەبينىو. حكومهتى  
 مامناوەند لەروانىنى ئەودا، حكومەتيكە كه  
 لەلای ئەو دەسەلات ريگريى لە دەسەلات  
 دەكات، پيوستە ھىچ تاكيكى كۆمەلگە، لەوى  
 دىكە ترسو بىمى نەبىت، ھەرەھا قەدەغەي  
 ترسيك دەكات، كه رووبەرەوى خاندانەكان  
 بىتەو، بۆ لەدەستدانى ئەو توراسو ميراتەي،  
 كه بۆيان ماوئەتەو، ياخود ئەو تايبەتمەنديانەي  
 كه ھەيانە. ھەرچۆنيك بىت بىرۆكەيەك  
 كەمونتيسكو بۆ حكومەت ھەيبوو، دەوترىت  
 كە بىرۆكەي ئەشرفەكانى سەدەي ھەژدەھەمى



فەرەنسا بوون، ھەر بۆيە سروشتی بوو،  
كە ئەوانیش مۆنتیسكو بە بىرمەندى مەزنى  
خۆيان بزانون بەرگرى لەسەرنج و بۆچوون و  
پيگە و كارىگەرئىيەكانى بكەن، ھەر بۆيە لەپيناو  
ھيشتنەوھى پيگە و تايبەتمەندى خۆيان،  
زۆر جار پشتبەستوو دەبوون بە گيانى  
ياساكان و ئەويان وەك پيناويك بەكاردەھيئا.  
ليزەدا بۆچوونەكانى مۆنتيسكو، زياتر لەلايەن  
ئەشراف و نەجىبزادەكانەوھ پشتيوانى ليكراو  
بەمەبەست و بەئومىدى ئەوھوھبوون، كە توانا  
تىنى خۆيان لە پەرلەمان و لە ئەيالەتەكاندا  
بۆ بگەرپتەوھ، تەنانەت بۆرجواكانىش لەو  
شيئە بىرکردنەوانەى مۆنتيسكو كەلكيان  
وەرگرت، ھەر بۆيە ناكرييت بوترييت، بۆچوونى  
مۆنتيسكو لەبەرژەوھەندى ئەشراف و خانەدان  
و بۆرژواكاندا نەشكاوھتەوھ، بەلام ئەوان  
نەياندەتوانى بە ديويكى ستەمكارانە كەلك لەو  
بەرگانەى رۆحى ياساكان ببينن، بەلكو ھەميشە  
دەبوو لەپەناى ياسادا بمىننەوھو كۆتبكرين.  
ئەوھبوو مۆنتيسكو بووھ ئىلھام بەخشى جۆرە

هاوسهنگی و لیك نزیکیهك له نیو دلی شوږشی  
فهړه نسیداو بووه ریگریهك له وهی په رته وازه یی  
زیاد بیته گورئ و هه موو چینه کان به شداربن  
له رووداوه کانی شوږشدا، به شیوهیهك که  
که سیکی وهك روویسییرگ به وه وه دهینازی،  
هاوکات رولی بینی له دارشته وهی یاساکانی  
سالانی سه رته تای شوږشدا، به تایبه تی له یاسای  
بنچینه یی سالی (1791) دا له یاسای بنچینه یی  
سالی یه که می (1793) دا، هه روه ها له یاسای  
بنچینه یی سالی دووهدا (1794) هاوکات  
لیکولینه وهی یاسای بنچینه یی سالی سیهه میس  
رولی هه بوو.<sup>75</sup>

### پهراویز و سهراچاوهکان:

1. Shackleton, Montesquieu, 169; there are other particularly interesting discussions of Montesquieu's theories of causation in Sorel, Montesquieu, 2057- and Durkheim, Montesquieu, 4447-
2. Shackleton, Montesquieu, ch. xiv and Sorel, Montesquieu, 13940- are particularly illuminating accounts of his theory of climate and causation.
3. The best account of how Montesquieu founded modern functionalism and structuralism is in Durkheim, Montesquieu, 56-63, 7
4. Hklar, Montesquieu, 50; Fletcher, Montesquieu, 73 and Durkheim, Montesquieu, 5759- argue similarly that Montesquieu had no sense of progressive time.
5. Important passages occur in Montesquieu, Spirit, I, 369; I, 297; I, 304 and especially Spirit, I, 1225-
6. Montesquieu, 'Dossier on Esprit, translated from Starobonski, Montesquieu, 160; Sorel, Montesquieu, 92, describes the danger of the ageing philosopher desperately trying to finish the great work.

7. Important passages occur in Montesquieu, *Spirit*, I,369; I, 297; I, 304 and especially *Spirit*, I, 1225–
8. Montesquieu, 'Dossier on *Esprit*, translated from Starobonski, *Montesquieu*, 160; Sorel, *Montesquieu*, 92, describes the danger of the ageing philosopher desperately trying to finish the great work.
9. Durkheim, Emile, 1960, *Montesquieu and Rousseau: Forerunners of Sociology*, Ann Arbor: University of Michigan Press.
10. Hulliung, Mark, 1976, *Montesquieu and the Old Régime*, Berkeley: University of California Press
11. Durkheim, Emile, 1960, *Montesquieu and Rousseau: Forerunners of Sociology*, Ann Arbor: University of Michigan Press.
12. Hulliung, Mark, 1976, *Montesquieu and the Old Régime*, Berkeley: University of California Press
13. Cox, Iris, 1983, *Montesquieu and the History of French Laws*, Oxford: Voltaire Foundation at the Taylor Institution.
14. Cohler, Anne, 1988, *Montesquieu's Comparative Politics and the Spirit of American Constitutionalism*, Lawrence KS: University of Kansas Press.

15. Carrithers, D., Mosher, M., and Rahe, P. (eds.), 2001, *Montesquieu's Science of Politics: Essays on The Spirit of the Laws*, Lanham, MD: Rowman & Littlefield.
16. Cohler, Anne, 1988, *Montesquieu's Comparative Politics and the Spirit of American Constitutionalism*, Lawrence KS: University of Kansas Press.
17. Carrithers, D., Mosher, M., and Rahe, P. (eds.), 2001, *Montesquieu's Science of Politics: Essays on The Spirit of the Laws*, Lanham, MD: Rowman & Littlefield.
18. Berlin, Isaiah, 2001, "Montesquieu", in *Against the Current*, Princeton: Princeton University Press.
19. Althusser, Louis, 2007, *Politics and History: Montesquieu, Rousseau, Marx*, Ben Brewster (trans.), London: Verso.
20. [http://www.nlncrac.org/earlymodern/charl\\_montesquieu](http://www.nlncrac.org/earlymodern/charl_montesquieu)
21. Merrick Whitcomb, ed., *Translations and Reprints from the Original Sources of European History*, vol. 6, *French Philosophers of the Eighteenth Century* (University of Pennsylvania, 1899), 2–3.
22. *Cahiers de corrections* at the Bibliothèque

Nationale de France (n. a. fr. 14365): cf. Edgar Mass, «Les éditions des Letters persanes,» *Revue française d'histoire du livre* nos 102–103 (1999), pp. 19–56.

23. Cecil Courtney, Philip Stewart, Catherine Volpilhac-Auger, Pauline Kra, Edgar Mass, Didier Masseur, *Œuvres complètes*, Oxford: Voltaire Foundation, vol. I, 2004. Critical edition based on the original 1721 edition.

24. An anti-Walpole newspaper, 1726/1736–. Montesquieu appears to have been a regular reader while in England. It seems to have been from here that he learned of the value that the English put on liberty, or at least of their dominant self-image in that regard. Some notes from his reading of *The Craftsman* appear in the miscellaneous notes that he collected under the title «Spicilegium» (Spicilège), at pp 135760– (ms pp 48593–). Notably:

25. Cecil Courtney, Philip Stewart, Catherine Volpilhac-Auger, Pauline Kra, Edgar Mass, Didier Masseur, *Œuvres complètes*, Oxford: Voltaire Foundation, vol. I, 2004. Critical edition based on the original 1721 edition.

26. Cecil Courtney, Philip Stewart, Catherine Volpilhac-Auger, Pauline Kra, Edgar Mass,

Didier Masseau, *Œuvres complètes*, Oxford: Voltaire Foundation, vol. I, 2004. Critical edition based on the original 1721 edition.

27. Mr. Ozell, London, 1722.

28. Philip Stewart (ed.), *Les «Lettres persanes» en leur temps*, Paris, Classiques Garnier, 2013.

29. Philip Stewart (ed.), *Les «Lettres persanes» en leur temps*, Paris, Classiques Garnier, 2013.

30. Cooper was a follower of Tom Paine, who in turn was an admirer of Rousseau. For the classical origins of American ideals of liberty, see also *Sibi Imperiosus: Coopers Horatian Ideal of Self-Governance in The Deerslayer*, Villa Julie College, July 2005

31. Rousseau's biographer Leo Damrosch believes that the authorities chose to condemn him on religious rather than political grounds for tactical reasons

32. Darnton, Robert, «6. Readers Respond to Rousseau: The Fabrication of Romantic Sensitivity», *The Great Cat Massacre* for some interesting examples of contemporary reactions to this novel.

33. Darnton, Robert, «6. Readers Respond to Rousseau: The Fabrication of Romantic Sensitivity», *The Great Cat Massacre* for

some interesting examples of contemporary reactions to this novel.

34. Jean Jacques Rousseau and (trans.) Thomas Martyn (2015). *Letters on the Elements of Botany: Addressed to a Lady*. Cambridge University Press.

35. Green, Edward (2007), «Reconsidering Rousseaus *Le devin du village*: An Opera of Surprising and Valuable Paradox» (PDF), *Ars Lyrica* (Ed Green music) 16: 132, retrieved 17 July 2014

36. Will Durant (1967). *The Story of Civilization Volume 10: Rousseau and Revolution*. Simon & Schuster. pp. 883–4. Cite error: Invalid <ref> tag; name «Durant\_1967\_8856–» defined multiple times with different content (see the help page).

37. Leo Damrosch (2005). *Jean-Jacques Rousseau: Restless Genius*. Houghton Mifflin. p. 465.

38. Einaudi, Mario (1967), *The Early Rousseau*, Cornell University Press, p. 5, Arthur Lovejoy's crucial role in dispelling the myth cultivated with such care by many eighteenth-century philosophes

39. Miner, Earl (1972), «The Wild Man Through



the Looking Glass», in Dudley, Edward; Novak, Maximillian E, *The Wild Man Within: An Image in Western Thought from the Renaissance to Romanticism*, University of Pittsburgh Press, p. 106

40. Miner, Earl (1972), «The Wild Man Through the Looking Glass», in Dudley, Edward; Novak, Maximillian E, *The Wild Man Within: An Image in Western Thought from the Renaissance to Romanticism*, University of Pittsburgh Press, p. 106

41. Will Durant (1967). *The Story of Civilization Volume 10: Rousseau and Revolution*. Simon & Schuster. pp. 208–9.

42. Raino och Midgaard, Knut, 1993. *De politiska ideernas historia*, Studentlitteratur, lund.

43. Kymlicka, Will, 1995, *Modern politisk filosofi*, Nora, Nya Doxa.

–Vincent, Andrew, 1992. *Modern Political Ideologies*, Oxford, Blackwell.

–Hampton, Jean, 1997, *Political Philosophy*, Boulder, Colorado, Westview press.

44. Montesquieu, Charles Louis de Secondat, 1777, *Om lagarnas anda*, Stockholm, Ratio.

45. In 1707. Blackstone, in 1765, thought that it

still existed: Commentaries i.150. So did Dicey as late as 1913 and George V in 1914: V Bogdanor *The Monarchy and the Constitution* (Oxford Clarendon P) pp 129321-.

46. See generally S Goyard-Fabre *La philosophie du droit de Montesquieu* (Paris Klincksieck 1973) and *Montesquieu: la nature, les lois, la liberté* (Paris PUF 1993).

47. Shackleton (*Montesquieu* p 285) says that the first draft of the section was already complete by the end of 1733; see also his essay on the manuscript of *De l'esprit des lois* now in the *Bibliothèque Nationale de France*, OC Masson iii.56777-.

48. C Eisenmann «La pensée constitutionnelle de Montesquieu» in (various authors) *La pensée politique et constitutionnelle de Montesquieu: bicentenaire de L'esprit des lois 17481948-* (Paris Recueil Sirey 1952) pp 13360-. Even Eisenmann ignores the Notes, stating only that «around 1730 Montesquieu had studied and observed government in England on the spot: p 133n1.

49. «Jellinek and Laband in Germany; Esmein, Duguit, Carré de Malberg in France – all representatives of the austere

discipline of «public law (droit public)», of Staatsrechtswissenschaft): Eisenmann «La pensée constitutionnelle» p 135. I shall not try to assess Eisenmann's attributions.

50. Montesquieu introduces the English sense of the word «constitution» into French: previously, «une constitution» had rendered the «constitutio» of Roman law, which was any type of imperial legislation. In his day, moreover, «la constitution» meant the papal bull Unigenitus (1713) proscribing Jansenism: Shackleton Montesquieu p 284; see also Montesquieu's own essay on Unigenitus, «Mémoire sur la Constitution» OC Caillois ii.121721–.

51. On the mythology, see JGA Pocock The Ancient Constitution and the Feudal Law (Cambridge Cambridge UP 1987 reissue).

52. exécutive should properly be translated as «executory», but «executive» is so firmly established, both in scholarship and in constitutions, that to do so would seem pedantic. The Notes contain «exécutive», but that might be an error of transcription. Montesquieu's nomenclature here is in any case unfamiliar to the contemporary reader: Shackleton Montesquieu p 286.

53. Justinian Institutes 1.2.12–.
54. Justinian Institutes 1.2.12–.
55. An anti-Walpole newspaper, 1726/1736–. Montesquieu appears to have been a regular reader while in England. It seems to have been from here that he learned of the value that the English put on liberty, or at least of their dominant self-image in that regard. Some notes from his reading of *The Craftsman* appear in the miscellaneous notes that he collected under the title «Spicilegium» (Spicilège), at pp 135760– (ms pp 48593–). Notably:
56. Eg R Shackleton «Montesquieu, Bolingbroke, and the Separation of Powers» (1949) in *Shackleton Essays on Montesquieu and on the Enlightenment* ed D Gilson and M Smith (Oxford Voltaire Foundation 1988) pp 315–; Dédéyan pp 8991–.
57. Montesquieu to Chauvelin 12 February (23 February ns) 1730 (OC Masson iii.938).
58. Quoted, Shackleton Montesquieu pp 118–19.
59. Quoted, Shackleton Montesquieu pp 118–19.
60. Montesquieu to Chauvelin 12 February (23 February ns) 1730 (OC Masson iii.938).

61. Remarks p 30, cp p 80. <Thuanus> is the romanised surname of Jacques-Auguste de Thou (1553-1617-) – French statesman, bibliophile and historiographer.

62. Remarks p 30, cp p 80. <Thuanus> is the romanised surname of Jacques-Auguste de Thou (1553-1617-) – French statesman, bibliophile and historiographer.

63. Anon Persian Letters translated by <Mr [John] Ozell> (London Tonson 1722, 2 vols); reprinted as Charles de Secondat, Baron de Montesquieu Persian Letters (New York Garland 1972, 2 vols). The introduction to the reprint notes that the translation went through further <editions> in 1730, 1731 and 1736. A current translation is Montesquieu Persian Letters tr CJ Betts (Harmondsworth Penguin 1973).

64. Montesquieu to Chauvelin 12 February (23 February ns) 1730 (OC Masson iii.938).

65. Remarks on the History of England. From the Minutes of Humphrey Oldcastle, Esq (London Franklin 1743); I refer to the third edn 1754.

66. Remarks on the History of England. From the Minutes of Humphrey Oldcastle, Esq

(London Franklin 1743); I refer to the third edn 1754.

67. An anti-Walpole newspaper, 1726-1736-. Montesquieu appears to have been a regular reader while in England. It seems to have been from here that he learned of the value that the English put on liberty, or at least of their dominant self-image in that regard. Some notes from his reading of *The Craftsman* appear in the miscellaneous notes that he collected under the title 'Spicilegium' (Spicilège), at pp 135-160- (ms pp 485-93-). Notably:

68. Montesquieu to Chauvelin 12 February (23 February ns) 1730 (OC Masson iii.938).

69. Lord James Waldegrave (1685-1741-), one of Britain's leading diplomats (having converted to Protestantism) and a confidant of Walpole. Another close friend of Montesquieu's was Berwick's brother-in-law Lord Francis Bulkeley (1686-1756-), a Jacobite exile who became a French general.

70. An anti-Walpole newspaper, 1726-1736-. Montesquieu appears to have been a regular reader while in England. It seems to have been from here that he learned of the value that the English put on liberty, or at least of their

dominant self-image in that regard. Some notes from his reading of *The Craftsman* appear in the miscellaneous notes that he collected under the title ‹*Spicilegium*› (*Spicilège*), at pp 135760– (ms pp 48593–). Notably:

71. An anti-Walpole newspaper, 1726/1736–. Montesquieu appears to have been a regular reader while in England. It seems to have been from here that he learned of the value that the English put on liberty, or at least of their dominant self-image in that regard. Some notes from his reading of *The Craftsman* appear in the miscellaneous notes that he collected under the title ‹*Spicilegium*› (*Spicilège*), at pp 135760– (ms pp 48593–). Notably:

72. Montesquieu to Chauvelin 12 February (23 February ns) 1730 (OC Masson iii.938).

73. Eg R Shackleton ‹*Montesquieu, Bolingbroke, and the Separation of Powers*› (1949) in *Shackleton Essays on Montesquieu and on the Enlightenment* ed D Gilson and M Smith (Oxford Voltaire Foundation 1988) pp 315–; *Dédéyan* pp 8991–.

74. A concern with corruption (dishonesty) in English political life also appears in a letter of 1749 to an English friend, William

Domville, incorporated in *«Mes pensées»*: *Pensées* no 1883; cp *Dédéyan* pp 72, 145,6–5–181. Montesquieu notes how, in contrast with ancient Rome, the effects of corruption are mitigated by the political and economic structure: electoral corruption by division of the electoral body into separate constituencies; and corruption in general by the source of wealth lying in commerce and industry, so that the corruption occurs within a process that in any case enriches all.

75. Eg R Shackleton *«Montesquieu, Bolingbroke, and the Separation of Powers»* (1949) in *Shackleton Essays on Montesquieu and on the Enlightenment* ed D Gilson and M Smith (Oxford Voltaire Foundation 1988) pp 315–; *Dédéyan* pp 8991–.



لە وتە دیارەکانی مۆنتیسکو

-پيويسته کاتيک بۆ مروّقه کان بگرين، که له دايکده بن، نهک کاتيک که دهمرن.

-خۆشه ويستی خویندنه وه بریتیه له گۆرینه وهی ساته بیزاره کان به ساتگه لیتی چیژبه خش.

-ئازادی له ویوه کوتایی دیت، که ئازادی ئەوانی دی دهستیپیده کات.

### **مۆنتیسکو، باوکی ئازادی سیاسی و**

#### **جولینهری بزوتنه وه ئازادیخوازه کانی دنیا**

شارل دی سکوندا، بارول دی مؤنتیسکو (1755/1689)، فهیله سوفي فه ره نسی و داهینه ری تیوری جیاکردنه وهی دهسه لاته کان.

له سه دهی شازده دا ئەوروپا گرفتاری شه روشۆر و جهنگه ئاینیه کان بوو، چونکه به گۆیره ی ئەو ده ربړینه ی لۆسه ر جیهان له خویندا گه وزابوو. فه ره نسا له نیو ئەوروپادا به هوی هه لکه وته ی چه ند سه رداریکی مهیدانی عه قل بوویه پیشه نگ، کلیکی ئازادی، هزری ئازاد و شوناسی جیاوازی دهسه لاته کانی دۆزییه وه، له هه ناوی کۆمه لگه ی بندهستی لویسه کاندای عه قل چه که ره ی کردو مروّقایه تی ته نییه وه.

مونتيسكو که نيدر ايه بهر خويندن له  
 زهمه نيکدا بوو، که له دايکبوونی خوی سهد  
 سال پيش شوړشی فهره نسی بوو، واته له ناو  
 دلې دهره به گايه تی و ئاينسالاری و چينايه تيدا  
 ژيا، به لام له قوتابخانه يه ک به ناوی وتاربيژان  
 له ويندهر خويندی و له لای ئه وان، که مه یلی  
 ئازادىخوازىيان هه بوو، فیری وانه کانی میژوو  
 ده بوو. دواچار توانی به کالوریوس له یاسادا  
 به ده سته بیئت له زانکوی بوړدو، پاشتر چووه  
 پاریس و مژولی کاری پاریزه ری بوو. له وی  
 توانی که سه دیاره کانی وهک (مادام دی لامپیر)  
 (فنتل) و (سان بییر) بناسیت و ئاشنابیت پنیان.  
 له وی گه شتی شارانی ولاتی فارس و  
 هه زارویه ک شه وهی خوینده وه. ئه و ئاشنابوونی  
 به و کتیپانه له ری (موحه مه د رها به گ) ی  
 سه فیری ئیرانه وه ده بیئت له پاریس. دواتر له  
 روچی یاسا کانداسه رپشکرا له هه له نیجانی یاسا  
 له روانگهی یاسا جیرمانیه کان، یونان، رومه کان  
 و بهر به ریبه کانه وه. ئه و به پشتبه ستن به کوماری  
 ئه فلاتون، سیاسه ی ئه رستو، میری ماکیا قیلی،  
 سیسته می جه ستنیانی داهینا و چه ندین

سەرچاوهی دهگمهنی تری دروستیی یاساکانی  
دۆزییهوه.

خانهوادهی مۆنتیسکو سەر به چینیکی  
خانهدانی په‌رله‌مانی و دهسه‌لاتداری بۆدیو بوون  
له فه‌ره‌نسا. ئەو له‌سه‌ره‌تاوه به‌باشی یاسای  
خویند و نیوهندی په‌رله‌مانی به‌دهسته‌هینا، پاشتر  
فه‌لسه‌فه‌ی ئەخلاق و میژوو فیزیای به‌شیوه‌یه‌کی  
زانستی خویندوو، پاش وازه‌ینانی له پۆستی  
په‌رله‌مانی بۆ ماوه‌ی چه‌ند سالیک جه‌وله‌یه‌کی  
به‌ئهوروپادا کردوو و چووته ئیتالیا، نه‌مسا،  
سوئیسرا و به‌ریتانیا. ئامانجی گه‌رانه‌که‌ی  
تیگه‌یشتن بوو له‌رسوم و نه‌ریت و خوی نه‌ته‌وه  
جوداکان، تیگه‌یشتن له‌ ره‌وگه و شیوازی رژیمه  
سیاسییه‌کانیان، گه‌ره‌کی بوو شوینی جوگرافی  
و ره‌ه‌ندی ژینگه له‌سه‌ر ئەتواری سیاسه‌ت و  
یاسای گه‌لان لیک‌بده‌ته‌وه. ئیدی به‌گه‌رانه‌وه‌ی توانی  
له‌میانی ئەو ئەزموونه‌دا لیکۆلینه‌وه‌کانی خۆی له  
رۆحی یاساکاندا له‌سالی 1748 به‌ره‌مه‌به‌ینیت.  
مۆنتیسکو له‌رۆحی یاساکاندا گه‌یشته‌لوتکه  
و قولبوونه‌وه‌ی سیاسی و میژوویی خۆی به  
بلیمه‌تی نیشاندا. ئەو له‌و کتیبه‌دا ره‌خنه‌ی له

ھەلومەرجى رەخساو و بىرى بەختى ماكياقئىللى گرت. ھەربۆيە مۆنتىسكۆ ئەو ھۆكارانەى لە بەردەوامى دەولەت دەدوئیت بە تەنھا ھۆكارىك دەزانئیت، لە روانگەى خۆيدا تەفسىر و شرۆڤەى مېژوووى لە رەھەندىكى عەقلاىيەو ە لىكداو ەتەو، بەتەواوى لە دەستىو ەردانى خواىى جودا كرىو ەتەو. ھەربۆيە لەو روانگەى تەفسىرىيە مېژوووىيەو ە ھاتوو ە كئىبى رۆحى ياساكانىشى نوسىو ە.

ئەو كئىبەكانى بۆ 31 بەشى جيا و بابەتى جيا دابەشەكرىن، لەوئىدا لەبارەى ھاوئالتىبوون و مافى سىياسى و تىۋورى ئازادى سىياسى دوواو ە. ھاوكات كارىگەرى ھۆكارى جوگرافى لەسەر ياساو ھەلكەوتەى وئالتان لەسەر نەرىت و بايەخى سىروشت و ئىنگەى بەبايەخىكى زىندوو زانىو ە. ھاوكات پەيوەندى ياسا بە لايەنەكانى ئىانەو ە بەبازرگانىيەو ە بە رەوتى پىشكەوتتەو ە لەرىشەو ە ھىناوئەتى و پەيوەندى فىودالى بە خاوندارىيەتییەو ە نمونەى وئالتانى ئەوروپى لە سەر ھىناونەتەو ە.

ناوبراو لە تىۋورى ئاوو ەوا و ئىنگەدا

جەختى لەسەر كاريگەرييه كانى ژينگە لەسەر مەزاجى تاك كىردووەتەو، برەوى بەو رەهەندە ئەرستوييه، يان بوليب و هيپوقرات داو، كە لەسەر كاريگەريى ئاووھەوا دوواون. ليرەدا وەك پالئەريكى مادى لەسەر نەريتەكان، مونتيسكو قسەى لەسەر كىردووە.

مونتيسكو لە باسى ئازاديدا خاوەنى تيورى خويەتى، وەك جۆن لۆك ئەويش لەو بواردەدا ئەسپى خوى تاوداوو پيوايه گىردبوونەوھى دەسلەت لە دەست كەسيكدا سەردەكيشيت بۆ بندهستى و تاكرەوى ھەربۆيه دەسلەت ناييت يەك دەسلەت بيت، ھاتوو بە كاريگەريى سيستەمى بەريتانى دەسلەتەكانى دابەشكردووە. ئەو پيى وايه ئازادى لەياساوه سەرچاوه دەگریت بۆنمونه پيى وايه ئيمە ئازاديين چونكە، لەبەرئەوھى لەسايەى ياساكانى ميريدا دەژين.

مونتيسكو پيى وابوو ئەركى فەلسەفەيه پەى بە گيانى ياساكان ببات، لەويۆه بنەماى سروشت و پيرۆزى و سياسەت ريكبختەوھ. لەبەر ئەوھ مونتيسكو دادەنریت بەمەزنترين عەقلى جوداكرنەوھى رژيمە كۆنەكان، ياخود سەردەمى

كۆن و ھەوەل پالئەرىي عەقلى مېژووى نويىە. لە كارەكانى مۆنتيسكوڭدا جەخت لەو ھە كراو ھەتەو ھە، كە ماريھەت بە ياساكان ھۆكارە بۆ كە مكر ھەتەو ھەى گرفتەكانى كۆمەلگە. مۆنتيسكو ئازادى لەسەر پيى خوى ھەستاند و نەيارىھەتى بۆ بئەستى و چەوساندنەو ھە جاردا. ناوبراو لە رەوتى ژيانيدا جگە لە فەرھنسا لە سالانى 1729 بۆ 1732 لە ولاتى بەرىتانيا ژياو ھە و لەويو ھە كاريگەرىي سىستەمى سىياسى ئىنگلستانى لەسەر بوو ھە و لە ئەتوار و ئەدەبىياتى فەلسەفەى ئەو ھە بەتەواوى رەنگى داو ھەتەو ھە..

مۆنتيسكو لە باشورى خۆرئاواى فەرھنسا نزىك ناوچەى بۆردۆ لە (1689) لەداىكبوو ھە و پىگەىشتوو ھە، پاشان لە (1755) دا كۆچى دوواىي كردوو ھە. ئەو لە خىزانىكى ئەرستوكراتى زەنگىن چاوى بە ژيان ھەلھىناو ھەو سەررەپاى خوئىندى لە قوتابخانەدا ھەمىشە بوارى بۆ كراو ھەتەو ھە، تا پەرور ھەتەو ھەكى كرىستىانى بئاخىرئىتە مەژگىيەو ھە. ناوبراو وردە وردە لەمىانى ژيانيدا لە و پەرور ھە و بىر كرنەو ھە مەسىحىيە ئانىيە ھەلدىت، رەوگەى فەلسەفەى و لۆژىكىي تايبەت بە خوى ھەردەگرىت.

ناوبراو له میانی ژیانیدا که (66) سال ته مهنی  
 گوزهراند بویه خاوهنی گهلی به ره مهنی ناوازه  
 و په سه ند. بویه که مجار له نویسنی به ره مهنی  
 په یامه فارسییه کاندای (1722) به ته واوی  
 ره خنه و سه رکونه ی کومه لگه و رژیمی  
 فه رمانپره وای ئه وروپای کرد له و قوناغه دا. ئه م  
 کتیبه ی بووه هوی به ناوبانگیوونی، هاوکات بووه  
 هوکاری وهرگیری له ئه کادیمیای فه رهنسا بویه  
 زانسته کان. هاوکات سالی (1734) په رتوکیکی  
 تری هیناپه بوون به ناوی خاوه ندریتی جیهانی،  
 له م په رتوکه دا هه ستابوو به دابه شکردنی گه لانی  
 جیهان بویه دوو به ره ی باکوری و باشوری. بنه مای  
 ئه م دابه شکارییه شی ده گه پانده وه بویه هوکاره  
 ژینگه ییه کان، رولییان له دابه شبوونی نه ته وه کان  
 بویه تاییه تمه ندی باشوری و باکووری. هاوکات  
 کتیبیکی تری له هه مان سالدا بلاوکرده وه، که  
 ناوبانگیکی زیاتری په یدا کرد ئه ویش به نیوی  
 تیوره کانی په یوه ست به هوکاری بالاپوون و  
 شکستی رومان بوو. دواتر به ناوبانگترین کتیبی  
 مونتیسکو سالی (1748) به ناوی روهی یاساکان  
 بلاوکرایه وه. له م کتیبه دا ناوبراو هه ستاوه



به پۆلینکردنی رژیمةکانی حوكمو دەسەلات  
 بۆ سى جۆر، كه بریتین له: یه كه م، رژیمة  
 خاوهنداریتی، كه تینیدا فه رمانپهوا دەسەلاتی به  
 میرات بۆ دەمینیتته وه. دووهم، تینیدا فه رمانپهوا  
 دەسەلاتداریتی خۆی دهكات به شیوهیهکی  
 تاكپهویی به بی هیچ سنوریکى یاسایی و  
 ئەخلاقى، لیره شدا دەسەلات له ریگه ی توندوتیژی  
 و تیروۆر و هه ره شه و كوشتنى مه ده نییه كان  
 هاتوو ته ده ست. سیهه م رژیمة كو مارییه، كه  
 تینیدا گه ل و نوینه ره كانی فه رمانبه ردار ده بن. له  
 ریگه ی ئەوانیشه وه دەسەلات سه رچاوه ده گریت.  
 ناوبراو ئەم رژیمة به په سه ندترین و مرۆفانه ترین  
 ده زانیت و پپی وایه ته نها لیره وه گره نتی ئازادی  
 مرۆفه كان دیته بوون، هاوكات مه رجی شیوه ی  
 دەسەلاتداریتیش ده به ستیت به جودا كردنه وه ی  
 دەسەلاته كان و راگرتنی هاوسه نگیی له نیوانیاندا.  
 دەسەلاته كانیش لای مۆنتیسكو بریتین له  
 دەسەلاته كانی جیبه جیكردن و یاسادانان و  
 داوه ری. هه موو ئەوانه ی، كه ئەمپرو جله و ی  
 دەسەلات یاخود ولاته پیشكه وتوو ه كانیان له  
 ده ستایه. دیاره ئەم تیورانیه ی مۆنتیسكو له و

دەمەوہ تا ئەورپۆ لە ئەوروپا و دونیادا شوینیان دیاربووہ و ھەوادارو شوینکەوتەى زۆریان ھەبووہ. دیارترین شوین دانانى بروا و روئیاو نوسینی مۆنتیسکو یاخود فەلسەفەى مۆنتیسکو و پرەنسیپەکانى لەسەر دەستورى ولاتە یەگرتووہکانى ئەمریکا دا شوینی خۆى گرت، ھەر وہا بووہ ھەوینی برگەکانى راگەیاندى مافەکانى مرؤف و ھاوولاتی بوون. لە ئیستایشدا لە دەستورە دیموکراتییەکانى زۆریک لە ولاتانى دونیا رەنگرێژ و ریشەى دیموکراتیانەى رۆحى یاساكانى مۆنتیسکو بووہتە ھەوین، بەلام مۆنتیسکو گەلى بیرو باوہرو سۆنگەى ترى ھەیە، کە شیاوى شرؤفە و مشتومرى فەیلەسوف و یاساناسان، لەوانە ئەو پىی وایە، کە دەبیت رینگە بگىریت لە گواستنەوہ لە نىوان چینەکانى کۆمەلگە جیاوازەکان، چونکە پىی وایە یاخو وانابینیت، کە خەلکى بە گشتى شیاوى فەرمانرەوایى تەندروست بن. مۆنتیسکو لەسەردەمى خۆیدا رەوتیکى نووى لە دەرەوہى بىرى مەسىحى بۆ خۆى دۆزییەوہ، بۆ ئەو دەم لە تەنگزە و مەترسیدا دەژیا، چونکە تەواوى کۆمەلگە،

پاپا، کلیسا و روحانییه‌کان دژی بوون، ئەوان  
 پێیان وابوو نەک هەر مۆنتیسکو بە لکو هەموو  
 عەقلانییه‌کان بە ئەرستۆ و ئەفلاتوونەو شۆینیان  
 ئاگرە و باوەریان وابوو ئەوانەى له دەرەوهى  
 بازنەى ئینجیلین شۆینیان له میهرەبانى خوادا نییه  
 و پاشه روژیان ترسناکه. مۆنتیسکو بوخۆى له  
 دەستپێكى ژيانیه‌وه روڤسنگه‌ربوو ئەو دژ بوو به  
 دەمارگیرى مه‌سیحیه‌کان، له‌گه‌ل لیبورده‌ی و  
 یه‌کتر خویندنه‌وه و رییازی عه‌قلدا بوو. کاتیک له  
 ئەکادیمیای بۆردۆ جیگیر بوو له دەستپێکی ژياندا  
 بوو، هەربۆیه ئەوله‌ویدا دەستی دایه خویندنی  
 فیزیا و بیرکاری. هاوکات خۆى ته‌رخانکرد  
 بۆ تیۆره‌کانى نیوتن له‌سه‌ر نیزامى سروشتى،  
 ئەوه‌یش پێش ئەوه هات که خو بداته فه‌لسه‌فه‌و  
 زانسته سیاسیه‌کانى دى. مۆنتیسکو وه‌ختیک  
 په‌یامه‌ فارسییه‌کانى نوسى ته‌مه‌نى 33 ساڵ  
 بوو له‌ویدا جه‌ختى له‌وه کردبوویه‌وه، که نه‌ریت  
 و خووه‌ کۆنه‌کان، که بالیان کیشابوو به‌سه‌ر  
 فه‌ره‌نسادا بۆ میانى چه‌ندین سه‌ده‌ له‌ سه‌رده‌مى  
 ئەواندا وه‌ختبوو کالده‌بوونه‌وه له‌ناوده‌چوون.  
 پێى وابوو ئیدی کۆمه‌لگه‌ى فه‌ره‌نسى نه‌خۆش و  
 بيماره و پێویستی به‌ چاره‌سه‌ر هه‌یه، پێویسته له

هزری کۆنه‌وه بگوازریتته‌وه بۆ هزر و دنیا‌بینی نوێ، هه‌ربۆیه ناوبراو ده‌یه‌ویست بۆخۆی ئه‌و دکتۆره‌ بیته‌، وه‌ک فه‌یله‌سوفه‌ گه‌وره‌کانی دی رۆلی له‌ چاره‌ی ده‌ردی نه‌ته‌وه‌که‌ی هه‌بیته‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ زه‌مینه‌ سازی ته‌واوی کرد بۆ به‌ره‌می‌ک به‌نیوی رۆحی یاسا‌کانه‌وه‌.

مۆنتیسکو له‌ کتییی په‌یامه‌ فارسییه‌کانه‌وه‌ به‌ته‌واوی ره‌خنه‌ی له‌ تاکره‌وی و زۆنگاوی هزری لویسه‌کانی چوارده‌ و پاشان پازده‌ گرتبوو، ئه‌و له‌ زمانی بیانیه‌کانه‌وه‌، که‌ ده‌هاته‌نه‌ فه‌ره‌نسا هه‌موو شتی خۆی ده‌وت و خۆی له‌به‌ر په‌رسایه‌تیش ده‌دزییه‌وه‌، سیاسه‌تی نویسی‌نی کاریگه‌ری به‌کارده‌هینا و له‌ زمانی ئه‌وانه‌وه‌ چه‌ند شتیکی کاریگه‌ری ده‌وروژاند. سه‌ره‌تا په‌رتوکه‌که‌ی له‌ ئه‌مستردامی هۆله‌ندا بلاوکرده‌وه‌، چونکه‌ له‌وێ ئازادییه‌کی ریژه‌یی زیاد له‌وه‌ی له‌فه‌ره‌نسا هه‌بوو زه‌مینه‌ی بۆ ره‌خسا بوو. ئه‌و به‌بێ مۆله‌ت په‌رتوکه‌که‌ی بلاوکرده‌وه‌، چونکه‌ دامه‌زراوه‌ی که‌نیه‌سه‌ به‌ته‌واوی چاودێری نویسه‌رو فه‌یله‌سوفانیان ده‌کرد و به‌توندی سزای ئه‌وانه‌یان ده‌دا، که‌ باوه‌ری ئه‌وان و باوه‌ری باوی کۆمه‌لگه‌ی مه‌سیحی برۆشین. ناوبراو

وهك عادهتى گاليلو و سپينوزا و ديكارت ٺه و ريگهيهى ٺهوانى گرت و گوڤى به مؤلهت و ياساى بلاوكردنه وه نه دا.

ههروهها، له كتيبى يادهوهرييهكان له بارهى رومانىيهكانيش زوريك بهراوردكارى توندى لهسه رهوشى مهسيحيهت كردبوو، كه ديسانه وه شوکيكي توندى دايه وه ههناوى کومه لگه كهى دژ به ريساناله بارهكانى كه نيسه لهسه رگه لانى ٺه وروپا. ٺه و باسى له سياسهتى نه خوښنده وارکردن و بى هوشکردن و تلياكاويکردنى خه لک کردبوو له لايهن دهسه لاتدارانى ٺاينيه وه، ٺه و لهسه رهتاوهره خنهى له بنه ماكانى حوكمى رابردووگرت، كه به شيوهى ناراسته وخو ٺه و چه ويلىانهى له سه رده مى خویدا هه بوو له رابردوودا خستبونييه روو به مەيش تا رادهيك خوى له گيچه لى ميرى و پياوانى ٺاينى پاراستبوو، هاوکات بنه ماكانى رژيميكي دادوهرو دروستى له نوسينه كانيدا نيشاندا بوو. ناوبراو به ته واوى له روحي ياساكاندا عهرشى دهسه لاتی له رزاندن ٺه و له ويذا پيوستى رژيمى نو، فاکته رهكانى نويگه ريهتى و قوتاربوون له ژهنگ و ژههرى رابردووى نيشاندان، کتبه كهى مهزنترين کتيبى بوارى سياسهته و هاوشانى کتيبى سياسهتى ٺه رستو و عهقدى کومه لايهتى

جان جاك رۆسۆيە. لەھەندىك رووى باسكردن لە دادوهرى و يەكسانىيەوہ لەپيش ئەوانيشەوہ ديت. ھەربۆيە ھەردوو پەرتوكى بەليني كۆمەلايەتى جان جاك رۆسۆ و رۆحى ياساكانى مۆنتيسكو دەكرىت بلين: كە شيمانەى سەردەمى نوئ و ميژووى نوئى مرؤقاىەتى بوون، كاريگەرترين بىرى شۆرشگيرى بوون، كە خزانه نيؤ خواست و ھۆكار و ماجەراكانى شۆرشى فەرەنسىيەوہ.

ئەم كتيبە، كە زۆربەى ژيانى خۆى بۆ تەرخانكرد و پاش سى سال لە ھەول و ھيلاكى مۆنتيسكو، لە جنيف بۆ يەكەمجار بلاوكرايەوہ. ھەربۆيە ئەو بەو پەرتوكەى كەوتە ريزى (قۆلتير، رۆسۆ، ديكارت و كانتەوہ) چونكە بووہ بناغەى ميژووى نوئ و لە تەواوى دامەزراوہ سياسىيەكانى دونيادا لەو كاتەوہ، تا ئەمرو ئەمچەكى بەھيزى سياسەت لە رۆحى ياساكانى مۆنتيسكووہ ديت. ئەو لەو كتيبەدا باس و بانگەشەى بۆ دامەزراندنى سيستەميكى سياسى و ليبرالى تەواوہ، باس لە دووركەوتنەوہ لە دواكەوتووى و ئايين و چاوبەست و نەزمى كۆن دەكات، دەخوازيت رۆشنگەرى و عەقل و ئاوەزى مرؤف بخريتە گەر. ئەو بۆ ئەو مەبەستە و بۆ پيشكەوتنى خواستى يەكسانى و نوئگەريەتى،

ئاتاجى به شروڧهى رۆحى رژىم و ياسا كۆن  
و كلاسيكيه كان و په نجهى خستوته سه ر  
ته واوى لايه نه برينداره كانى پيگهاتهى مروڧيكي  
ته ندروست. هاوكات بۆ تيگه يشتن له رهوشى  
ياسا و سياسه تى ته ندروست ته نها له رابردودا  
و له شيكاري سيسته مى كۆندا نه ماوه ته وه، به لكو  
تاوتويى هه موو چه وتييه كانى سه رده مى لويى  
چواردهى كردووه، ئه وهى خستووه ته روو چه نده  
ئايىن و ده مارگيرى و چاوبه ست هيزى له ئازادى  
بريوه و باسى كارىگه رى شوين و جوگرافياى  
كردووه، له سه ر ته مبه ليه كانى سه ر ئازادى و  
تواناى ياسا يه كى عادل. له و نيوه نده وه بۆ يه كه مجار  
په لى زانستى گرت، ياسا و سياسه تى كرد به  
زانست و پۆليني ده سه لاته كانى كردو ياسادانانى  
وهك ئه نجومه نيكي ده نگبۆدراو سه رپيشكى  
ياسا كرد، حكومه تى وهك پراكتيكي ئه و ياسا يه  
راسپارد، پاشان دادگا و ياساى داوه ريكرد به  
چاوديرى ئه و نه زمه و ده سه لاتى سه ربه خوى  
بۆ تاشى. هه ربؤيه خورئاوا به م ياسا يانهى  
مؤنتيسكو بۆ يه كه مجار خوى بوارد له دنياى  
سيه هم، چونكه ئيدى دادگا ده يتوانى بيچيخته سه ر  
گه نده لى و فه ساد، سزاي سه رۆكه كان بدات به  
زيندان و ده ركردن و هه لوه شان ه وهى برياره كانى

دەرەوہی یاسا. ھەر بۆیە دەبینین تاو ھەکو ئیستایش  
ئەم دەستگەوتەى مرۆفایەتى بوو ھەتە شوین  
تیری رقی پیاوانی ئاینی و کۆنخوازان، ئەوانەى  
بە بئەستى گەلان ئاشنان. ھەر بۆیە ھەرچەند  
مۆنتیسکۆ بۆخۆى لە خیزانیكى ئەرستۆكراتى  
بوو، بەلام كارەكانى بواری جیاكردنەوہى  
زەمەنى ھەبوو لە زەمەنى ئەرستۆكراتىیەوہ بۆ  
زەمەنى دیموكراسى، كە ئیتر لە پاش شوړشى  
ئەمەرىكى و فەرەنسىیەوہ بەتەواوى زەمینەى بۆ  
كرایەوہ.

شارل مۆنتیسكۆ نوسەرى ئەخلاقى و بیرمەند  
و فەیلەسوفى فەرەنسىی. ناوبراو لە كایەكانى  
میژوو، یاساو فەلسەفەدا خویندووپیەتى و لەو  
بواردەدا كارگەلىكى ئیجگار نەستیلە و نایابى لەپاش  
خۆى بەجیھێشتووہ. لەوانە وتارى رامیاری رۆمان  
لە ئاییندا، پەيامە فارسىیەكان، تیۆرگەلىك لەبارەى  
فاكتەرەكان ھەلكشان و رووخانى زمانەكانەوہن،  
بەلام دیارترین و بەناوبانگترین كارەكانى بریتىیە  
لە رۆحى یاساكان (1748) ئەمەو لەگەل چەندین  
بەرھەمى دیار و بەرچاوى دیکە.

مۆنتیسكۆ بە یەكێك لە مەزنترین  
بانگەشەكارانى ئازادى، لیبوردەى، داوهرى و



حکومەتی دەستووری دادەنریت لە ولاتەکهیدا، لە هەمانکاتدا سەرسەختترین نە یاری حوکمی بن دەستی و دیسپۆتیزمە، ئەو خواستی جودا کردنەو هی دەسە لاتەکانی هەبوو. ئەو ریشە ی وشەکانی دەولەت و یاساکانی وابەستە کردووە بەسروشتهو، بەتایبەتی لە پەرتوکی رۆحی یاساگاندا پێی وایە، کە سروشت جۆری دەولەت دیاریدەکات، یاخود جۆری پە یوهندی لەنیو تاکەگاندا دوا جار شیو هی دەولەت دیاریدەکات، لێردا مەبەستی لە سروشت بریتییە لە ژینگە، چونکە پێی وایە نەزمی حوکم و یاساگان لە کۆمەلگە یەکەو هە بۆ کۆمەلگە یەکی دی بە گوێرە ی ژینگە و رهوشەکان جیاوازه. هاوکات وادهبینیت کە جیاوازی ژینگەو رهوشەکان هۆکاریکە بۆ جیاوازی نەریت و یاسا و ئایین و رژی مە ئابورییەکان. هاوکات لەبواری چەمکی ئازادیدا، ئەو پێی وایە دانیشتوانی چیاو دوورگەکان زیاتر هەستیارن بە ئازادی وەک لە دانیشتوانی دەشت و پێدەشتەکان، چونکە دانیشتوانی چیاکان زێدەتر ناسراون بە سەربەخۆیی ئابووری و توانای خواست و بڕیاردان، ئەو هیش لە سۆنگە ی

ژینگەى نۆچەكە يانەو ە سەرچاوە دەگريّت .  
 ە ر بۆيە ئەو داراي ئەم شرۆڤە جوگرافيە يە ،  
 كە بەم پيئەش ، لە پاش ئين خەلدوون يە كيك  
 دەبیت لە دامە زرينە رانی تيوری حەتمیە تي  
 جوگرافيە . مونتيسكو بيري ياساكانی هیناوە تە  
 گۆرئى ، لە رۆحی ياساكاندا تيشكى خستووە تە  
 سەر ، ئەو لە روانگەى خۆيدا ئاتاجى بە سروشت و  
 دونياگە رايى هە يە و لە گەل ئەو هشا وابەستە يە بە  
 بەر وەر دگار وە ، پيى وايە پەيوەنديە پيويستە كان  
 دەر هاويشتەى سروشتى شتە كانە . مونتيسكو  
 وادە بينيت ، كە خودا هيج پەيوەنديە كى بە  
 كە ونە وە نيە . بە ديارىكراویش پيى وايە ، كە خودا  
 پەيوەنديى نيە بە مرۆڤە وە ، بە تايبەت ئەوانەى  
 پەيوەنديدارن بە پەيوەستە گى ئە خلاق و ئايينە وە .  
 ئەو پيى وايە مرۆڤ كائينكى خۆگونجینە و  
 بار دە هينريت ئەمەيش سەردە كيشيت بو ئەوەى ،  
 كە لە ريسا خوايە كانە وە سروشتىك يا خود  
 ريساگە ليكى دونيايى بە پيى ژینگە جياوازه كان  
 بەر هە مبهينيت .

. [http://www.nlrac.org/earlymodern/charl  
 montesquieu](http://www.nlrac.org/earlymodern/charl-montesquieu)

## سالژمیری ژیاننامہی مؤنتیسکو

1789 ز، لە كۆشكى لابه‌رى نزيك بۆردىۆ له  
خانەوادەيهكى ئەشرفى و ئەرستوكرات و زەنگين هاته  
دونياوه.

170/1700 ز، خویندى ئامادهيى خۆي له لای  
په‌يره‌وانى كه‌نيسه دريژه پيداوه.

1709/1708 ز، خویندى ياسای له بۆردۆ، پاشان  
له پاريس به‌ريكردوه.

1714 په‌سه‌ندکردنى مۆنتيسكيۆ وهك راويژكاري  
په‌رله‌مانى بۆردۆ.

1715 هاوسه‌رگيرى له گه‌ل جان دۆلارتيگ ده‌كات.

1715 هه‌لبژاردنى مۆنتيسكيۆ به‌ ناو‌نیشانى ئەندامى  
ئەكادىمىيى بۆردۆ و هاوزه‌مان وه‌رگرتنه‌وه‌ى پۆستى  
مامى، كه‌ سه‌رۆكى دادگای ئيستئنافى بوو، له‌گه‌ل  
به‌ده‌سته‌هينانى سه‌روه‌ت و نازناوى مۆنتيسكو، كه‌ به  
ميرات له‌ ماميه‌وه‌ بۆي ما‌بوويه‌وه.

1720/1717 ز مۆنتيسكو ده‌سته‌داته‌ بوارى  
زانسته‌كان و له‌و ميانه‌دا، نامه‌ گه‌ليكى په‌يوه‌ست به  
زانسته‌كان، به‌تايبه‌تى كاردانه‌وه‌كانى ده‌نگ ده‌نوسيت.  
1721 بلاوكردنه‌وه‌ى په‌رتوكى نامه‌ ئيرانيه‌كان، ئەم  
كتيبه‌ به‌ته‌واوى نيوى مۆنتيسكوى شۆره‌تداركرد و

له ناو خو و دهره و هدا ناساندی، دیاره کتیبه که به نیوی  
خو از راه و ه بلاو کرایه وه.

1723/1722، ئاکینجی بوونی له پاریس و تیکه لیبوونی  
له تهک ئه شرافی ئه ویدا. له وکاته وه مونتیسکیو له تهک  
نوخبهی فهره نسادا و له تهک بنه ماله ی بۆر بون تیکه ل  
بوو، ئه و له تهک مارکیزی سه روکی په رله مان و  
میژوونوس و نوسه ری به ناوبانگ ئاشنا بوو، هاوکات  
به هاتوچوی بۆ شوینه کانی له شجوانی ئه نتر سۆل  
توانی له کومه له ی ئه ده بی مادام لامبه ردا، کاریگه ری  
ته واوی خو ی له بواری نوسین و خویندنه وه دا  
فهره مبات.

1727 هه لبژاردنی مونتیسکو به ئه ندامی ئه کادیمیای  
فهره نسا. هاوکات ده ستپیک ی سه ردانه کانی بۆ ئه لمان،  
نه مسا، سوید، ئیتالیا، ئوسترالیا، به ریتانیا.

1930/1929 مانه وه ی مونتیسکو له ولاتی  
به ریتانیا دا.

1731 گه رانه وه ی مونتیسکو بۆ لابه ردو خو سازدانی  
بۆ گه لاله کردنی شاکاره که ی به نیوی رو حی یاساکان.

1734 بلاو کردنه وه ی په رتوکیک له باره ی تیبینیگه لیک  
له سه ر هویه کانی گه شه و شکستی ئیمپراتوریه تی  
رومانی.

1748 بلاوکردنه وهی شاکاره که ی به نیوی رۆحی یاساکان، که به ته واوی شوره تیکی ئیجگار مه زنی دایه مۆنتیسکو، دیاره ئه ویشی به ناویکی خوازراوه وه بلاوکردبوویه وه.

1750 بلاوکردنه وهی په رتوکیک به ناوی به رگریی له رۆحی یاساکان، که سه ره له به ری ره خنه وه لامی هه موو ئه وه یرشانه بوو، که له لایه ن پیاوانی ئاینییه وه رووبه رووی ببوونه وه.

1755 مه رگی مۆنتیسکیۆ له پاریس.

## بەرھەمە چاپکراوەکانی دەزگای ئاییدیا

ژ	ناوی بەرھەم	نوسەر	وەرگێ	سالی چاپ
1	ئاشنابوون بە ئەفلاتوون	رێباز مستەفا		2014
2	ئاشنابوون بە سپینۆزا	کۆمەڵێک نوسەر		2014
3	ئاشنابوون بە کیرگە گۆز	شۆرش مستەفا		2014
4	ئاشنابوون بە شۆپنھاوەر	کۆمەڵێک نوسەر		2014
5	ئاشنابوون بە کارل پۆپەر	کۆمەڵێک نوسەر		2014
6	ئاشنابوون بە ئالان تۆرین	کۆمەڵێک نوسەر		2014
7	ئاشنابوون بە سوقرات	لوقمان رەئوف		2014
8	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	رێباز مستەفا		2014
9	ئاشنابوون بە قەشە ئاگۆستین	سەرھەنگ عەبدولرەحمان		214
10	ئاشنابوون بە جان جاک رۆسو	کۆمەڵێک نوسەر		2014
11	ئاشنابوون بە دیقید هیوم	مستەفازاھیدی		2014
12	ئاشنابوون بە نیچە	کۆمەڵێک نوسەر		2014
13	ئاشنابوون بە فرۆید	کۆمەڵێک نوسەر		2014
14	ئاشنابوون بە چۆن لۆک	عەتا جەمالی		2014
15	ئاشنابوون بە لینین	کۆمەڵێک نوسەر		2014
16	ئاشنابوون بە ئەریک فرۆم	کۆمەڵێک نوسەر		2014
17	ئاشنابوون بە قوتابخانەی فرانکفۆرت	عوسمان ھەمە رەشید		2014
18	ئاشنابوون بە بزووتنەوێ فیمینیزم	کۆمەڵێک نوسەر		2014
19	بلیمەتی و شیتی	بازگەر		2014
20	ئاشنابوون بە کریشنا مۆرتی	کۆمەڵێک نوسەر		2014
21	ئاشنابوون بە سیکۆلاریزم	کۆمەڵێک نوسەر		2014
22	ئاشنابوون بە سیمۆن دیبۆفوار	کۆمەڵێک نوسەر		2014
23	ئاشنابوون بە فێر جینیا وۆلف	لوقمان رەئوف		2014
24	ئاشنابوون بە یۆرگن ھابرماس	کۆمەڵێک نوسەر		2014
25	ئاشنابوون بە دریدا	کۆمەڵێک نوسەر		2014
26	مەکری ئیسلامییەکانی کوردستان	ماجد خەلیل		2013
27	کتیبی سور	ماوتسی تۆنگ	فازل حسین مەلا رەحیم	2014
28	سەیران پۆ سەریکانی	ستران عەبدوڵلا		2014
29	گەندەلی	سابیر عەبدوڵلا کەریم		2014

2015	پيشه‌وا فەتاح	كۆمەلەك نوسەر	يوتۇپيا	30
2015	ئەنۋەر حەسەن - شۆرش مەستەفا		لەقەندىلەۋە بۆ كۈبانى	31
2015	ئەنۋەر حەسەن (بازگەر)		پروپىستىتۇپىكا بەھارى غەربىي	32
2015	رېكەوت ئىسماعىل	برىتا بولەر	گەشتە بې ئاكامەكانى سەركردەپەك	33
2015	كۆمەلەك نوسەر		داعش و داعشاسى	34
2015	ماجد خەلىل		گروپى قەيرانى چارەسەرى پىرۇسەي ناشتى ئىۋان توركىياۋ پەكەكە	35
2015	سابىر غەبىدۇللا كەرىم	سەجەن مىلاد ئەلقىزى	گۆپىنى رۇتۇم و شۆرشەكان، ئەو رووداۋانەي سىستىمى سەدەپەكىيان سرىبەۋە	36
2015	ئەرسەلان حەسەن		ئاشناپوون بە بېركلى	37
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە باشلار	38
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە دىكارت	39
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ھايدگەر	40
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى پەكەم	41
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى دوۋەم	42
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ھانا ئارتىت	43
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ھىگىل	44
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە سارتەر	45
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە نىچە	46
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە فۆلتىر	47
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە سلاقۆي ژىزەك	48
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى پەكەم	49
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى دوۋەم	50
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى سىيەم	51
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى چوارەم	52
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى پىنچەم	53
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى شەشەم	54
2015	كۆمەلەك نوسەر		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى حەۋتەم	55
2015	جەلال حەمىد		ئاشناپوون بە ماركس - بەرگى ھەشتەم	56



2015	پیشره و محمەد	تیری ئیگلتۆن	بۆچی مارکس لەسەر حەق بوو	57
2015	ئەرسەلان حەسەن	رۆبیرت باپەر	خەوتن لەگەڵ شەپتان	58
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە فیورباخ	59
2015		وریا غەفوری	ئاشنابوون بە تۆماس مۆر	60
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە شۆپنهاوەر	61
2015		ئەرسەلان حەسەن	ئاشنابوون بە گرامشی - بەرگی پەکەم	62
2015		ئومید عوسمان	ئاشنابوون بە گرامشی - بەرگی دووهم	63
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	64
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە دیموکراسی	65
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ - بەرگی پەکەم	66
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ - بەرگی دووهم	67
2015		مستەفا زاھیدی	ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ - بەرگی سێھەم	68
2015		د. نەزاد ئەحمەد ئەسوەد	ئاشنابوون بە ئەرکون	69
2015		جەبار ئەحمەد	ئاشنابوون بە فۆکۆ	70
2015		ماجید خەلیل	ئاشنابوون بە تۆماس ئەکیونی	71
2015		ئارۆ ھەورامی	ئاشنابوون بە ئەنگلس	72
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستیوارت میل - بەرگی پەکەم	73
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستیوارت میل - بەرگی دووهم	74
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستیوارت میل - بەرگی سێھەم	75
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جاک لاکان	76
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە لایننتز	77
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە میکافیلی	78
2015	مەجید مارابی - جەواد حەیدەری	د.عبدلعلى مقبل	مارکس کى بوو	79
2015		د.سەرورەر عەبدوڵلا	حرکة الحداثة في الشعر الكردي	80
2016	سابیر عەبدوڵلا کەریم	هشام جعبط	فیتنە	81

2016	ئەنۋەر ھىسەن	داعىش ۋە مىلىشياكان	82
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە پۇل رېكۆر	83
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە ئالتۇستېر	84
2016	سەرھەنگ غەبدولرەھمان	ئاشناپوون بە سېنۇزا	85
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە پۇپەر	86
2016	ئارام مەھمۇد - دانا لەتېف جەلال	ئاشناپوون بە دۆركھاپىم	87
2016	ئارام مەھمۇد	ئاشناپوون بە درىدا	88
2016	ماجىد خەلىل	ئاشناپوون بە لىوتار	89
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە لىنىن - بەرگى يەكەم	90
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە لىنىن - بەرگى دوۋەم	91
2016	پېشەرە ۋە مەھمەد	ئاشناپوون بە تروتسكى	92
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە بېرتتراند راسل	93
2016	ب. لېشا	ئاشناپوون بە پۇپۇلېزىم - بەرگى يەكەم	94
2016	ب. لېشا	ئاشناپوون بە پۇپۇلېزىم - بەرگى دوۋەم	95
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە ئەفلاتون	96
2016	ئاكام بەسىم	ئاشناپوون بە رۇزا لۇكسۇمبۇرگ	97
2016	كۆمەلەك نوسەرى	ئاشناپوون بە سېمۇن دىبېفۋار	98
2016	شاسوار كەمال	ئاشناپوون بە كرىشنا مۇرتى	99
2016	ئەرسەلان ھەسەن	ئاشناپوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى يەكەم	100
2016	ئەرسەلان ھەسەن	ئاشناپوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى دوۋەم	101
2016	مۇسلىھ شېخ شىسلا مى	ئاشناپوون بە مانفېستى حزبى كۆمۇنىست	102
2016	سابىر غەبدوللا كەرىم	سېگۇشەي گىرگوتو	103
2016	ھەلگورد جەلال	دەرۋازەيەك بۇ ناسىنى جەنگى غىراق - كۈھىت	104
2016	سۆران غەلى	گەشى دوۋرو درېزى ئەتۆمى ئىبران تېچوون ۋە مەترسىيەكانى	105
2016	ھەلگورد جەلال	چەتەكانى دەريا لە باشورى خۆرھەلاتى ناسيا، خۆرناۋاى ئەفرىقىيا ۋە سۇمال	106
2016	سۆران غەلى	خەبات لەپىنا ۋە فرېددا داۋا شۇرشەكانى باكورى ئەفرىقىيا	107

2016	سابير عەبدوﻻﻛﻪﺭﯨﻢ	ﺟﻮﻻﻧﻪﻭﻩﻱ ﺋﻪﻣﺎﺯﯨﻐﻰ ﻭ ﺩﯨﻨﺎﻣﯩﻜﯩﻴﺎﻱ ﺯﯨﻴﺎﻧﻰ ﺳﯩﻴﺎﺳﻰ ﻟﯩﻴﯩﺌﺎ	108
2016	ﺋﻪﺭﺳﻪﻻﻥ ﺣﻪﺳﻪﻥ	ﻧﻪﻭﺕ ﻭ ﮔﺎﺯﻯ ﺷﯩﻠﻰ ﺋﻪﻣﻪﺭﯨﻜﺎﻭ ﺋﺎﻛﺎﻣﻪ ﺟﯧﻮﭘﯘﻟﯘﻧﺘﯩﻜﻪﻛﺎﻧﻰ	109
2016	سابير عەبدوﻻﻛﻪﺭﯨﻢ	ﻛﯚﭼ ﻟﻪ ﺟﯧﻬﺎﻧﺘﯩﻜﻰ ﺑﯩﺘﯘﻗﺮﻩﺩﺍ	110
2016	ﺭﯨﺒﺎﺯ ﻣﺴﺘﻪﻓﺎ	ﺗﯩﺮﯗﺭ، ﺗﯩﺮﯗﺭﯨﺰﯨﻢ ﻭ ﺗﯩﺮﯗﺭﯨﺰﯨﻤﻰ ﺋﯩﺘﯘﺩﻩﻭﻟﻪﺗﻰ	111
2016	ﺑﺎﺑﺎﻥ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﭼﯩﻦ ﻭ ﺳﯩﺴﺘﻪﻣﻰ ﺑﺎﺯﺭﮔﺎﻧﻰ ﺟﯧﻬﺎﻧﻰ	112
2016	ﺳﻪﺭﻫﻪﻧﮕ ﻋﻪﺑﺪﯨﻠﺮﻩﻫﻤﺎﻥ	ﺋﻮﻣﯩﺪﻯ ﺧﯘﺭﻫﻪﺗﺎﻭﻱ ﻣﻦ	113
2016	ﺋﻪﺭﺳﻪﻻﻥ ﺣﻪﺳﻪﻥ	ﺋﺎﺯﺍﺩﻯ ﻭ ﺧﯧﺎﻧﻪﺕ ﻟﻪ ﺋﺎﺯﺍﺩﻯ	114
2016	ﻓﻮﺋﺎﺩ ﻣﻪﺟﯩﺪ ﻣﯩﺴﯩﺮﻯ	ﻓﺎﻛﺘﻪﺭﻩﻛﺎﻧﻰ ﺳﻪﺭﻫﻪﻟﺪﺍﻧﻰ ﺭﻩﻭﺗﻪ ﺋﯩﺴﻼﻣﯩﻴﻪﻛﺎﻥ	115
2016	ﻧﻪﻭﺯﺍﺩ ﺟﻪﻣﺎﻝ	ﻛﻮﺭﺩ ﻭ ﺋﯩﺴﻼﻡ ﻟﻪ ﻳﻪﻛﺘﯩﺮﺑﺮﺩﺍ	116
2016	ﺑﺎﺑﺎﻥ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﻛﺎﺭﻝ ﻣﺎﺭﻛﺲ ﻭ ﻟﯩﯟﻥ ﺗﺮﯗﺗﺴﻜﻰ	117
2016	ﺑﯘﺯ ﺳﻪﺭﺩﺍﺭ - ﺋﺎﺯﺍﺩ ﺋﺎﺭﻣﺎﻥ	ﻣﺎﺭﻛﺴﯩﺰﯨﻢ ﻟﻪ ﻫﻪﺯﺍﺭﻩﻱ ﺳﯧﻴﻪﻣﺪﺍ	118
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﭼﻮﺍﺭ ﺳﻨﺪﻭﻕ	119
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﮔﯩﻔﺘﻮﮔﯘ	120
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﺳﻪﺋﻨﻪﻛﺎﻥ	121
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﭼﯧﺮﻭﻛﻰ ﻭﺭﭼﻪﻛﺎﻧﻰ ﭘﺎﻧﺪﺍ	122
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﻭﺭﺩﻩ ﺗﺎﻭﺍﻧﻪﻛﺎﻧﻰ ﺯﯨﻴﺎﻧﻰ ﻫﺎﻭﺳﻪﺭﺗﯩﺘﻰ	123
2016	ﺩﯨﻜﻪﻳﻮﺍﻥ ﺋﺎﺯﺍﺩ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﻛﻮﺭﺩ ﻭ ﻣﯩﺰﯗﻭﻱ ﺟﻪﺋﻨﻰ ﻧﻪﻭﺭﯗﺯ	124
2016	ﺳﺎﺭﺍﻝ ﻓﻪﻫﻤﻰ ﺷﻪﺭﯨﻒ - ﻫﯧﻤﯩﻦ ﺗﺎﻫﯩﺮ	ﺋﻪ ﻭ ﺷﺘﺎﻧﻪﻱ ﻟﯩﻴﺎﻥ ﺑﯩﺪﻩﻧﮕ ﺑﻮﻭﻡ	125
2016	ﺳﯘﺭﺍﻥ ﺳﯩﻴﻮﻛﺎﻧﻰ	ﭼﯘﻥ ﺋﯩﺴﻼﻣﻰ ﻣﯩﺎﻧﯩﺮﻩﻭ ﺩﻩﺑﯩﺘﺘﻪ ﻛﺎﺭﮔﻪﻱ ﺑﻪﺭﻫﻪﻣﻬﯩﺘﻨﺎﻧﻰ ﺗﯩﺮﯗﺭ؟	126
2016	ﻳﺎﺳﯩﻦ ﻣﻪﻣﻪﺩ ﻋﻪﻟﻰ - ﻫﯧﻤﯩﻦ ﺗﺎﻫﯩﺮ	ﺋﻮﻣﯩﺪ ﺑﻪ ﺯﯨﻨﺪﻭﻭﻱ ﺑﻪﭘﯩﻠﻪﺭﻩﻭﻩ	127
2016	ﺳﯘﺭﺍﻥ ﻋﻪﻟﻰ	ﺑﺎﻭﻩﺭﺩﺍﺭﻩ ﺗﯩﺮﯗﺭﯨﺴﺘﻪﻛﻪ	128
2016	ﭘﯧﺸﯩﺮﻩﻭ ﻣﻪﻣﻪﺩ - ﻫﯧﺮﯗ ﺧﻮﺳﺮﻩﻭﻱ	ﭘﯩﻨﻐﻪﻣﺒﻪﺭﻭ ﭘﺮﯗﻟﯩﺘﺎﺭﻳﺎ	129
2016	ﺑﺎﺑﺎﻥ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﻣﺎﺭﻛﺴﯩﺰﯨﻢ ﭼﯘﻥ ﻛﺎﺭﺩﻩﻛﺎﺕ	130
2016	ﺷﺎﺳﻮﺍﺭ ﻛﻪﻣﺎﻝ	ﺋﺎﻣﺎﻧﭽﻰ ﻓﻪﻟﺴﻪﻓﻪ	131
2016	ﻋﺎﺩﻝ ﻋﻪﻟﻰ	ﭘﺮﯨﺴﻰ ﺯﯗﻥ	132
2016	ﺩﯨﻜﺮﻡ ﻣﯩﻬﺮﺩﺍﺩ	ﭼﻪﭘﻰ ﻧﻮﻯ	133
2016	ﻓﻪﺭﺷﯩﺪ ﺷﻪﺭﯨﻔﻰ	ﻧﺎﻣﯩﻠﻜﻪﻱ ﻟﯧﺒﻮﺭﺩﻩﻳﻰ	134
2016	ﺳﺘﺮﺍﻥ ﻋﻪﺑﺪﯨﻠﻮﻻ	ﻳﺎﺩﺍﺷﺘﻪﻛﺎﻧﻰ ﺟﻪﻧﮕ	135
2016	ﺩﻟﺸﺎﺩ ﻣﻪﻣﻪﺩ - ﻫﯧﻤﯩﻦ ﺗﺎﻫﯩﺮ	ﺯﯨﺘﯩﻚ ﻟﻪ ﺋﯩﻮ ﺳﻪﺭﺩﻩﺳﺘﻪﻱ ﻣﯩﻠﯩﺸﻴﺎﻛﺎﻧﺪﺍ	136

2016	هاوار محەمەد	ماركس و ره‌خه‌ی س‌یاسه‌ت	137
2016	یوسف محەمەد به‌رنجی	له‌ بلاوكردنه‌وه‌كانی كۆمه‌له‌ی ره‌نجده‌رانی كوردستان	138
2016	دانا شوانی	فه‌لسه‌فه‌ له‌ ئ‌یستادا	139
2016	د.حه‌مید عه‌زیز	ت‌یۆری زانینی زانستیانه‌	140
2016	دانا شوانی	ماركس و ئازادی	141
2016	ئ‌یسماعیل ئ‌یسماعیل زاده	شرۆفه‌ی ئ‌ه‌فسانه‌ی س‌یزیف	142
2016	ماجد خه‌لیل	سه‌له‌فیه‌ت له‌ كوردستانی ئ‌یران	143
2016	سۆران عه‌لی	هه‌ژمونی نه‌وت	144
2016	سمكۆ محەمەد	ده‌وله‌ت	145
2016	محەمەد چ‌یا	م‌یژوی ئابوری جیهان	146
2016	خه‌له‌ف غه‌فور	له‌ تۆله‌یتۆله‌وه‌ بۆ ناوزه‌نگ	147
2016	محەمەد فاتح	پارت و ر‌یكخراوه‌ س‌یاسیه‌كان له‌ توركیا	148
2016	د.لوقمان ره‌ئوف	ده‌قی ش‌یعی كوردی له‌ روانگه‌ی س‌یمپۆلۆژییه‌وه‌	149
2017	وریا غه‌فوری	ت‌یۆری چ‌واره‌می س‌یاسه‌ت	150
2017	رامیار مه‌حمود	هونه‌ری ش‌یوه‌کاری نوێ	151
2017	حه‌سه‌ن بارام	جیهانگیری له‌ روانگه‌ی جیاوازه‌وه‌	152
2017	بابان ئ‌ه‌نوه‌ر	پاكستان و گۆرانیه‌كانی ناوخۆو ده‌ره‌وه‌	153
2017	ماجید خه‌لیل	په‌یوه‌ندی ئ‌یران و هندستان	154
2017	محەمەد چ‌یا	چین و ئ‌یران	155
2017	ئ‌ه‌رسه‌لان حه‌سه‌ن	ژنان له‌ به‌هاری عه‌ره‌بیدا	156
2017	ئارام مه‌حمود ئ‌ه‌حمەد	سیستمی ئ‌یۆده‌وله‌تی ه‌یز بان دادپه‌روه‌ری	157
2017	كۆشان عه‌لی زه‌مانی	ركابه‌ری ئ‌ه‌مه‌ریكاو ئ‌یران له‌ ئ‌ه‌مه‌ریكای لاتین و ئ‌ه‌فه‌ریقی	158
2017	سابیر عه‌بدوڵلا كه‌ریم	كاریگه‌رییه‌كانی دابه‌زینی نرخ نه‌وت	159
2017	به‌ختیار ئ‌ه‌حمەد س‌ال‌ح	پ‌ینگه‌ی ئ‌یران له‌ خۆره‌ه‌لات ناوه‌راستدا	160
2017	شاناز ه‌یرانی	مۆریتانیا و لاتینکی دره‌وشاوه‌ی كه‌نارو ب‌یابان	161
2017	ئ‌ه‌نوه‌ر ح‌س‌ین (بازگر)	هه‌ر‌یمی كوردستان و م‌لملانێ ناوچه‌یه‌یه‌كان	162

163	فەلسەفەى ھانا ئارىتنت	ئارام مەحمود	2017
164	نەوت بەرامبەر زەوى	سابىر عەبدوﻻﻛەرىم	2017
165	پوختەى سەرمايەى ماركس	بابان نەنۇەر	2017
166	چوارىنەى دىموكراسى	رەنجەى نائىنا	2017
167	نفوذ الھلال الشىعى فى الشرق الاوسط	عەلى مەھمەد صالح	2017
168	ھەئسەنگاندنى دەسەلاتى نەرمى قەتەر	ئەرسەلان ھەسەن	2017
169	سۆفۇزم لە ئاسىيا ناوہراستدا	عەبدوﻻﻛەرىم مەلا ئەھمەد	2017
170	لە ئىسلامى قورئانەوہ بۆ ئىسلامى فەرموودە	سۆران سىوكانى	2017
171	مىژووى درۆ	ھاوار مەھمەد	2017
172	پرسى كورد	ماجىد خەلىل	2017
173	يۆست كۆمۇنىزم	ئەرسەلان ھەسەن	2017
174	پروگراممە ئەتۆمىيەكان	جەواد ھەيدەرى	2017
175	پەيوەندى روسيا و ئەمەرىكا	ئەرسەلان ھەسەن	2017
176	دەربارى مىواندۆستى	ھاوار مەھمەد	2017
177	بەرەو ئاشتى ھەمىشەيى	رېيىن رەسوﻝ	2017
178	رۆشنگەرى چىيە؟	رېيىن رەسوﻝ	2017
179	چەند لېكۆلىنەوہ يەكى ئەدەبى و رۆژنامەوانى	يوسف ئەھمەد مەنتك	2017
180	سەرەتابەك لەسەر ئاساپشى سروسىتى	ئەرسەلان ھەسەن	2017
181	مىژووى پەيەدە	ماجىد خەلىل	2017
182	كىتئىبى سور - چاپى سىيەم	فازﻝ ھسەن مەلا رەھىم	2017
183	مەھرەمى راز شەرحى غەزلىياتى ھافىز	ئەكرەم عەنەبى	2017
184	ماركس كى بوو؟ چاپى دووہم	مەجىد مارابى - جەواد ھەيدەرى	2017
185	ئالان بادىۆ	كۆمەئىك نوسەر	2017
186	رولان بارت	كۆمەئىك نوسەر	2017
187	جۆرج باتاى	ھاوار مەھمەد	2017
188	چۆمسكى	كۆمەئىك نوسەر	2017
189	جۆن دىۆى	د. لوقمان رەئوف - ئارام مەحمود	2017
190	رۆدۆلف كارناب	كۆمەئىك نوسەر	2017
191	كۆنفۇشىۆس	كۆمەئىك نوسەر	2017
192	جوليا كرېستىفا	كۆمەئىك نوسەر	2017
193	لىقى شتراوس	كۆمەئىك نوسەر	2017

2017	كۆمەللىك نوسەر	مارتین بوبەر	194
2017	كۆمەللىك نوسەر	ماوتسى تۆنگ	195
2017	سيار خورمالى	مۆنتيسكو	196
2017	كۆمەللىك نوسەر	پيەر بۇرديو	197
2017	كۆمەللىك نوسەر	سپينوزا	198
2017	كۆمەللىك نوسەر	ويتگنشتاين	199
2017	كۆمەللىك نوسەر	والتەر بنيامين	200
2017	كۆمەللىك نوسەر	فرانسیس فۇكۇياما	201
2017	كۆمەللىك نوسەر	مارتن لۆسەر	202
2017	كۆمەللىك نوسەر	سان سيمۆن	203
2017	كۆمەللىك نوسەر	دېشدا ھارفى	204

## پرۆژە 25 نامیلکە فەلسەفی

ژمارە	ناوی نامیلکە	ناوی نوسەر	سالی چاپ
1	ئاشنابوون بە ئەفلاتوون	رێباز مستەفا	2014
2	ئاشنابوون بە سپینۆزا	کۆمەڵێک نوسەر	2014
3	ئاشنابوون بە کیرگە گۆر	شۆرش مستەفا	2014
4	ئاشنابوون بە شۆپنھاوەر	کۆمەڵێک نوسەر	2014
5	ئاشنابوون بە کارل پۆپەر	کۆمەڵێک نوسەر	2014
6	ئاشنابوون بە ئالان تۆرین	کۆمەڵێک نوسەر	2014
7	ئاشنابوون بە سوقرات	لوقمان رەئوف	2014
8	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	رێباز مستەفا	2014
9	ئاشنابوون بە قەشە ناگۆستین	سەررەنگ عەبدولرەحمان	214
10	ئاشنابوون بە جان جاک رۆسۆ	کۆمەڵێک نوسەر	2014
11	ئاشنابوون بە دیدقە هیوم	مستەفا زاھیدی	2014
12	ئاشنابوون بە نیچە	کۆمەڵێک نوسەر	2014
13	ئاشنابوون بە فرۆید	کۆمەڵێک نوسەر	2014
14	ئاشنابوون بە جۆن لۆک	عەتا جەمالی	2014
15	ئاشنابوون بە لینن	کۆمەڵێک نوسەر	2014
16	ئاشنابوون بە ئەریک فرۆم	کۆمەڵێک نوسەر	2014
17	ئاشنابوون بە قوتابخانەی فرانکفۆرت	عوسمان حەمە رەشید	2014
18	ئاشنابوون بە بزوتنەوێ فیمینیزم	کۆمەڵێک نوسەر	2014
19	بلیمەتی و شیتتی	بازگر	2014
20	ئاشنابوون بە کریشنا مۆرتی	کۆمەڵێک نوسەر	2014
21	ئاشنابوون بە سیکۆلاریزم	کۆمەڵێک نوسەر	2014
22	ئاشنابوون بە سیمۆن دیوڤوار	کۆمەڵێک نوسەر	2014
23	ئاشنابوون بە ڤیرجینیا وۆلف	لوقمان رەئوف	2014
24	ئاشنابوون بە یۆرگن ھاېرمانس	کۆمەڵێک نوسەر	2014
25	ئاشنابوون بە دریدا	کۆمەڵێک نوسەر	2014

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 1 - 20

ژمارە	ناوى نامىلكە	ناوى نوسەر	سالى چاپ
1	ئاشنابوون بە بىركلى	ئەرسەلان حەسەن	2015
2	ئاشنابوون بە باشلار	كۆمەلىك نوسەر	2015
3	ئاشنابوون بە دىكارت	كۆمەلىك نوسەر	2015
4	ئاشنابوون بە ھايدگەر	كۆمەلىك نوسەر	2015
5	ئاشنابوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى يەكەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
6	ئاشنابوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى دووھەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
7	ئاشنابوون بە ھانا ئارېنت	كۆمەلىك نوسەر	2015
8	ئاشنابوون بە ھىگىل	كۆمەلىك نوسەر	2015
9	ئاشنابوون بە سارتەر	كۆمەلىك نوسەر	2015
10	ئاشنابوون بە نىچە	كۆمەلىك نوسەر	2015
11	ئاشنابوون بە فۆلتىر	كۆمەلىك نوسەر	2015
12	ئاشنابوون بە سلاڧۆۋى ژىزەك	كۆمەلىك نوسەر	2015
13	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى يەكەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
14	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى دووھەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
15	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى سىيەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
16	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى چوارەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
17	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى پىنچەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
18	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى شەشەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
19	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى حەوتەم	كۆمەلىك نوسەر	2015
20	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى ھەشتەم	جەلال حەمىد	2015



پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 21 - 40

سالى چاپ	ناوى نوسەر	ناوى نامىلكە	ژمارە
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە فيورباخ	21
2015	ورىا غەفورى	ئاشنابوون بە تۆماس مۆر	22
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە شۆپنهاوەر	23
2015	ئەرسەلان حەسەن	ئاشنابوون بە گرامشى - بەرگى يەكەم	24
2015	ئومىد عوسمان	ئاشنابوون بە گرامشى - بەرگى دووھم	25
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	26
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ديموكراسى	27
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۆ - بەرگى يەكەم	28
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۆ - بەرگى دووھم	29
2015	مستەفا زاھىدى	ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۆ - بەرگى سىيەم	30
2015	د. نەزاد ئەحمەد ئەسودە	ئاشنابوون بە ئەركون	31
2015	جەبار ئەحمەد	ئاشنابوون بە فۆكۆ	32
2015	ماجىد خەلىل	ئاشنابوون بە تۆماس ئەكيونى	33
2015	ئارۆ ھەورامى	ئاشنابوون بە ئەنگلس	34
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستىوارت ميل - بەرگى يەكەم	35
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستىوارت ميل - بەرگى دووھم	36
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستىوارت ميل - بەرگى سىيەم	37
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جاك لاكان	38
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە لايپنتز	39
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە مىكافىلى	40

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 41 - 60

ژمارە	ناوى نامىلكە	ناوى نوسەر	سالى چاپ
41	ئاشنابوون بە پۇل رىكۆر	كۆمەلىك نوسەر	2016
42	ئاشنابوون بە ئالتۆسىر	كۆمەلىك نوسەر	2016
43	ئاشنابوون بە سپىنۆزا	سەرھەنگ غەبدولرەحمان	2016
44	ئاشنابوون بە پۆپەر	كۆمەلىك نوسەر	2016
45	ئاشنابوون بە دۆركھام	ئارام مەحمود - دانا لەتيف جەلال	2016
46	ئاشنابوون بە درىدا	ئارام مەحمود	2016
47	ئاشنابوون بە ليوتار	ماجىد خەلىل	2016
48	ئاشنابوون بە لىنىن - بەرگى يەكەم	كۆمەلىك نوسەر	2016
49	ئاشنابوون بە لىنىن - بەرگى دووھ	كۆمەلىك نوسەر	2016
50	ئاشنابوون بە تروۆتسكى	پېشپەو مەحمەد	2016
51	ئاشنابوون بە بېتراند راسل	كۆمەلىك نوسەر	2016
52	ئاشنابوون بە پۆپۆلىزىم - بەرگى يەكەم	ب. لىشا	2016
53	ئاشنابوون بە پۆپۆلىزىم - بەرگى دووھ	ب. لىشا	2016
54	ئاشنابوون بە ئەفلاتون	كۆمەلىك نوسەر	2016
55	ئاشنابوون بە رۇزا لوكسۆمبۇرگ	ئاكام بەسىم	2016
56	ئاشنابوون بە سىمۇن دىيۇفوار	كۆمەلىك نوسەر	2016
57	ئاشنابوون بە كرىشنا مورتى	شاسوار كەمال	2016
58	ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى يەكەم	ئەرسەلان حەسەن	2016
59	ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى دووھ	ئەرسەلان حەسەن	2016
60	ئاشنابوون بە مانفىستى حزبى كۆمۇنىست	موصلىح شىخ شىسلامى	2016

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 61 - 80

ژمارە	ناوى نامىلكە	ناوى نوسەر	سالى چاپ
61	ئالان بادىيۆ	كۆمەللىك نوسەر	2017
62	رولان بارت	كۆمەللىك نوسەر	2017
63	جۆرچ باتاى	ھاوار محەمەد	2017
64	چۆمىسكى	كۆمەللىك نوسەر	2017
65	جۇن دىيۇ	د. لوقمان رەئوف - ئارام محمود	2017
66	رۇدۆلف كارناب	كۆمەللىك نوسەر	2017
67	كۇنفۇشيۇس	كۆمەللىك نوسەر	2017
68	جوليا كرىستىفا	كۆمەللىك نوسەر	2017
69	ليشى شتراوس	كۆمەللىك نوسەر	2017
70	مارتىن بوبەر	كۆمەللىك نوسەر	2017
71	ماوتسى تۇنگ	كۆمەللىك نوسەر	2017
72	مۇنتىسكۆ	سيار خورمالى	2017
73	پيەر بۇردىيۆ	كۆمەللىك نوسەر	2017
74	سپىنوزا	كۆمەللىك نوسەر	2017
75	ويتگنشتاين	كۆمەللىك نوسەر	2017
76	والتەر بنيامىن	كۆمەللىك نوسەر	2017
77	فرانىسس فۇكۇياما	كۆمەللىك نوسەر	2017
78	مارتن لۇسەر	كۆمەللىك نوسەر	2017
79	سان سيمۇن	كۆمەللىك نوسەر	2017
80	دېئىد ھارفى	كۆمەللىك نوسەر	2017

پروژه 100 توئینهوهی جیهانی (1 - 10)

ژماره	ناوی توئینهوه	ناوی نوسەر	ناوی وهرگێر	سالێ چاپ
1	سێگۆشهی گِگرتوو	وليام داريمپل	سابير عهبدوڤلا کهريم	2016
2	ده‌روازه‌یه‌ک بۆ ناسینی چه‌نگی عێراق - کوهیت	هه‌نگورد جه‌لال	/	2016
3	گه‌شتی دوورو درێژی نه‌تۆمی ئێران تێچوون و مه‌ترسییه‌کانی	عه‌لی فائیز - که‌ريم سه‌جادیور	سۆران عه‌لی	2016
4	چه‌ته‌کانی ده‌ریا له‌ باشوری خۆره‌ه‌لاتی ئاسیا، خۆرئاوای ئه‌فریقا و سۆمال	مارتن میرفی	هه‌نگورد جه‌لال	2016
5	خه‌بات له‌ پیناو فره‌یدا دواي شۆرشه‌کانی یاکوری ئه‌فریقا	ئه‌نتۆنی دۆرکن	سۆران عه‌لی	2016
6	جولانه‌وه‌ی ئه‌مازیعی و دینامیکیای ژبانی سیاسی لیبیا	بیلال عه‌بدوڤلا	سابير عه‌بدوڤلا کهريم	2016
7	نه‌وت و گازی شیلی ئه‌مه‌ریکا و ناکامه جیۆپۆلۆتیکه‌کانی	به‌هزاد ئه‌حمه‌دی لفورکی - مه‌سعود دره‌خشان	ئه‌رسه‌لان سه‌سن	2016
8	کۆچ له‌ جیهانیکی بێتۆره‌دا	ئه‌لشخ بای ئه‌لحه‌بیب - ره‌شید خه‌شانه	سابير عه‌بدوڤلا کهريم	2016
9	تیرۆر، تیرۆریزم و تیرۆریزمی نێوده‌وله‌تی	د.عه‌لیزه‌زا سه‌میعی ئیسفه‌هانی - عه‌بدوڤله‌که‌ريم سالکی	رێباز مسته‌فا	2016
10	چین و سیسته‌می بازگانی جیهانی	ئادیتیا ماتۆ - ئارفیند سوبرامانیان	بابان ئه‌نوه‌ر	2016

پرۆژهی 100 توێژینهوهی جیهانی (11 - 20)

ژماره	ناوی توێژینهوه	ناوی نوسهر	ناوی وهرگێر	ساڵی چاپ
11	پاکستان و گۆرانیه کانی ناوخۆ و دهرهوه	کۆمه لێک نوسهر	بابان نه نوهر	2017
12	په یوه ندییه کانی ئێران و هندستان	یه دووللا دهقان - مه هدی کازمی	ماجید خه لیل	2017
13	چین و ئێران	د. فهد مزبان خزار - منوشهر دوراج - مایکل سینگ	محهمه د چیا	2017
14	ژنان له به هاری عه ره ییدا	کۆمه لێک نوسهر	ئه رسه لان حه سه ن	2017
15	سیستمی نێوده وله تی هێز یان دادپه روه ری	هاکان ئالتینای	ئارام مه حمود ئه حمه د	2017
16	رکابه ری ئه مه ریکا و ئێران له ئه مه ریکا ی لاتین و ئه فه ریقیا	براندۆن فایت - کلۆی کۆگلین - شولت	کۆشان عه لی زه مانی	2017
17	کاریکه ربیه کانی دابه زینی نرخی نه وت	رابۆرتی وه رزیی بانکی نێوده وله تی	سابیر عه بدوللا که ریم	2017
18	پینگه ی ئێران له خۆره لآت ناوه راستدا	به ختیار ئه حمه د سألح	/	2017
19	مۆریتانیا و لآتیکه دره وشاوه ی که نارو بیابان	ئه نوار بوخرس	شاناز هیرانی	2017
20	هه ریمی کوردستان و مملانی ناوچه بیه کان	ئه نوهر حسین (بازگر)	/	2017

